

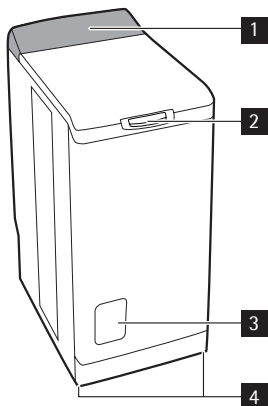
*Thinking of you*

 **Electrolux**

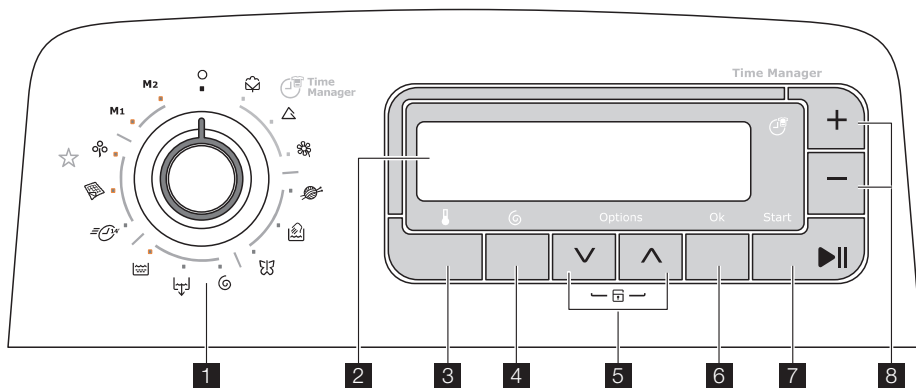
instrukcja obsługi  
návod k použítí  
használati útmutató  
návod na používanie  
**Инструкция по  
эксплуатации**

Pralka  
Pračka  
Mosógép  
Práčka  
**Стиральная машина**

1. Panel sterowania
2. Uchwyt otwierania pokrywy
3. Pokrywa filtra
4. Nóżki regulowane do poziomowania



### Panel sterowania



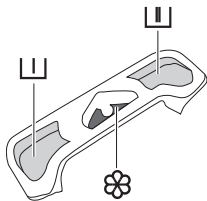
1. Pokrętko wyboru programów
2. Wyświetlacz i okno komunikatów
3. Przycisk "Temperatura"
4. Przycisk "Wirowanie"
5. Przyciski "Góra/Dół"
6. Przycisk "Ok"
7. Przycisk "Start/Pauza"
8. Przycisk "Time manager"





Przyciski "Góra/Dół" umożliwiają dostęp do następujących menu:

- Pranie wstępne
- Dodatkowe płukanie
- Łatwe prasowanie
- Podręcznik Prania : Podręcznik Temperatury
- Podręcznik Wirowania
- Podręcznik Opcji
- Podręcznik Odplamiania
- Podręcznik DEMO
- Powrót

- Ustawienia : Język Głośność Czas
- Jasność Kontrast
- Resetuj ustawienia
- Powrót
- Godzina zakończenia
- Blokada przed dziećmi
- Zapamiętaj Ulubiony
- Powrót

## Dozownik detergentów



-  Pranie wstępne
-  Pranie zasadnicze
-  Płyn zmiękczający (nie napełniać powyżej poziomu MAX)
-  (M)

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed instalacją oraz przystąpieniem do eksploatacji urządzenia należy uważnie przeczytać poniższe informacje. Niniejszą instrukcję należy przechowywać wraz z urządzeniem.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie wolno przerabiać ani nawet próbować modyfikować tego urządzenia. Grozi to niebezpieczeństwem.
- Przed włożeniem rzeczy do pralki należy sprawdzić, czy nie pozostały w nich monety, agrafki, broszki, śrubki, itp. Przedmioty takie pozostawione w ubraniach do prania mogą być przyczyną poważnego uszkodzenia urządzenia.
- Używać zalecanej ilości detergentu.
- Małe rzeczy (skarpetki, paski itp.) należy prać w płóciennym woreczku lub poszewce na poduszkę.
- Po zakończeniu prania należy odłączyć urządzenie od zasilania oraz zamknąć zawór wody.
- Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Nie należy prać w pralce ubrań z fiszbinami, materiałów o nieostrych brzegach lub rozdartej.

### Instalacja


- Po dostarczeniu urządzenia należy je natychmiast rozpakować lub zlecić jego rozpakowanie. Sprawdzić, czy urządzenie nie jest uszkodzone z zewnątrz. Wszelkie uszkodzenia spowodowane transportem należy zgłosić sprzedawcy.
- Przed podłączeniem urządzenia należy usunąć wszystkie elementy blokady transportowej i opakowania.
- Podłączenie do sieci wodociągowej należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu hydraulikowi.
- Jeśli należy wprowadzić jakiegokolwiek zmiany w domowej sieci elektrycznej w celu podłączenia urządzenia, należy zlecić ich wykonanie wykwalifikowanemu elektrykowi.
- Po zainstalowaniu urządzenia sprawdzić, czy nie stoi ono na przewodzie zasilającym.
- Gdy urządzenie jest zainstalowane na wykładzinie podłogowej, należy sprawdzić, czy nie za-

stania ona otworów wentylacyjnych znajdujących się w podstawie urządzenia.

- Urządzenie, zgodnie z przepisami, powinno być wyposażone we wtyczkę z uziemieniem.
- Przed podłączeniem urządzenia do źródła zasilania należy uważnie zapoznać się z instrukcjami podanymi w rozdziale "Podłączenie elektryczne".
- Wymianę przewodu zasilającego można zlecić jedynie autoryzowanemu serwisantowi.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody wynikające z nieprawidłowej instalacji urządzenia.

### Środki ostrożności w przypadku mrozu

Jeśli urządzenie jest narażone na temperatury poniżej 0°C, należy podjąć następujące środki ostrożności:

- Zamknąć zawór wody i odłączyć wąż dopływowy.
- Umieścić końcówkę węża dopływowego oraz węża spustowego w naczyniu postawionym na podłodze.
- Wybrać program "Odpompowanie" i odczekać, aż się zakończy.
- Odłączyć urządzenie od zasilania, ustawiając w tym celu pokrętko wyboru programów na "Stop" .
- Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Zamontować na miejsce wąż dopływowy i spustowy.

W ten sposób woda zgromadzona w wężach spłynie, co zapobiegnie tworzeniu się lodu i w konsekwencji uszkodzeniu urządzenia.

Przed ponownym włączeniem urządzenia należy upewnić się, że zostało ono zainstalowane w pomieszczeniu, w którym temperatura nie spada poniżej 0°C.

### Eksploatacja

- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego. Nie wykorzystywać urządzenia do celów komercyjnych lub przemysłowych, ani do innych celów, do których nie zostało ono zaprojektowane.

- Przed przystąpieniem do prania należy zapoznać się z informacjami podanymi na metce producenta ubrań.
- Nie wkładać do pralki żadnych przedmiotów zabrudzonych lub poplamionych benzyną, alkoholem, trójchłoroetylenem, itp. W razie stosowania takich środków jako odplamiaczy należy odczekać, aż produkt wyparuje i dopiero wtedy włożyć rzeczy do bębna.
- Opróżnić kieszenie i rozłożyć pranie.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczo-

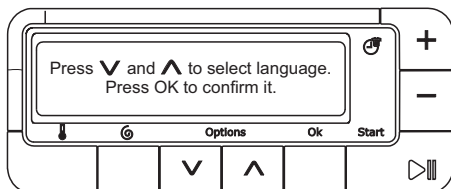
nych zdolnościach fizycznych, sensorycznych czy umysłowych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci należy pilnować, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

## Dostosowanie ustawień do osobistych preferencji

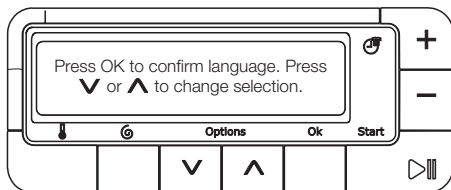
### Podłączenie po raz pierwszy do źródła zasilania

Wybrać język.

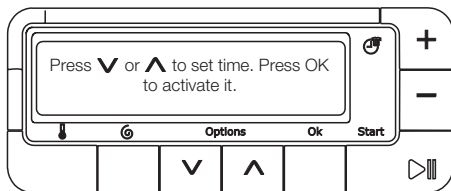
W celu wybrania języka należy nacisnąć przycisk  $\checkmark$  lub  $\wedge$ , a następnie "Ok", aby potwierdzić.



Pojawi się komunikat z prośbą o potwierdzenie: naciśnij "Ok", aby potwierdzić wybór.





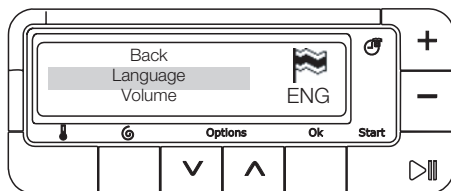
Następnie, naciskając przyciski  $\checkmark$  lub  $\wedge$  należy ustawić zegar urządzenia, a następnie nacisnąć "Ok", aby potwierdzić.



### Język

Przy pierwszym podłączeniu urządzenia do zasilania jest ustawiony język angielski. Aby zmienić język, należy postępować zgodnie z opisem poniżej.



Nacisnąć  $\checkmark$  lub  $\wedge$ , aby przejść do menu "Ustawienia" , a następnie nacisnąć "Ok". Wybrać "Język" , a następnie nacisnąć "Ok": migają literki odpowiadające językom (tekst pojawia się w żądanym języku). Wybrać język naciskając  $\checkmark$  lub  $\wedge$ , a następnie nacisnąć "Ok", aby potwierdzić.

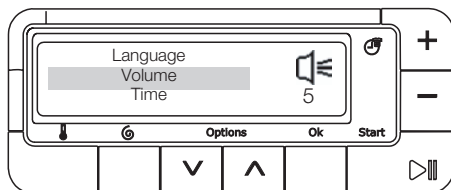


W przypadku chęci dokonania ponownej zmiany, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Naciśnij Ok". Po kilku sekundach powraca ekran główny.

### Głośność

Sygnal dźwiękowy włącza się po zakończeniu programu, w razie nieprawidłowości oraz jako melodia podczas uruchamiania. Aby ustawić poziom głośności sygnału dźwiękowego, należy wykonać poniższe czynności.

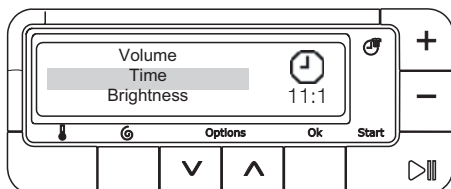
Nacisnąć  $\checkmark$  lub  $\wedge$ , aby przejść do menu "Ustawienia" , a następnie nacisnąć "Ok". Wybrać "Głośność" , a następnie nacisnąć "Ok": miga cyfra oznaczająca poziom głośności (od 0 - brak dźwięku - do 9). Ustawić głośność za pomocą  $\checkmark$  lub  $\wedge$ , a następnie nacisnąć "Ok", aby potwierdzić.



W przypadku chęci dokonania ponownej zmiany, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Naciśnij Ok". Po kilku sekundach powraca ekran główny.

### Czas

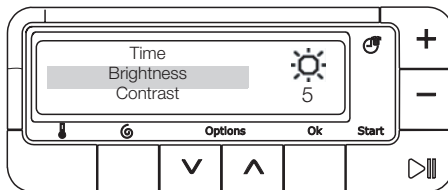
Nacisnąć  $\nabla$  lub  $\blacktriangle$ , aby przejść do menu "Ustawienia"  $\odot$ , a następnie nacisnąć "Ok". Wybrać "Czas"  $\text{🕒}$ , a następnie nacisnąć "Ok": miga godzina (format 24-godzinny). Ustawić czas za pomocą  $\nabla$  lub  $\blacktriangle$ , a następnie nacisnąć "Ok", aby potwierdzić.



W przypadku chęci dokonania ponownej zmiany, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Naciśnij Ok". Po kilku sekundach powraca ekran główny.

### Jasność

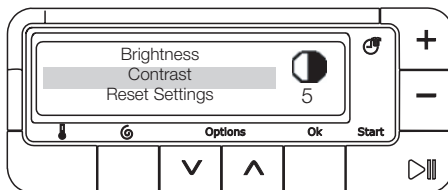
Nacisnąć  $\nabla$  lub  $\blacktriangle$ , aby przejść do menu "Ustawienia"  $\odot$ , a następnie nacisnąć "Ok". Wybrać "Jasność"  $\text{☀️}$ , a następnie nacisnąć "Ok": miga cyfra oznaczająca poziom jasności (od 0 do 9). Ustawić jasność za pomocą  $\nabla$  lub  $\blacktriangle$ , a następnie nacisnąć "Ok", aby potwierdzić.



W przypadku chęci dokonania ponownej zmiany, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Naciśnij Ok". Po kilku sekundach powraca ekran główny.

### Kontrast


Nacisnąć  $\nabla$  lub  $\blacktriangle$ , aby przejść do menu "Ustawienia"  $\odot$ , a następnie nacisnąć "Ok". Wybrać "Kontrast"  $\text{🌓}$ , a następnie nacisnąć "Ok": miga cyfra oznaczająca poziom kontrastu (od 0 do 9). Ustawić kontrast za pomocą  $\nabla$  lub  $\blacktriangle$ , a następnie nacisnąć "Ok", aby potwierdzić.



W przypadku chęci dokonania ponownej zmiany, na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Naciśnij Ok". Po kilku sekundach powraca ekran główny.

## Obsługa pralki

### Uruchomienie po raz pierwszy

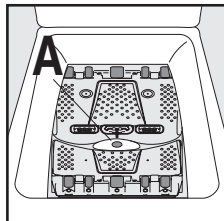
-  Sprawdzić, czy podłączenia elektryczne i wodne zostały wykonane zgodnie z instrukcją instalacji.
- Wyjąć z bębna polistyrenowy blok i wszelkie inne materiały.


- Przeprowadzić pierwsze pranie w temperaturze 90°C bez wkładania prania, lecz z dodatkiem detergentu. Pozwoli to na oczyszczenie bębna.

## Codzienna eksploatacja

### Wkładanie prania

- Otworzyć pokrywę urządzenia.
- Otworzyć bęben naciskając przycisk blokady A: dwie kłapki otworzą się automatycznie.
- Włożyć pranie, zamknąć kłapki bębna oraz pokrywę pralki.



 **Ostrzeżenie!** Przed zamknięciem pokrywy urządzenia sprawdzić, czy drzwiczki bębna są prawidłowo zamknięte:

- Gdy kłapki są zamknięte,
- przycisk blokady A jest zwolniony.

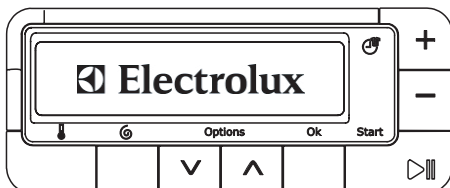
### Dozowanie detergentów

Wsypanie odpowiedniej odmierzoną ilość detergentu do komory prania zasadniczego  $\text{[L]}$  oraz, jeśli wybrano opcję "pranie wstępne", do komory prania wstępnego  $\text{[L]}$ . Płyn zmiękczający można wlać do przegródki oznaczonej symbolem  $\text{☼}$ .

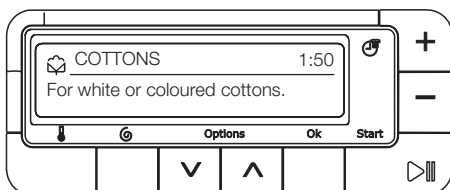
## Wybór programu

Właściwy program prania dla danego rodzaju białyny można określić dzięki tabeli programów (patrz rozdział Tabela Programów oraz menu Podręcznik Prania).

Ustawić pokrętko wyboru programów na wybranym programie. Pojawi się logo marki oraz słychać melodyjkę.

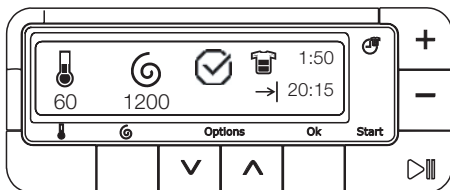


Przez kilka sekund będzie wyświetlany opis programu, a kontrolka przycisku "Start/Pauza" będzie migiała w kolorze zielonym.



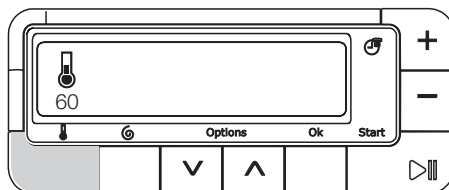
**i** Wartości podawane na wyświetlaczu służą jedynie celom informacyjnym.



Wyświetlane są informacje na temat domyślnie ustawionej temperatury, prędkości wirowania oraz długości programu.



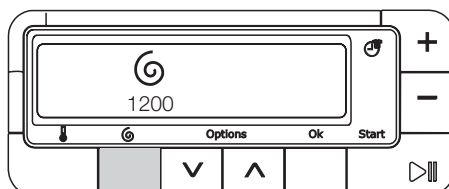
**!** **Ostrzeżenie!** Jeśli w czasie trwania programu pokrętko wyboru programów zostanie ustawione na innym programie, pralka nie uwzględni nowo wybranego programu.





## Wybór temperatury







Naciskać przycisk "Temperatura" , aby zwiększyć lub zmniejszyć temperaturę w przypadku, gdy pranie ma odbywać się w temperaturze innej niż zaprogramowana fabrycznie (dostępne temperatury podano w Tabeli Programów). Symbol  oznacza pranie w zimnej wodzie.

## Wybór prędkości wirowania



Za pomocą przycisku "Wirowanie"  zmienić prędkość wirowania, jeśli pranie ma zostać odwirowane z inną prędkością niż zaprogramowana fabrycznie. Można również wybrać opcję "Bez wirowania" , "Bez płukania"  lub "Cykl nocny"  <sup>1)</sup>.

Maksymalne prędkości wirowania wynoszą: dla Bawełniane, Bawełna Eco : 1300 obr./min., dla Wełniane, Pranie ręczne : 1000 obr./min., dla Syntetyczne, 14 Min : 900 obr./min., dla Delikatne, Jedwabne, Pościel : 700 obr./min.

Po zakończeniu programu, jeśli wcześniej wybrano opcję "Bez płukania"  lub "Cykl nocny" , należy jeszcze wybrać program "Wirowanie"  lub "Odpompowanie" , aby zakończyć program prania i odpompować wodę.

### Bez wirowania

Woda zostanie odpompowana bez wirowania.

### Stop z wodą

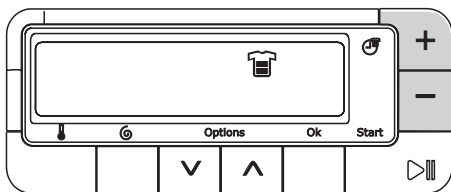
Pralka nie odpompuje wody z ostatniego płukania, aby nie pognieść prania.

### Cykl nocny

Po wybraniu tej funkcji woda z ostatniego płukania nie jest odpompowywana, co zapobiega wygnieceniu prania. Ponieważ urządzenie nie wykonuje wirowania, program jest bardzo cichy i można go włączyć w nocy. W programach "Bawełniane" i "Syntetyczne" płukanie jest wykonywane z większą ilością wody.

1) W zależności od modelu.

## Funkcja kontroli czasu "Time manager"



Pralka domyślnie proponuje program "Pranie średnio zabrudzone". Program można wydłużyć lub skrócić przy pomocy przycisków "Time manager". Wskazywany jest również poziom zabrudzenia prania.



Pranie bardzo mocno zabrudzone



Pranie średnio zabrudzone



Pranie lekko zabrudzone

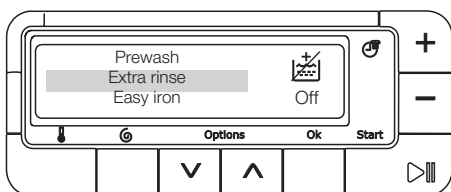


Pranie lekko zabrudzone lub połowa wsadu  
Dostępność poszczególnych poziomów zależy od wybranego programu.

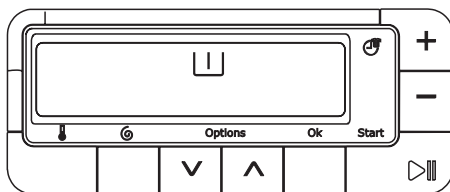
## Wybór opcji

Opcje można dobierać po wybraniu programu, lecz przed naciśnięciem przycisku "Start/Pauza" (patrz rozdział Tabela Programów oraz menu Podręcznik Prania).

Nacisnąć przycisk **V** lub **^**, aby wybrać żądaną opcję.



Komunikaty "Wł." lub "Wył." informują, czy opcja jest włączona czy nie. (Jeśli wyświetlony jest symbol "Wył.", symbol danej opcji jest przekreślony). Nacisnąć przycisk "Ok", aby włączyć lub wyłączyć wybraną opcję. Jeśli w ciągu kilku sekund nie zostanie naciśnięty przycisk "Ok", na ekranie pojawi się komunikat pomocy. Aby wrócić do głównego ekranu, należy poczekać kilka sekund. Na ekranie zostaną wyświetlone symbole odpowiadające wybranym opcjom.



## Opcja "Dodatkowe płukanie"

Pralka wykona jeden lub kilka dodatkowych cykli płukania w trakcie trwania programu. Opcja ta jest zalecana dla osób z wrażliwą skórą oraz w miejscach, gdzie woda jest bardzo miękka. Czasowo: Opcja jest włączona jedynie dla wybranego programu.

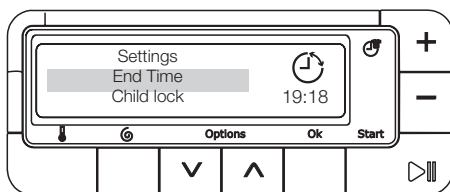
## Opcja "Pranie wstępne"

Urządzenie wykonuje cykl prania wstępnego w temperaturze maks. 30°C. Pranie wstępne kończy się krótkim odwirowaniem w przypadku programów do prania rzeczy bawełnianych i syntetycznych, a w programach dla tkanin delikatnych następuje jedynie odpompowanie wody.

## Opcja "Łatwe prasowanie"

Po wybraniu tej opcji rzeczy są delikatnie prane i wirowane tak, aby uniknąć ich zagniecenia. Ułatwia to późniejsze prasowanie. Jeśli opcja ta jest włączona w programach "Bawełniane", prędkość wirowania będzie wynosiła maksymalnie 900 obr./min.

## "Opóźniony start"



Opcja ta pozwala na wybranie godziny zakończenia programu prania. Rozpoczęcie programu prania można opóźnić o 30 minut, 60 minut, a następnie o każdą kolejną godzinę maksymalnie do 23 godzin i 59 minut.

Nacisnąć przycisk **V** lub **^**, aby wybrać opcję "Godzina zakończenia". Aby zmienić godzinę zakończenia cyklu, należy nacisnąć "Ok". Jeśli w ciągu kilku sekund nie zostanie naciśnięty przycisk "Ok", na ekranie pojawi się komunikat pomocy.

Nacisnąć przycisk **V** lub **^**, aby ustawić godzinę zakończenia programu. Nacisnąć przycisk "Ok", aby potwierdzić. Na wyświetlaczu pojawi się informacja z nową godziną zakończenia programu. Godzina zakończenia programu jest ostateczna,

pod warunkiem, że nie zostaną dokonane inne ustawienia (opcje, time manager, itp.).

Godzinę zakończenia można w dowolnym momencie zmienić lub anulować przed naciśnięciem przycisku "Start/Pauza" wykonując czynności opisane powyżej.

Jeśli przycisk "Start/Pauza" został już wciśnięty, aby zmienić lub anulować godzinę zakończenia należy:

Aby anulować ustawienie godziny zakończenia i natychmiast rozpocząć program prania, należy nacisnąć przycisk "Start/Pauza", a następnie ustawić godzinę zakończenia tak, jak opisano powyżej. Nacisnąć "Start/Pauza", aby rozpocząć program prania.

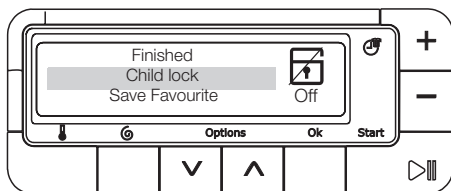
**!** **Ostrzeżenie!** Pokrywa będzie zablokowana przez cały czas do momentu rozpoczęcia opóźnionego prania. Aby ją otworzyć, należy włączyć pauzę naciskając w tym celu przycisk "Start/Pauza". Po zamknięciu pokrywy ponownie nacisnąć przycisk "Start/Pauza".

### Zabezpieczenie przed uruchomieniem przez dzieci

Opcja ta pozwala na zablokowanie urządzenia w taki sposób, aby nie można było wprowadzić żadnych przypadkowych zmian w czasie trwania programu.

Nacisnąć  $\nabla$  lub  $\blacktriangle$ , aby wybrać "Blokada przed dziećmi"  $\square$ , a następnie włączyć przyciskiem "Ok".

Zabezpieczenie zaczyna działać po wciśnięciu przycisku "Start/Pauza", gdy uruchamia się program prania.



Wybrana opcja zostanie zapamiętana.

Aby wyłączyć zabezpieczenie przed uruchomieniem przez dzieci, należy jednocześnie wcisnąć i przez co najmniej 5 sekund przytrzymać przyciski  $\nabla$  i  $\blacktriangle$ .

### Rozpoczęcie programu

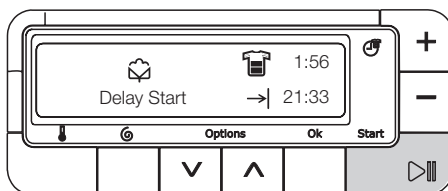
Wcisnąć przycisk "Start/Pauza", aby rozpocząć program prania. Odpowiednia kontrolka zaświeci się w kolorze zielonym.



Pokrętko wyboru programów pozostaje nieruchome podczas prania.

Trwający etap prania jest wskazany w oknie wyświetlacza (pojawia się na zmianę z nazwą programu). Podana jest również informacja o pozostałym czasie prania oraz o godzinie zakończenia.

Jeśli została zmieniona godzina zakończenia prania, wyświetlany jest komunikat "Opóźniony start" oraz trwa odliczanie od końca.

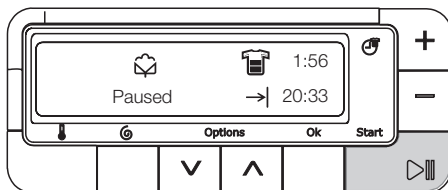


Jeśli podczas trwania programu wciśnięty zostanie przycisk "Temperatura"  $\text{flame}$ , "Wirowanie"  $\text{c}$ ,  $\nabla$ ,  $\blacktriangle$  lub "Ok", na wyświetlaczu na kilka sekund pojawią się szczegółowe informacje o trwającym programie.

### Tymczasowe zatrzymanie trwającego programu

Podczas pierwszych dziesięciu minut programu wyświetlany jest komunikat "Można otworzyć drzwiczki".

Nacisnąć przycisk "Start/Pauza": właściwa lampka kontrolna miga w kolorze zielonym przez całą pauzę, a na wyświetlaczu wyświetlany jest komunikat "Przerwa".



Pokrywę można otworzyć dopiero po upływie około 2 minut od zatrzymania pralki. Aby kontynuować program, należy ponownie nacisnąć przycisk "Start/Pauza".


### Modyfikacja trwającego programu

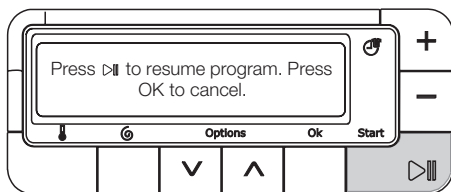
Przed wykonaniem jakiegokolwiek zmiany w trwającym programie, należy włączyć pauzę poprzez na-



ciśnięciu przycisku "Start/Pauza". Jeśli żądana zmiana jest niemożliwa, należy anulować aktualny program (patrz niżej).

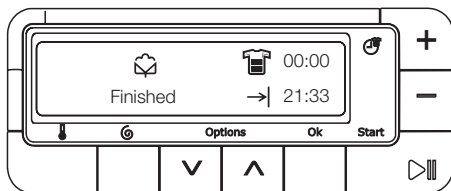
### Anulowanie programu


Aby anulować program, należy ustawić pokrętko wyboru programów w położeniu "Stop" . Podczas ponownego włączenia pralki, komunikat na wyświetlaczu informuje o tym, co należy zrobić, aby anulować program, bądź przeprowadzić go do końca.

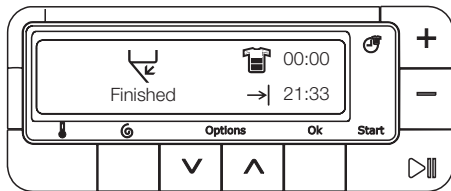



### Zakończenie programu

Pralka zatrzymuje się automatycznie; zgaśnie lampka kontrolna przycisku "Start/Pauza", a na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Koniec". Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.



Pokrywę można otworzyć dopiero po upływie około 2 minut od zatrzymania pralki. Pojawi się symbol .





Ustawić pokrętko wyboru programów na "Stop" . Wyjąć pranie i odłączyć urządzenie od zasilania oraz zamknąć zawór wody.

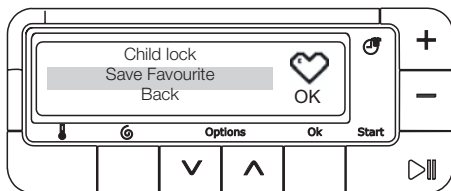
**⚠ Ostrzeżenie!** Po zakończeniu prania zaleca się pozostawienie otwartej pokrywy i kłapek bębna w celu odpowiedniego wywietrzenia bębna.

**Tryb czuwania :** po kilku minutach od zakończenia programu włącza się system oszczędzania energii. Zmniejszona zostaje jasność wyświetla-

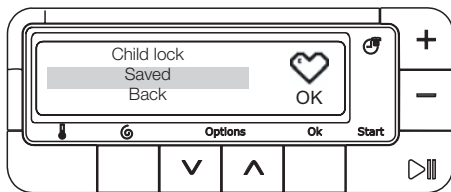
cza. Naciśnięcie dowolnego przycisku powoduje wyłączenie systemu oszczędzania energii.



### Ulubione programy

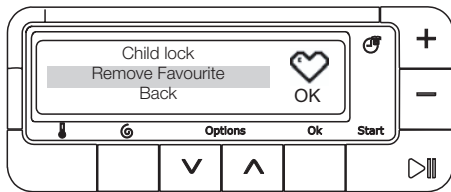
Można zapamiętać 2 ulubione programy. Można je wybrać za pomocą pokrętki wyboru programów. Aby zachować program: Wybrać program i ustawić żądane parametry (oprócz odliczania godziny do zakończenia). Naciśnąć  lub , aby wybrać "Zapamiętaj Ulubiony", a następnie nacisnąć "Ok", aby zapisać ustawienia.



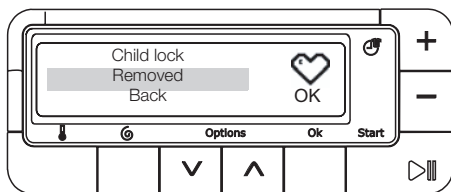
Jeśli w ciągu kilku sekund nie zostanie naciśnięty przycisk "Ok", na ekranie pojawi się komunikat pomocy. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat potwierdzający, a następnie wyświetlacz powróci do wyglądu podstawowego.



Jeśli pamięć jest pełna, komunikat poinformuje o konieczności usunięcia jednego z ulubionych programów, aby zrobić miejsce dla innego programu. Aby usunąć ulubiony program, ustawić pokrętko wyboru programu na żądaną pozycję. Naciśnąć  lub , aby wybrać "Usuń Ulubiony", a następnie nacisnąć "Ok", aby usunąć dany program.



Potwierdzić usunięcie ponownie wciskając przycisk "Ok".



## Tabela programów

Program / Rodzaj prania	Wsad	Możliwe opcje
<b>Bawełniane (zimna - 90°):</b> Białe lub kolorowe, np. ubrania robocze średnio zabrudzone, pościel, obrusy, bielizna, ściereczki.	6,0 kg	Bez płukania, Cykl nocny, Pranie wstępne, Dodatkowe płukanie, Łatwe prasowanie, Opóźniony start, Time manager
<b>Syntetyczne (zimna - 60°):</b> Tkaniny syntetyczne, bielizna, ubrania kolorowe, koszule, które nie wymagają prasowania, bluzki.	2,5 kg	Bez płukania, Cykl nocny, Pranie wstępne, Dodatkowe płukanie, Łatwe prasowanie, Opóźniony start, Time manager
<b>Delikatne (zimna - 40°):</b> Wszystkie tkaniny delikatne, np. firany.	2,5 kg	Bez płukania, Cykl nocny, Pranie wstępne, Dodatkowe płukanie, Opóźniony start, Time manager
<b>Wełniane (zimna - 40°):</b> Rzeczy wełniane, które można prać w pralce, z napisem na metce "czysta żywa wełna, można prać w pralce, nie zbiega się w praniu".	1,0 kg	Bez płukania, Cykl nocny, Opóźniony start
<b>Pranie ręczne (zimna - 40°):</b> Bardzo delikatne rzeczy z metką "pranie ręczne".	1,0 kg	Bez płukania, Cykl nocny, Opóźniony start
<b>Jedwabne (zimna - 30°):</b> Tkaniny, które można prać w pralce w temperaturze 30°C.	1,0 kg	Bez płukania, Cykl nocny, Opóźniony start
<b>Wirowanie:</b> Cykl wirowania z prędkością od 400 do 1300 obr./min. po praniu z włączoną opcją "Stop z wodą" (lub "Cykl nocny plus").	6,0 kg	Opóźniony start
<b>Odpompowanie:</b> Pozwala na odpompowanie wody po praniu z włączoną opcją "Stop z wodą" (lub "Cykl nocny plus").	6,0 kg	
<b>Płukanie:</b> W tym programie można wypłukać rzeczy wyprane ręcznie.	6,0 kg	Bez płukania, Cykl nocny, Dodatkowe płukanie, Łatwe prasowanie, Opóźniony start
<b>14 Min (30°):</b> Idealne dla rzeczy, które wymagają jedynie odświeżenia.	1,0 kg	Bez płukania, Opóźniony start
<b>Pościel (30° - 40°):</b> Program do prania kołder lub tkanin pikowanych.	3,0 kg	Opóźniony start
<b>Bawełna Eco<sup>1</sup> (40° - 90°):</b> Białe lub kolorowe, np. ubrania robocze średnio zabrudzone, pościel, obrusy, bielizna, ściereczki.	6,0 kg	Bez płukania, Cykl nocny, Pranie wstępne, Dodatkowe płukanie, Łatwe prasowanie, Opóźniony start

1) Program referencyjny dla prób zgodnie z normą CEI 456 (Program Bawełna Eco w temp. 60°) : 45 L / 1,02 kWh / 175 min

## Konserwacja i czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka.

### Usuwanie kamienia

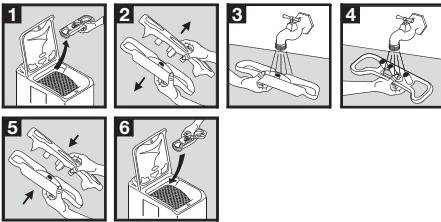
Aby usunąć kamień z urządzenia, należy stosować specjalne niekorozyjne środki odkamieniające przeznaczone do pralek. Przestrzegać wielkości dawek oraz częstotliwości stosowania podanych na opakowaniu.

### Obudowa

Obudowę urządzenia należy czyścić ciepłą wodą z mydłem. Do czyszczenia obudowy nie wolno stosować alkoholu, rozpuszczalników ani innych podobnych środków czyszczących.

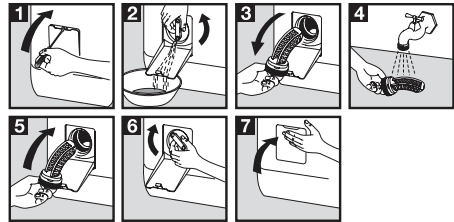
### Dozownik detergentów

W celu oczyszczenia należy:



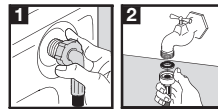
### Filtr spustowy

Należy regularnie czyścić filtr znajdujący się w dolnej części urządzenia:



### Filtry na dopływie wody

W celu oczyszczenia należy:



## Co zrobić, jeśli urządzenie nie pracuje

Urządzenie zostało poddane wielu fabrycznym próbom i testom. Jednakże, w razie stwierdzenia jakichkolwiek nieprawidłowości w jego działaniu,

przed skontaktowaniem się z autoryzowanym serwisem prosimy o zapoznanie się z poniższymi zaleceniami.

Nieprawidłowe działanie	Przyczyna
Pralka nie włącza się lub nie napelnia wodą:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• urządzenie nie jest prawidłowo podłączone, niesprawna instalacja elektryczna,</li> <li>• pokrywa urządzenia lub klapki bębna nie zostały prawidłowo zamknięte,</li> <li>• nieprawidłowo wybrano ustawienia włączenia programu,</li> <li>• nastąpiła przerwa w zasilaniu elektrycznym,</li> <li>• nastąpiła przerwa w dostawie wody,</li> <li>• zamknięty zawór wody,</li> <li>• filtry na dopływie wody są zabrudzone,</li> <li>• na węży dopływowym pojawia się czerwony znak.</li> </ul>
Urządzenie napelnia się wodą i natychmiast ją wypompowuje:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zbyt nisko położona końcówka węży spustowego (patrz rozdział "Instalacja").</li> </ul>

Nieprawidłowe działanie	Przyczyna
Pralka nie wypompowuje wody lub nie odwirowuje:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• wąż spustowy jest przygnieciony lub zagięty,</li> <li>• filtr na odpływie wody jest zatkany,</li> <li>• włączyło się zabezpieczenie przed niewyważeniem: pranie jest nierównomiernie rozłożone w bębnie,</li> <li>• wybrano program "Odpompowanie" albo opcję "Tryb nocny plus" lub "Stop z wodą",</li> <li>• końcówka węża spustowego jest podłączona na niewłaściwej wysokości.</li> </ul>
Wokół pralki widoczna jest woda:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nadmiar detergentu spowodował przelanie się piany,</li> <li>• detergent nie jest przeznaczony do prania w pralkach automatycznych,</li> <li>• wąż spustowy nie jest prawidłowo zamocowany,</li> <li>• filtr na odpływie wody nie został z powrotem włożony na miejsce,</li> <li>• wąż dopływowy jest nieszczelny.</li> </ul>
Wyniki prania nie są zadowalające:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• detergent nie jest przeznaczony do prania w pralkach automatycznych,</li> <li>• do bębna urządzenia włożono za dużo bielizny,</li> <li>• wybrano niewłaściwy program prania,</li> <li>• dodano za mało detergentu.</li> </ul>
Wibracje lub głośna praca urządzenia:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nie usunięto wszystkich elementów opakowania (patrz rozdział "Instalacja"),</li> <li>• urządzenie nie jest wypoziomowane lub nie stoi stabilnie,</li> <li>• urządzenie stoi zbyt blisko ściany lub mebli,</li> <li>• pranie jest nierównomiernie rozłożone w bębnie,</li> <li>• zbyt mała ilość prania.</li> </ul>
Cykl prania jest zbyt długi:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• filtry na dopływie wody są zabrudzone,</li> <li>• nastąpiła przerwa w zasilaniu elektrycznym lub w dostawie wody,</li> <li>• włączyło się zabezpieczenie przed przegrzaniem silnika,</li> <li>• temperatura dopływającej wody jest niższa niż zwykle,</li> <li>• uruchomił się system zabezpieczający, który wykrył nadmiar piany (za dużo detergentu), a pralka rozpoczęła jej odprowadzanie,</li> <li>• włączyło się zabezpieczenie przed niewyważeniem: dodana została dodatkowa faza prania, aby lepiej rozłożyć pranie wewnątrz bębna.</li> </ul>
Pralka zatrzymuje się w trakcie cyklu prania:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• usterka na doprowadzeniu wody lub w zasilaniu elektrycznym,</li> <li>• wybrano opcję "Stop z wodą",</li> <li>• klapki bębna są otwarte.</li> </ul>
Pokrywa nie otwiera się po zakończeniu cyklu:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kontrolka "natychmiastowe otwarcie" <sup>1)</sup> nie świeci się,</li> <li>• zbyt wysoka temperatura wody w bębnie,</li> <li>• pokrywa odblokuje się po upływie 1 - 2 minut po zakończeniu programu <sup>1)</sup>.</li> </ul>
Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Sprawdź, czy drzwi są zamknięte i wciśnij START" <sup>2)</sup> , a przycisk "Start/Pauza" miga w kolorze czerwonym <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pokrywa nie została prawidłowo zamknięta.</li> </ul>
Na wyświetlaczu pojawia się kod EF1 lub komunikat "Nie można odpompować. Sprawdź, czy filtr jest czysty i naciśnij START." <sup>2)</sup> , a przycisk "Start/Pauza" miga w kolorze czerwonym <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• filtr na odpływie wody jest zatkany,</li> <li>• wąż spustowy jest przygnieciony lub zagięty,</li> <li>• wąż spustowy jest za wysoko (patrz rozdział "Instalacja"),</li> <li>• pompa opróżniająca jest zablokowana,</li> <li>• syfon w instalacji kanalizacyjnej jest zatkany.</li> </ul>

Nieprawidłowe działanie	Przyczyna
Na wyświetlaczu pojawia się komunikat "Brak dopływu wody. Sprawdź, czy zawór wody jest odkręcony i naciśnij START." <sup>2)</sup> , a przycisk "Start/Pauza" miga w kolorze czerwonym <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>zamknięty zawór wody,</li> <li>nastąpiła przerwa w dostawie wody.</li> </ul>
Pompa opróżniająca stale pracuje, nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone:	<ul style="list-style-type: none"> <li>włączył się system zabezpieczający przed zalaniem, należy: <ul style="list-style-type: none"> <li>zamknąć zawór wody,</li> <li>uruchomić trwające 2 minuty odpompowanie wody i wyjąć wtyczkę z kontaktu,</li> <li>skontaktować się z autoryzowanym serwisem.</li> </ul> </li> </ul>
Środek zmiękczający dostaje się bezpośrednio do bębna podczas wlewania go do komory na detergenty:	<ul style="list-style-type: none"> <li>przekroczono poziom MAX.</li> </ul>

1) W zależności od modelu.

2) W niektórych modelach może włączyć się sygnał dźwiękowy

3) Po usunięciu problemu wcisnąć przycisk "Start/Pauza", aby wznowić przerwany program.

## Środki piorące i zmiękczające

Stosować wyłącznie detergenty i dodatki przeznaczone do pralek automatycznych. Odradzamy mieszanie kilku rodzajów detergentów. Może to być przyczyną niszczenia tkanin. Nie ma żadnych ograniczeń dotyczących stosowania detergentów w proszku. Detergentów w płynie nie można sto-

sować gdy wybrano pranie wstępne. W programach bez prania wstępnego, można stosować detergenty w płynie wlewając je do specjalnego dozownika, który będzie włożony bezpośrednio do bębna. Detergenty w tabletkach należy wkładać do dozownika detergentów w pralce.

## Dane techniczne

WYMIARY	Wysokość Szerokość Głębokość	850 mm 400 mm 600 mm
NAPIĘCIE / CZĘSTOTLIWOŚĆ MOC		230 V / 50 Hz 2300 W
CIŚNIENIE WODY	Wartość minimalna Wartość maksymalna	0,05 MPa (0,5 bara) 0,8 MPa (8 barów)
Podłączenie do sieci wodociągowej		Rodzaj 20/27

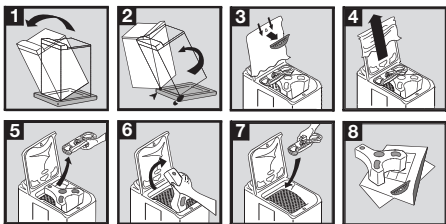


## Instalacja

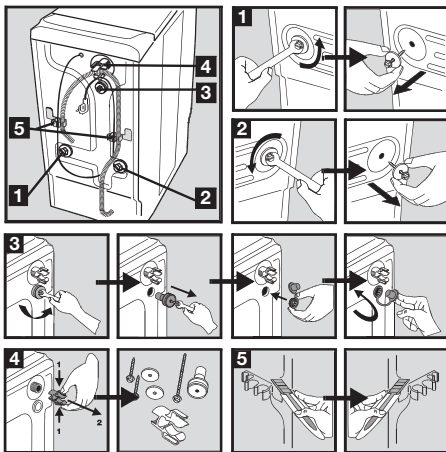
Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia należy usunąć wszystkie zabezpieczenia transportowe. Zachować zabezpieczenia na przyszłość: transport urządzenia bez zabezpieczeń może spowodować uszkodzenie wewnętrznych komponentów, nieszczelność lub nieprawidłowości w pracy.

Urządzenie może zostać uszkodzone w wyniku uderzeń.

## Rozpakowanie



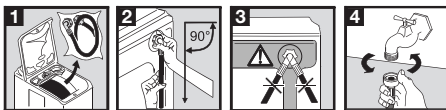
## Demontaż zabezpieczeń



Aby pralka była zainstalowana w równej linii z sąsiednimi meblami, należy postępować zgodnie z zaleceniami na rysunku 5.

## Dopływ wody

Z tyłu pralki należy przymocować dostarczony w komplecie węz dopływowy (nie należy używać starego węża):




Otworzyć zawór wody. Sprawdzić szczelność. Węża dopływowego nie można przedłużać. Jeśli jest za krótki, należy skontaktować się z serwisem.

## Ochrona środowiska

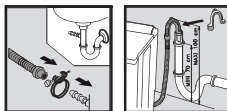
### Utylizacja starego urządzenia



Wszystkie materiały oznaczone symbolem  nadają się do recyklingu. Należy oddać je do właściwego punktu zbiórki (informacje na temat takich punktów można uzyskać w urzędach gminy), aby umożliwić ich przetworzenie na surowce 2) w zależności od modelu

## Spust wody

Końcówka węża pasuje do wszystkich popularnych i dostępnych na rynku rodzajów syfonów. Przymocować końcówkę do syfonu przy pomocy opaski zaciskowej dostarczonej w komplecie z urządzeniem 2)



Zamontować obejmę w kształcie litery "U" na węży spustowym. Zamontować końcówkę węża do rury kanalizacyjnej z syfonem (lub na krawędzi umywalki) na wysokości od 70 do 100 cm. Sprawdzić, czy zamocowanie jest solidne. Należy zapewnić dostęp powietrza do końcówki węża spustowego, aby zapobiec zasysaniu wody.

### ! Ostrzeżenie!

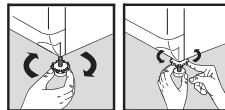
Nie wolno w żadnym przypadku rozciągać węża spustowego. Jeśli jest za krótki, należy skontaktować się z serwisantem.

### Podłączenie elektryczne

Pralkę można podłączyć wyłącznie do zasilania jednofazowego o napięciu 230 V. W obwodzie elektrycznym pralki należy umieścić następujący bezpiecznik: 13 A dla 230 V. Urządzenie nie może być podłączane do sieci za pośrednictwem przedłużaczy ani rozgałęziaczy. Sprawdzić czy wtyczka oraz gniazdko jest uzziemione i zgodnie z obowiązującymi przepisami.


### Miejsce instalacji

Umieścić urządzenie na płaskim i twardym podłożu w pomieszczeniu z dobrą wentylacją. Urządzenie nie może stykać się ze ścianą ani z meblami.



Dokładne wypoziomowanie zapobiega wibracjom, hałasowi i przemieszczaniu się urządzenia w trakcie pracy.

wtórne. Oddając urządzenie do utylizacji, należy również zadbać o to, aby usunąć wszelkie potencjalne zagrożenia z nim związane: odciąć przewód zasilający tuż przy urządzeniu.

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak,

jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu zbiórki surowców wtórnych zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściwa utylizacja i złomowanie pomagają w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie człowieka, który inaczej mógłby być wynikiem nieprawidłowego obchodzenia się z produktem. Aby uzyskać szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

### Zalecenia ekologiczne



W celu zaoszczędzenia wody i energii elektrycznej, a tym samym przyczynienia się do

ochrony środowiska, prosimy o przestrzeganie następujących zaleceń:

- O ile to możliwe, urządzenie należy ładować do pełna unikając małych ilości prania.
- Z programów z praniem wstępnym lub namaczaniem należy korzystać wyłącznie w przypadku bardzo zabrudzonego prania.
- Dopasować dawki detergentów do stopnia twardości wody oraz do wielkości wsadu oraz stopnia zabrudzenia prania.

## PL POLSKA - Warunki gwarancyjne

1. Electrolux Poland Sp. z o.o. gwarantuje, że zakupione urządzenie jest wolne od wad fizycznych zobowiązując się jednocześnie – w razie ujawnienia takich wad w okresie gwarancyjnym i w zakresie określonym niniejszym dokumentem – do ich usunięcia w sposób uzależniony od właściwości wady.
  2. Ujawniona wada zostanie usunięta na koszt gwaranta w ciągu 14 dni od daty zgłoszenia uszkodzenia do autoryzowanego punktu serwisowego Electrolux Poland.
  3. W wyjątkowych przypadkach konieczności sprowadzenia części zamiennych od producenta termin naprawy może zostać wydłużony do 30 dni.
  4. Okres gwarancji dla użytkownika wynosi 24 miesiące od daty zakupu.
  5. Sprzęt przeznaczony jest do używania wyłącznie w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
  6. Gwarancja nie obejmuje:
    - uszkodzeń powstałych na skutek używania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi,
    - uszkodzeń mechanicznych, chemicznych lub termicznych,
    - uszkodzeń spowodowanych działaniem siły zewnętrznej np. przepięcia w sieci elektrycznej, wyładowania atmosferycznego,
    - napraw i modyfikacji dokonanych przez firmę lub osoby nie posiadające autoryzacji Electrolux Poland,
    - części z natury łatwo zużywalnych takich jak: żarówki, bezpieczniki, filtry, pokręta.
  7. Klientowi przysługuje wymiana sprzętu na nowy jeżeli po wykonaniu w okresie gwarancji czterech napraw nadal występują w nim wady. Przez naprawę rozumie się wykonanie czynności o charakterze specjalistycznym właściwym dla usunięcia wady. Pojęcie naprawy nie obejmuje: instalacji, instruktażu, konserwacji sprzętu, poprawy połączeń mechanicznych lub elektrycznych.
  8. Wymiany sprzętu dokonuje autoryzowany punkt serwisowy Electrolux Poland lub jeśli jest to niemożliwe placówka sprzedaży detalicznej, w której sprzęt został zakupiony. Sprzęt zwracany po wymianie musi być kompletny, bez uszkodzeń mechanicznych. Niespełnienie tych warunków może spowodować nie uznanie gwarancji.
  9. Montaż sprzętu wymagającego specjalistycznego podłączenia do sieci gazowej lub elektrycznej może być wykonany wyłącznie przez osoby posiadające odpowiednie uprawnienia pod rygorem utraty gwarancji.
  10. Electrolux Poland nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe na skutek niewłaściwego zainstalowania sprzętu lub napraw wykonanych przez osoby nieupoważnione.
  11. Koszty nieuzasadnionego wezwania serwisu pokrywa klient.
  12. Powyższa gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z tytułu niezgodności towaru z umową.
  13. Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.
  14. Warunkiem dokonania naprawy lub wymiany urządzenia w ramach gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu z wpisaną czytelnie datą sprzedaży, potwierdzoną pieczęcią i podpisem sprzedawcy.
- Uwaga: uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z urządzenia może spowodować nie uznanie gwarancji.
- Electrolux Poland Sp. z o.o.  
ul. Kolejowa 5/7, 01-217 Warszawa

e-mail: reklamacje@electrolux.pl, www.electrolux.pl

**PL Gwarancja Europejska:** Niniejsze urządzenie jest objęte gwarancją firmy Electrolux w każdym z krajów wymienionych na końcu niniejszej instrukcji przez okres podany w gwarancji urządzenia lub określony ustawowo. W przypadku przeprowadzki właściciela urządzenia z jednego z poniższych krajów do innego, gwarancja zachowuje swoją ważność z następującymi zastrzeżeniami:

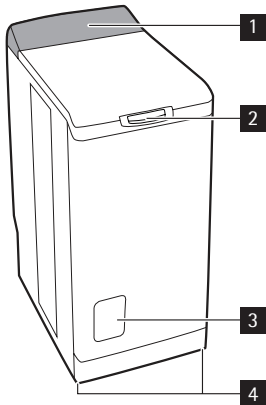
- Gwarancja na urządzenie obowiązuje od dnia zakupu. Datę zakupu należy potwierdzić przez okazanie dokumentu zakupu wydanego przez sprzedawcę urządzenia.
- Okres gwarancji na urządzenie oraz zakres gwarancji (wykonawstwo oraz części) są takie same, jak okres i zakres obowiązujące dla danego mo-

delu lub serii urządzenia w nowym kraju zamieszkania.

- Gwarancja na urządzenie jest wydawana osobście na pierwszego kupującego i nie można jej przekazać na innego użytkownika.
- Urządzenie zostało zainstalowane i jest eksploatowane wyłącznie do celów domowych zgodnie z instrukcjami firmy Electrolux. Użytkowanie do celów zawodowych jest wykluczone.
- Urządzenie zostało zainstalowane zgodnie ze wszystkimi obowiązującymi przepisami nowego kraju zamieszkania.

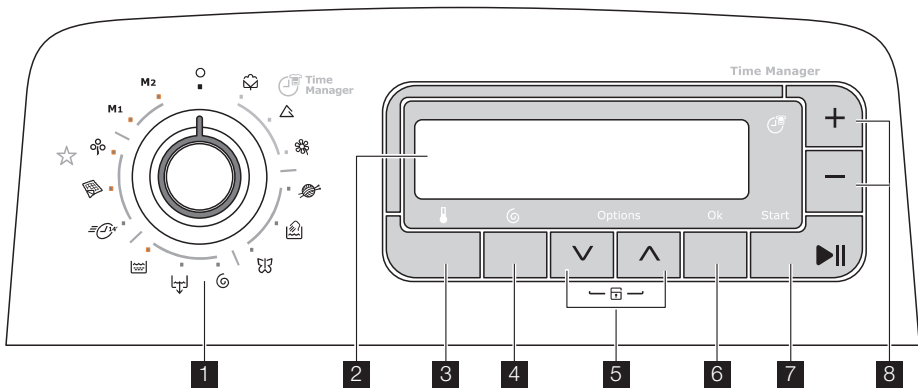
Postanowienia niniejszej Gwarancji Europejskiej w żaden sposób nie ograniczają nabytych praw ustawowych.





1. Ovládací panel
2. Tlačítko víka
3. Kryt přístupu k filtru
4. Nastavitelné vyrovnávací nožičky

## Ovládací panel



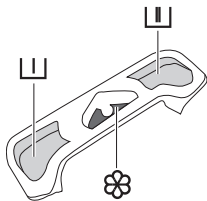
1. Volič programu
2. Displej pro zprávy
3. Tlačítko " Teplota"
4. Tlačítko " Odstředění"
5. Tlačítka " Nahoru/dolů"
6. Tlačítko " Ok"
7. Tlačítko " Start/Pauza"
8. Tlačítko " Time manager"

Tlačítka " Nahoru/dolů" umožňují přístup k následujícím nabídkám:

- Předpírka
- Extra máchání
- Snadné žehlení
- Návod k praní : Návod k teplotám , Návod k rychlosti odstředění , Návod k funkcím , Návod ke skvrnám , Návod k ukázce , Zpět

- Nastavení : Jazyk , Hlasitost , Čas , Jas , Kontrast , Obnovit výchozí nastavení , Zpět
- Konec
- Dětská pojistka
- Uložit oblíbené
- Zpět

## Příhrádka dávkovače



▭ Předpírka

▭ Praní

⊗ Aviváž (neplňte nad symbol MAX **M**)

## Bezpečnostní informace

Před instalací a používáním tohoto spotřebiče si pozorně přečtěte následující body. Tento návod k použití uložte u spotřebiče.

### Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Tento spotřebič neupravujte ani se jej nepokoušejte upravovat. Bylo by to nebezpečné.
- Dbejte na to, aby před spuštěním pracího programu byly z prádla odstraněny všechny mince, zavírací špendlíky, brože, šrouby atd. Pokud by zůstaly v prádle, mohly by pračku vážně poškodit.
- Používejte doporučené množství pracího prostředku.
- Malé kousky prádla (ponožky, opasky atd.) vložte společně do malého plátěného vaku nebo do povlečení na polštář.
- Po používání spotřebiče zavřete vodovodní kohout a odšroubujte přívodní hadici.
- Před čištěním nebo údržbou vždy odpojte spotřebič od elektrické sítě.
- Neperte v pračce prádlo s kosticemi ani nezaobroubené nebo natržené oděvy.


### Instalace

- Spotřebič vybalte nebo požádejte o jeho vybalení hned při jeho dodání. Zkontrolujte, zda není vnější povrch pračky jakkoli poškozen. Veškerá poškození během přepravy nahlaste maloobchodnímu prodejci.
- Před instalací spotřebiče odstraňte všechny přepravní šrouby a obaly.
- Připojení k přívodu vody musí být provedeno kvalifikovaným instalatérem.
- Potřebuje-li vaše domácí elektrická instalace úpravu umožňující připojení spotřebiče, využijte služeb kvalifikovaného elektrikáře.
- Dbejte na to, aby napájecí šňůra nebyla po instalaci zachycena pod spotřebičem.
- Je-li spotřebič instalován na podlaze pokryté kobercem, dbejte na to, aby koberec neblokoval větrací otvory umístěné na základně spotřebiče.
- Spotřebič musí být opatřen uzemněnou síťovou zástrčkou, která odpovídá předpisům.
- Před připojením tohoto spotřebiče k elektrické síti si pozorně přečtěte pokyny v kapitole nazvané "Připojení k elektrické síti".

- Výměnu napájecí šňůry smí provést pouze autorizovaný servisní technik.
- Výrobce nemůže být zodpovědný za žádné škody vyplývající z nesprávné instalace.

### Opatření na ochranu před mrazem

Jestliže je spotřebič vystaven teplotám nižším než 0 °C, musí být provedena následující bezpečnostní opatření:

- Zavřete vodovodní kohout a odpojte přívodní hadici.
  - Vložte konec této hadice a vypouštěcí hadice do nádoby postavené na podlaze.
  - Zvolte program vypouštění a nechejte jej běžet až do konce cyklu.
  - Otočením voliče programu do polohy "Stop"  odpojte pračku od elektrické sítě.
  - Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
  - Vraťte přívodní a vypouštěcí hadici na místo.
- Takto se vypustí voda zbývající v hadicích a zabrání se tvorbě ledu, který by poškodil pračku.

Před opětovným zapnutím pračky zajistěte, aby byla instalována v místě, kde teplota neklesne pod bod mrazu.

### Použití

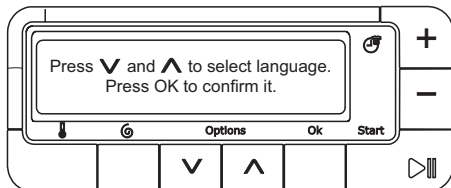
- Tento spotřebič je určen k normálnímu použití v domácnosti. Nepoužívejte jej ke komerčním, průmyslovým, ani žádným jiným účelům.
- Před praním si prohlédněte pokyny na štítku každého kusu prádla.
- Do pračky nedávejte kusy oděvu, ze kterých byly skvrny odstraňovány benzínem, alkoholem, trichlorethylenem apod. Jestliže jste takové odstraňovače skvrn použili, počkejte, až se tyto látky odpaří, a teprve pak vložte oděvy do bubny pračky
- Vyprázdněte kapsy a prádlo rozložte.
- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud je nesledují osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo jim nedávají příslušné pokyny k použití spotřebiče. Na děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.

## Vlastní nastavení

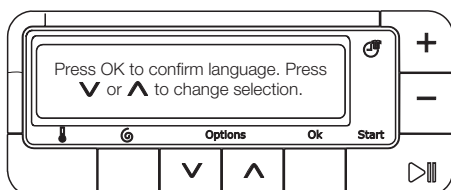
### První připojení k elektrické síti

Je nutné zvolit jazyk.

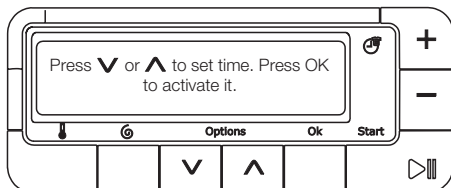
Zvolte požadovaný jazyk tlačítkem  $\nabla$  nebo  $\Delta$ , pak stiskněte "Ok" k potvrzení.



Zobrazí se výzva k potvrzení: stiskněte "Ok" k potvrzení volby.



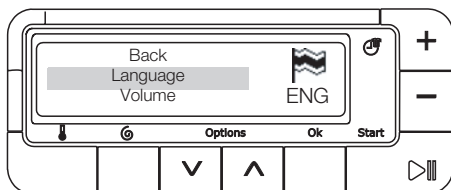
Nyní musíte nastavit čas na spotřebiči stisknutím  $\nabla$  nebo  $\Delta$ , pak stiskněte "Ok" k potvrzení.



### Jazyk

Při prvním připojení k elektrické síti se objeví angličtina. Pokud si přejete jazyk změnit, postupujte takto.

Stiskněte  $\nabla$  nebo  $\Delta$  k otevření nabídky "Nastavení"  $\odot$ , pak stiskněte "Ok". Zvolte "Jazyk"  $\text{ENG}$ , pak stiskněte "Ok": písmena zkratky jazyka blikají (text se změní na požadovaný jazyk). Zvolte jazyk stisknutím  $\nabla$  nebo  $\Delta$ , pak stiskněte "Ok" k potvrzení.



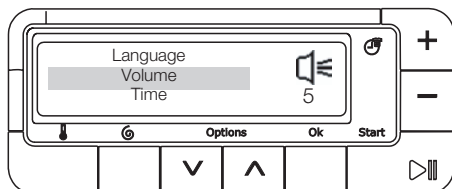
Chcete-li provést další změnu, objeví se zpráva "Stiskněte Ok". Po několika vteřinách se opět zobrazí hlavní displej.

### Hlasitost

Po skončení cyklu, v případě poruchy nebo jako zvonění při uvedení spotřebiče do chodu zazní zvukové signály.

K nastavení hlasitosti zvukových signálů provedte následující.

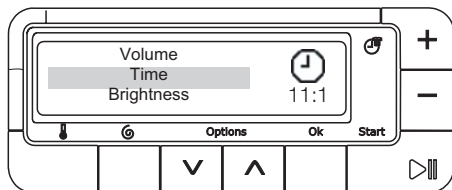
Stiskněte  $\nabla$  nebo  $\Delta$  k otevření nabídky "Nastavení"  $\odot$ , pak stiskněte "Ok". Zvolte "Hlasitost"  $\text{Speaker}$ , pak stiskněte "Ok": stupeň hlasitosti bliká (od 0 pro vypnuto až do 9). Nastavte hlasitost stisknutím  $\nabla$  nebo  $\Delta$ , pak stiskněte "Ok" k potvrzení.



Chcete-li provést další změnu, objeví se zpráva "Stiskněte Ok". Po několika vteřinách se opět zobrazí hlavní displej.

### Čas

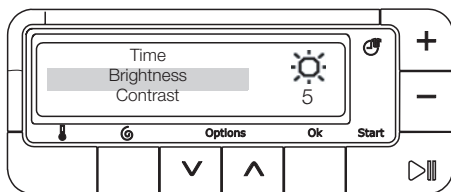
Stiskněte  $\nabla$  nebo  $\Delta$  k otevření nabídky "Nastavení"  $\odot$ , pak stiskněte "Ok". Zvolte "Čas"  $\text{Clock}$ , pak stiskněte "Ok": čas bliká (ve 24 hodinovém formátu). Nastavte čas stisknutím  $\nabla$  nebo  $\Delta$ , pak stiskněte "Ok" k potvrzení.



Chcete-li provést další změnu, objeví se zpráva "Stiskněte Ok". Po několika vteřinách se opět zobrazí hlavní displej.

### Jas

Stiskněte  $\nabla$  nebo  $\Delta$  k otevření nabídky "Nastavení"  $\odot$ , pak stiskněte "Ok". Zvolte "Jas"  $\text{Light}$ , pak stiskněte "Ok": stupeň jasu bliká (od 0 až do 9). Nastavte jas stisknutím  $\nabla$  nebo  $\Delta$ , pak stiskněte "Ok" k potvrzení.

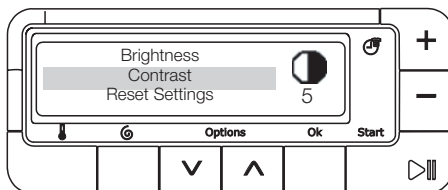


Chcete-li provést další změnu, objeví se zpráva "Stiskněte Ok". Po několika vteřinách se opět zobrazí hlavní displej.

### Kontrast

Stiskněte  $\nabla$  nebo  $\wedge$  k otevření nabídky "Nastavení"  $\checkmark$ , pak stiskněte "Ok". Zvolte "Kontrast"

$\odot$ , pak stiskněte "Ok": stupeň kontrastu bliká (od 0 do 9). Nastavte kontrast stisknutím  $\nabla$  nebo  $\wedge$ , pak stiskněte "Ok" k potvrzení.



Chcete-li provést další změnu, objeví se zpráva "Stiskněte Ok". Po několika vteřinách se opět zobrazí hlavní displej.

## Jak spustit cyklus praní?

### První použití

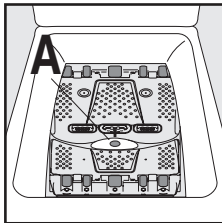
- i** • Zkontrolujte, zda elektrické a vodovodní přípojky vyhovují pokynům k instalaci.
- Z bubny vyjměte polystyrenovou vložku a všechny další předměty.

- Spusťte první cyklus praní při 90 °C bez jakéhokoliv prádla, ale s pracím prostředkem, aby se vyčistila nádrž na vodu.

## Denní používání

### Vložení prádla

- Otevřete víko pračky.
- Otevřete buben stisknutím zajišťovací tlačítka A: automaticky se otevřou obě křídla dvířek bubny.
- Vložte prádlo, zavřete buben a víko pračky.



- !** **Upozornění** Před zavřením víka pračky zkontrolujte, zda je buben řádně zavřený:
  - když jsou obě křídla dvířek zavřená,
  - je zajišťovací tlačítko A vysunuté.

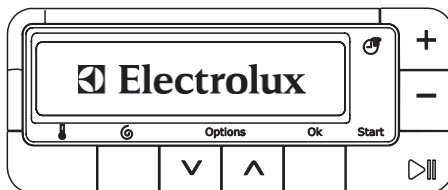
### Dávkování pracích prostředků

Nasypte příslušné množství pracího prášku do komory pro praní  $\llcorner$  a, pokud jste zvolili funkci "předpírka", také do komory pro předpírku  $\llcorner$ . Podle potřeby nalijte do komory označené  $\llcorner$  avivážní prostředek.

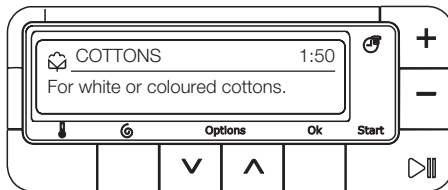
### Volba požadovaného programu

Vhodný program pro daný druh prádla najdete v tabulce programů (viz část Tabulka programů a nabídku Návod k praní).

Pootočte programovým voličem na požadovaný program. Zobrazí se logo značky a zazní zvonění.

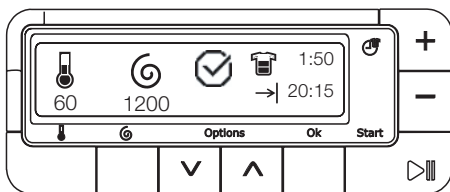


Na několik vteřin se objeví popis programu a tlačítko "Start/Pauza" začne zeleně blikat.



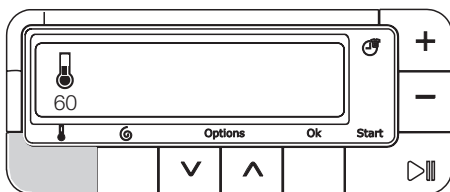
- i** Hodnoty uvedené na displeji jsou pouze orientační.

Zobrazí se výchozí teplota, rychlost odstředění a délka zvoleného programu.



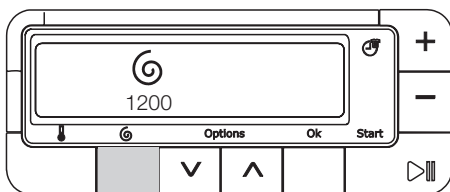
**Upozornění** Otočíte-li v průběhu cyklu voličem programů na jiný program, pračka nebude na tento nově zvolený program reagovat.

### Volba teploty



Chcete-li prádlo vyprat při jiné teplotě, než je teplota zvolená pračkou (viz Tabulku programů s možnými teplotami), opakovaným stiskem tlačítka "Teplota" (zvýšte nebo snižte teplotu). Symbol odpovídá praní za studena.

### Volba rychlosti odstředění



Chcete-li prádlo odstředit při jiných otáčkách, než jsou otáčky zvolené pračkou, stiskem tlačítka "Odstředění" změňte otáčky odstředování. Můžete také zvolit "Bez odstředění" , "Zastavení máchání" nebo "Noční cyklus" 3). Maximální otáčky odstředování jsou: pro Bavina, Bavina Úsporný : 1300 ot/min, pro Vlna, Ruční praní: 1000 ot/min, pro Syntetické, 14 Min: 900 ot/min, pro Jemné, Hedvábi, Deko : 700 ot./min.

Pokud jste zvolili funkci "Zastavení máchání" nebo "Noční cyklus" , je na konci tohoto programu nutné pro ukončení cyklu a vypuštění vody zvolit program "Odstředění" nebo "Čerpání" .

### Bez odstředění

Voda se odčerpá bez odstředění.

3) Podle modelu

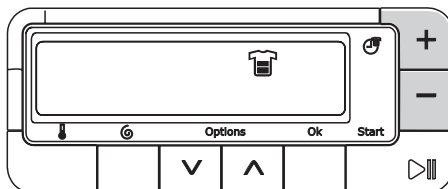
### Zastavení máchání

Po volbě této možnosti pračka neodčerpá vodu z posledního máchání, aby se prádlo nezmačkalo.

### Noční cyklus

Pračka nevypustí po závěrečném odstředění vodu, aby se prádlo nezmačkalo. Protože u tohoto programu neproběhne žádné odstředění, je tento program velmi tichý a můžete ho zvolit pro praní v nočních hodinách. U programů Bavlna a Syntetika se při máchání spotřebuje více vody.

### Časový manažer



Pračka je z výroby nastavena na cyklus "Normálně špinavé prádlo". Cyklus je možné prodloužit nebo zkrátit pomocí tlačítek "Time manager" . Je uveden i stupeň znečištění prádla.



Velmi špinavé prádlo



Normálně špinavé prádlo



Málo zašpiněné prádlo



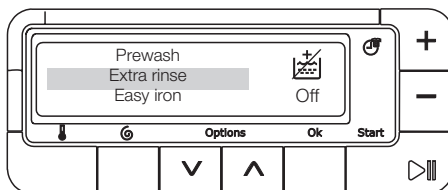
Málo zašpiněné prádlo nebo pro poloviční náplň

Nabídka těchto různých stupňů se liší podle zvoleného druhu programu.

### Volba funkcí

Různé funkce se volí po volbě programu a před spuštěním tlačítka "Start/Pauza" (viz část Tabulka programů a nabídku Návod k praní).

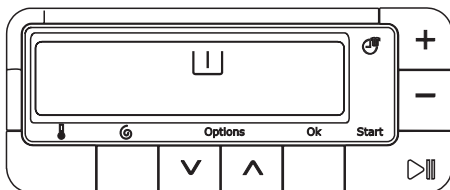
Stiskněte tlačítko nebo k volbě požadované funkce.



Zobrazí se nápis "Zap" nebo "Vyp" podle toho, zda je funkce zapnutá nebo ne. (Jestliže se zobrazí "Vyp", symbol funkce je přeškrtnutý.)

Stiskněte tlačítko "Ok" k jejímu zapnutí nebo vypnutí. Pokud tlačítko "Ok" nestisknete, objeví se

po několika vteřinách nápověda. Chcete-li vrátit k hlavnímu displeji, počkejte několik vteřin. Zobrazí se symboly odpovídající zvoleným funkcím.



### Funkce " Extra máchání"

Pračka přidá během cyklu jedno nebo více máchání. Tato možnost se doporučuje pro osoby s citlivou pokožkou a v oblastech s měkkou vodou. Dočasně: Tato volba platí pouze pro zvolený program.

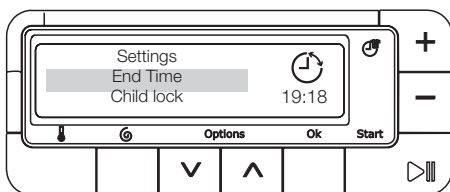
### Funkce " Předpírka"

Spotřebič spustí předpírku na max. 30 °C. Předpírka končí krátkým odstředováním u programů pro bavlnu a syntetické tkaniny, u programů pro jemné tkaniny se voda pouze vypustí.

### Funkce " Snadné žehlení"

Jestliže zvolíte tuto funkci, prádlo se vypere a odstředí šetrným způsobem, aby se nezmačkalo. Žehlení prádla je pak jednodušší. Jestliže tuto funkci zvolíte pro programy pro bavlnu, rychlost odstředění se automaticky sníží na 900 ot/min.

### " Odložený start"



Tato funkce umožňuje zvolit čas ukončení cyklu pracovního programu. Pomocí tohoto tlačítka můžete prací program odložit o 30 minut a pak po hodinách až o 23 hodin a 59 minut.

Stiskněte tlačítko  $\nabla$  nebo  $\blacktriangle$  k volbě funkce " Konec". Stiskněte " Ok", chcete-li změnit čas ukončení cyklu. Pokud tlačítko " Ok" nestisknete, objeví se po několika vteřinách nápověda. Stiskněte tlačítko  $\nabla$  nebo  $\blacktriangle$  k nastavení času konce cyklu. Stiskněte tlačítko " Ok" k potvrzení. Na hlavním displeji se zobrazí nový čas konce cyklu. Hodina konce cyklu je nastavena, pokud už neprovedete další seřízení (funkce, časový manažer apod.). Konec cyklu můžete kdykoli změnit nebo zrušit před stisknutím tlačítka " Start/Pauza" stejným postupem jako předtím.


Pokud jste již stiskli tlačítko " Start/Pauza" a přejete si odložený start změnit nebo zrušit, postupujte takto :

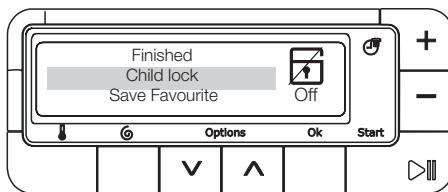
Pro zrušení odloženého startu a okamžité spuštění cyklu stiskněte tlačítko " Start/Pauza", a pak nastavte konec cyklu jako předtím. Stisknutím tlačítka " Start/Pauza" spustíte cyklus.

**⚠ Upozornění** Víko pračky je během odloženého startu zablokované. Potřebujete-li je otevřít, musíte nejdříve pračku pozastavit stisknutím tlačítka " Start/Pauza". Po opětovném zavření víka stiskněte tlačítko " Start/Pauza".

### Dětská pojistka

Tato funkce umožňuje zablokovat spotřebič, aby nemohlo dojít k náhodné změně probíhajícího programu.

Stiskněte  $\nabla$  nebo  $\blacktriangle$  k volbě " Dětská pojistka" , pak stiskněte " Ok" k jejímu zapnutí. Zablokování se zapne, jakmile stisknete tlačítko "Start/Pauza" ke spuštění cyklu.



Zvolená funkce se uloží do paměti.

Dětskou pojistku vypnete stisknutím tlačítek  $\nabla$  a  $\blacktriangle$  na nejméně 5 vteřin.

### Spuštění programu

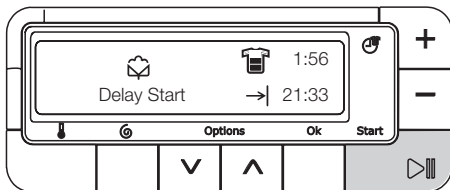
Stiskněte tlačítko " Start/Pauza" ke spuštění cyklu; Příslušná kontrolka se rozsvítí zeleně.







Volič programů zůstává po celý cyklus nehybný, to je normální jev.

Probíhající fáze se ukáže na displeji (střídavě s názvem programu), jakož i zbývající čas a hodina konce cyklu.

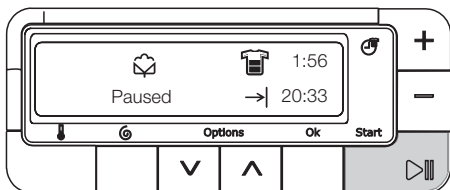
Jestliže jste změnil čas konce cyklu, objevuje se zpráva " Odložený start" a odpočítávání odloženého startu.



Jestliže během cyklu stisknete tlačítko " Teplota" , " Odstředění" , , , nebo " Ok" objeví se na displeji za několik vteřin podrobnosti o programu.

### Přerušení probíhajícího programu

Během prvních deseti minut cyklu se objevuje zpráva " Dvířka lze otevřít". Stiskněte tlačítko " Start/Pauza": příslušná kontrolka během pauzy zeleně bliká a zobrazuje se zpráva "Přerušeni".




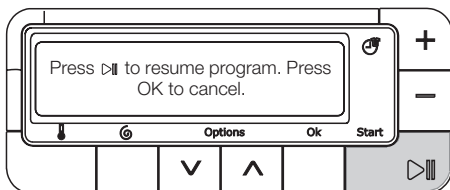
Otevření víka je možné až za přibližně 2 minuty po zastavení pračky. Chcete-li, aby program pokračoval, znovu stiskněte tlačítko " Start/Pauza".

### Změna probíhajícího programu

Před provedením změny probíhajícího programu je nutné pozastavit pračku stisknutím tlačítka "Start/Pauza". Jestliže požadovaná změna není možná, je nutné zrušit právě probíhající program (viz níže).

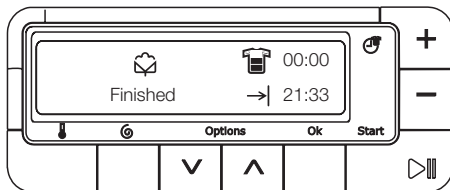
### Zrušení programu


Jestliže si přejete zrušit program, otočte voličem programů do polohy " Stop" . Když pračku opět spustíte, zobrazená zpráva udává postup, který musíte provést ke zrušení nebo pokračování programu.

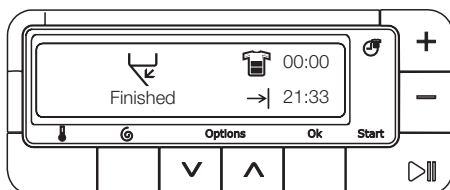



### Konec programu


Pračka se automaticky zastaví; tlačítko " Start/Pauza" zhasne a na displeji se objeví zpráva " Hotovo". Zní zvukový signál.



Otevření víka je možné až za přibližně 2 minuty po zastavení pračky. Objeví se symbol .



Programovým voličem otočte do polohy "Stop" . Vytáhněte zástrčku ze zásuvky a zavřete kohoutek přívodu vody.



 **Upozornění** Doporučujeme po skončení praní ponechat víko a buben pračky otevřené, aby se nádrž vyvětrala.

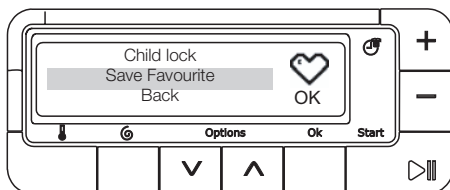
**Klidový stav** : po skončení programu se za několik minut aktivuje systém úspory energie. Jas displeje se zeslabí. Stisknutím jakéhokoliv tlačítka úsporný energetický režim zrušíte.

### Oblíbené programy

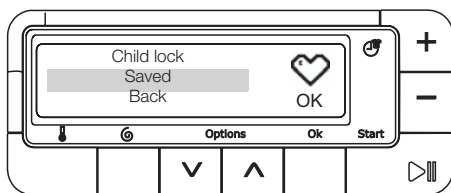
Můžete si uložit 2 oblíbené programy. Spouštějí se pomocí programového voliče.

Uložení programu:

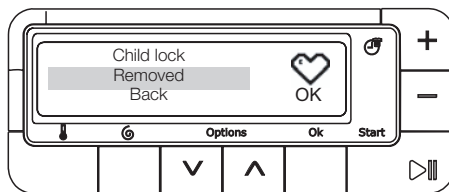
Zvolte program a požadované parametry (mimo odložení konce cyklu). Stiskněte  nebo  k volbě " Uložit oblíbené", pak stiskněte " Ok" k uložení nastavení.



Jestliže nestisknete " Ok", objeví se po několika vteřinách nápověda. Zobrazí se potvrzovací zpráva a po ní opět hlavní zobrazení.

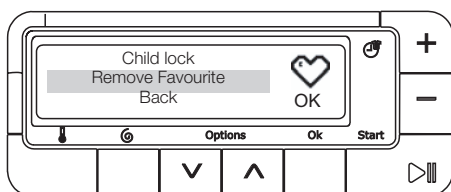


Potvrďte vymazání dalším stisknutím " Ok".











Jestliže je paměť plná, zpráva vás požádá o vymazání jednoho oblíbeného programu, abyste mohli uložit další.

K vymazání jednoho oblíbeného programu otočte voličem do požadované polohy. Stiskněte  $\nabla$  nebo  $\blacktriangle$  k volbě " Smazat oblíbené", pak stiskněte " Ok" k vymazání.



## Tabulka programů

Program / Druh prádla	Náplň	Možné funkce
 <b>Bavlna (studená - 90°):</b> bílá nebo barevná, např. normálně zašpiněné pracovní oděvy, ložní povlečení, stolní prádlo, spodní prádlo, ručníky.	6,0 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Předpírka, Extra máchání, Snadné žehlení, Odložený start, Time manager
 <b>Syntetické (studená - 60°):</b> tkaniny ze syntetických vláken, spodní prádlo, barevné tkaniny, nežehlicí košile, blůzy.	2,5 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Předpírka, Extra máchání, Snadné žehlení, Odložený start, Time manager
 <b>Jemné (studená - 40°):</b> pro všechny jemné tkaniny, např. záclony.	2,5 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Předpírka, Extra máchání, Odložený start, Time manager
 <b>Vlna (studená - 40°):</b> vlna vhodná k praní v pračce s označením "čistá střížní vlna vhodná k praní v pračce, nesráží se".	1,0 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Odložený start
 <b>Ruční praní (studená - 40°):</b> velmi jemné kusy prádla s visáčkou "Prát ručně".	1,0 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Odložený start
 <b>Hedvábí (studená - 30°):</b> látky, které lze prát v pračce při 30 °C.	1,0 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Odložený start
 <b>Odstředění :</b> odstředovací cyklus od 400 do 1300 ot/min po Zastavení máchání (nebo po cyklu Noční provoz plus).	6,0 kg	Odložený start
 <b>Čerpání :</b> po Zastavení máchání s vodou v bubnu (nebo po Nočním cyklu plus) provede cyklus vypouštění.	6,0 kg	



Program / Druh prádla	Náplň	Možné funkce
 <b>Máchání</b> : s tímto programem lze vymáchat prádlo prané v ruce.	6,0 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Extra máchání, Snadné žehlení, Odložený start
 <b>14 Min (30°)</b> : Ideální pro prádlo, které potřebuje jen osvěžit.	1,0 kg	Zastavení máchání, Odložený start
 <b>Deka (30° - 40°)</b> : pro prací deky a prošívané přikrývky	3,0 kg	Odložený start
 <b>Bavlna Úsporný<sup>1</sup> (40° - 90°)</b> : bílá nebo barevná, např. normálně zašpiněné pracovní oděvy, ložní povlečení, stolní prádlo, spodní prádlo, ručníky.	6,0 kg	Zastavení máchání, Noční cyklus, Předpírka, Extra máchání, Snadné žehlení, Odložený start

1) Zkušební program pro ověřovací test podle normy CEI 456 (program Bavlna Úsporný 60°). 45 l / 1,02 kWh / 175 min

## Čištění a údržba

Před čištěním odpojte pračku od sítě.

### Odstranění vodního kamene z pračky

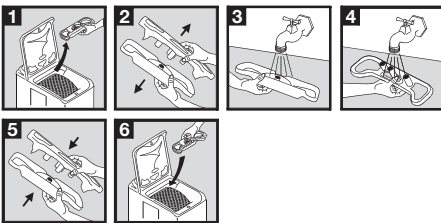
Pro odstranění vodního kamene z pračky použijte vhodný nekorozivní prostředek určený pro pračky. Dodržujte doporučené dávkování a intervaly odstraňování vodního kamene, uvedené na štítku výrobku.

### Vnější povrch

Vnější povrch pračky umývejte teplou vodou s čisticím prostředkem. Nikdy nepoužívejte alkohol, rozpouštědla nebo podobné prostředky.

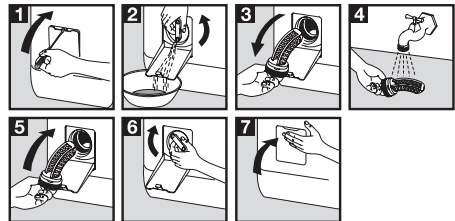
### Příhrádka dávkovače

Při čištění postupujte následujícím způsobem:



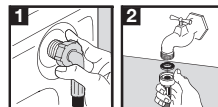
### Vypouštěcí filtr

Pravidelně čistěte filtr, který se nachází v dolní části pračky:



### Filtry přívodu vody

Při čištění postupujte následujícím způsobem:



## Problémy při provozu

Tento spotřebič byl před opuštěním výrobního závodu mnohokrát kontrolován. Pokud však přesto

zjistíte chybnou funkci, nejprve se řiďte níže uvedenými radami, a teprve pak zavolejte servis.

Problémy	Příčiny
Pražka se nespouští nebo se neplní vodou:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• pračka není správně zapojená do zásuvky, elektrická instalace nefunguje,</li> <li>• víko pračky a dvířka bubnu nejsou správně zavřená,</li> <li>• nebyl správně zvolen příkaz ke spuštění programu,</li> <li>• došlo k výpadku proudu,</li> <li>• byla přerušena dodávka vody,</li> <li>• vodovodní kohout je zavřený,</li> <li>• filtry přívodu vody jsou zanesené,</li> <li>• na hadici přívodu vody se objevila červená značka.</li> </ul>
Pražka napustí vodu a hned ji vypustí:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vypouštěcí oblouk ve tvaru U je upevněn příliš nízkou (viz část Instalace).</li> </ul>
Pražka nemáchá nebo nevypouští:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• vypouštěcí hadice je ucpaná nebo přehnutá,</li> <li>• vypouštěcí filtr je neprůchodný,</li> <li>• zareagoval detektor nevyváženého rozložení prádla: prádlo je v bubnu rozloženo nerovnoměrně,</li> <li>• byl zvolen program "Vypouštění" nebo funkce "Noční klid plus" či "Zastavení máchání" s vodou v bubnu,</li> <li>• nevhodná výška vypouštěcího oblouku tvaru U.</li> </ul>
Okolo pračky je voda:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• přílišné množství pracího prostředku způsobilo přetečení pěny,</li> <li>• použitý prací prostředek není vhodný pro praní v pračce,</li> <li>• vypouštěcí oblouk tvaru U není správně připevněn,</li> <li>• vypouštěcí filtr nebyl vrácen zpět na místo,</li> <li>• přírodní hadice netěsní.</li> </ul>
Výsledky praní jsou neuspokojivé:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• použitý prací prostředek není vhodný pro praní v pračce,</li> <li>• v bubnu je příliš mnoho prádla,</li> <li>• zvolený prací cyklus je nevhodný,</li> <li>• málo pracího prostředku.</li> </ul>
Spotřebič vibruje, je hlučný:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ze spotřebiče nebyl odstraněn všechen obalový materiál (viz část Instalace),</li> <li>• spotřebič nestojí rovně a je nevyvážený,</li> <li>• spotřebič je příliš blízko stěny nebo nábytku,</li> <li>• prádlo je v bubnu rozloženo nerovnoměrně,</li> <li>• příliš malé množství prádla.</li> </ul>
Prací cyklus je příliš dlouhý:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• filtry přívodu vody jsou zanesené,</li> <li>• byla přerušena dodávka elektrického proudu nebo vody,</li> <li>• zareagoval detektor přehřívání motoru,</li> <li>• teplota přívodu vody je nižší než obvykle,</li> <li>• zareagoval bezpečnostní systém detekce pěny (příliš pracího prostředku) a pračka začala vypouštět pěnu,</li> <li>• zareagoval detektor nevyváženého rozložení prádla: byla přidána další fáze, aby došlo k rovnoměrnějšímu rozložení prádla v bubnu.</li> </ul>
Pražka se během pracovního cyklu zastavuje:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• poruchy dodávky vody nebo elektrického proudu,</li> <li>• zvolili jste funkci Zastavení máchání,</li> <li>• dvířka bubnu jsou otevřená.</li> </ul>
Viko nejde na konci cyklu otevřít:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• kontrolka "okamžité otevření" <sup>1)</sup> nesvídí,</li> <li>• teplota v bubnu je příliš vysoká,</li> <li>• víko se odblokuje 1 až 2 minuty po skončení cyklu <sup>1)</sup>.</li> </ul>

Problémy	Příčiny
V okně displeje se objeví zpráva " Zkontrolujte, zda jsou dvířka správně zavřená a stiskněte START." <sup>2)</sup> a tlačítko "Start/Pauza" červeně bliká. <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>víko není správně zavřené.</li> </ul>
Na displeji se objeví kód EF1 " Nečerpá vodu. Zkontrolujte prosím, zda je filtr čistý a stiskněte START." <sup>2)</sup> a tlačítko "Start/Pauza" červeně bliká <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>vypouštěcí filtr je neprůchodný,</li> <li>vypouštěcí hadice je ucpaná nebo přehnutá,</li> <li>vypouštěcí hadice je upevněna příliš vysoko (viz část "Instalace"),</li> <li>vypouštěcí čerpadlo je zablokováno,</li> <li>sifon je zanesený.</li> </ul>
Na displeji se objeví zpráva " Nenapouští se voda. Zkontrolujte prosím, zda je kohout otevřený a stiskněte START." <sup>2)</sup> a tlačítko "Start/Pauza" červeně bliká <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>vodovodní kohout je zavřený,</li> <li>byla přerušena dodávka vody.</li> </ul>
Čerpadlo pračky neustále běží , i když je pračka vypnutá :	<ul style="list-style-type: none"> <li>spustil se bezpečnostní systém proti vyplavení, pokračujte prosím takto: <ul style="list-style-type: none"> <li>zavřete vodovodní kohout,</li> <li>před odpojením pračky od sítě ji nechejte 2 minuty vypouštět,</li> <li>zavolejte poprodejní servis.</li> </ul> </li> </ul>
Při plnění přihrádky dávkovače steče aviváž rovnou do bubnu:	<ul style="list-style-type: none"> <li>překročili jste značku MAX.</li> </ul>

1) Podle modelu

2) U některých modelů může znít zvukový signál.

3) Po odstranění všech problémů znovu spusťte přerušovaný program stisknutím tlačítka "Start/Pauza".

## Prací prostředky a přísady

Používejte pouze prací prostředky a přídavné látky určené k použití v pračkách. Nedoporučujeme míchání různých druhů pracích prostředků. Může to narušit prádlo. Pro prací prášky nejsou žádná omezení. Tekuté prací prostředky se nesmí použí-

vat, byla-li zvolena předpírka. U cyklů bez předpírky musí být přidávány pomocí dávkovací koule. Prací prostředky v tabletách nebo v dávkách musí být vloženy do oddílu pro prací prostředek v přihrádce dávkovače vaší pračky.

## Technické údaje

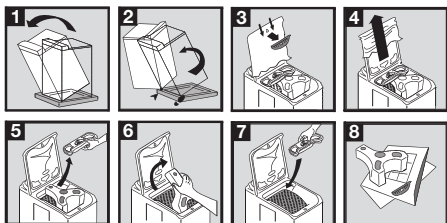
ROZMĚRY	Výška Šířka Hloubka	850 mm 400 mm 600 mm
SÍŤOVÉ NAPĚTÍ / KMITOČET CELKOVÝ PŘÍKON		230 V / 50 Hz 2300 W
TLAK VODY	Minimální Maximální	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Vodovodní přípojka		Typ 20/27



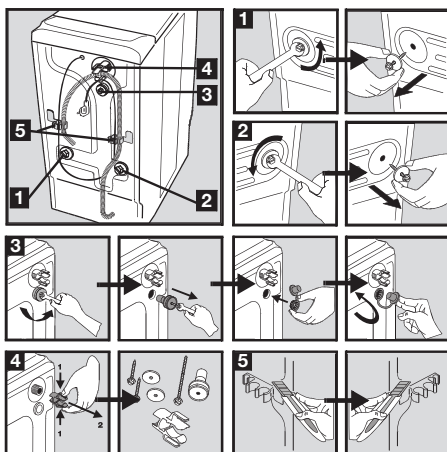
## Instalace

Před prvním použitím odstraňte všechny ochranné přepravní obaly. Uchovejte si je pro případ potřeby při příští přepravě: Přeprava nezajištěného spotřebiče může poškodit vnitřní součásti a způsobit úniky a poruchy funkce. Spotřebič může být také poškozen nárazem.

### Vybalení



### Rozvázání



Chcete-li pračku instalovat tak, aby byla vyrovnaná se sousedícím nábytkem, postupujte podle obrázku 5.

### Přívod vody

Dodanou hadici pro přívod vody nainstalujte na zadní stranu pračky následujícím postupem (nepoužívejte znovu starou hadici):



Otevřete kohoutek přívodu vody. Zkontrolujte, zda nedochází k únikům vody. Přívodní hadici nelze prodlužovat. Jestliže je příliš krátká, obraťte se na poprodejní servis.

### Odtok

Přípojka na konci ohebné hadice je vhodná pro připojení na všechny běžné typy sifonu. Přípojku připevněte k sifonu pomocí hadicové svorky dodané s pračkou. <sup>4)</sup>



Na vypouštěcí hadici nasadte oblouk ve tvaru U. Tuto sestavu umístěte v místě připojení na vypouštěcí potrubí (nebo do výlevky) ve výšce mezi 70 a 100 cm. Zajistěte bezpečnou polohu. Na konci vypouštěcí hadice musí být umožněn přístup vzduchu, aby bylo vyloučeno nebezpečí nasávání kapaliny.

### ! Upozornění

Vypouštěcí hadice nesmí být nikdy natahována a prodlužována. Jestliže je příliš krátká, obraťte se na technika.

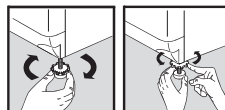
### Připojení k elektrické síti

Tato pračka smí být připojena pouze k jednofázovému napětí 230 V. Zkontrolujte dimenzování pojistky: 13 A pro 230 V. Tento spotřebič nesmí být připojen pomocí prodlužovací šňůry nebo rozbočky. Zkontrolujte, zda je zásuvka uzemněna a zda je uzemnění provedeno podle platných předpisů.

### Umístění

Pračku postavte na rovný a tvrdý povrch ve větraném místě. Dbejte na to, aby se pračka nedotýkala stěny nebo nábytku.



Přesné vyvážení pračky vodováhou omezuje vibrace a hluk a zabraňuje posunům pračky při praní.




4) podle modelu

## Životní prostředí


### Likvidace spotřebiče

 Všechny materiály opatřené symbolem  jsou recyklovatelné. Odvezte je do sběrného dvora (bližší informace zjistíte na místním úřadě), aby mohly být shromážděny a recyklovány. Při likvidaci spotřebiče odstraňte všechny části, které by mohly být nebezpečné pro ostatní: odřízněte napájecí šňůru na dolní části spotřebiče.

Symbol  na výrobku nebo jeho obalu udává, že s tímto výrobkem nelze zacházet jako s domovním odpadem. Je nutné jej odvézt do příslušného sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací vý-

robku. Podrobnější informace o recyklaci tohoto spotřebiče získáte na místním obecním úřadu, středisku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste tento spotřebič zakoupili.

### Ochrana životního prostředí

 Dodržujte následující doporučení, ušetříte tak vodu i energii a přispějete k ochraně životního prostředí:

- pokud je to možné, využijte plnou kapacitu pračky a vyhýbejte se částečnému naplnění.
- Programy s předpírkou a namáčením používejte pouze pro silně zašpiněné prádlo.
- Používejte takové množství pracího prostředku, které odpovídá tvrdosti vody, velikosti náplně prádla a stupni jeho znečištění.

## CZ ČESKÁ REPUBLIKA - Záruka/Zákaznická služba

Záruka vyplývající z těchto záručních podmínek je poskytována pouze kupujícímu spotřebiteli (dále také jen "Kupující") a jen na výrobek sloužící k běžnému používání v domácnosti. Prodávající poskytuje Kupujícímu spotřebiteli Záruku v trvání dvaceti čtyř měsíců, a to od data převzetí prodaného výrobku Kupujícím.

Kupující má v rámci Záruky právo na bezplatné, včasné a řádné odstranění vady, popřípadě - není-li to vzhledem k povaze (tzn. příčině i projevu) vady neúměrné - právo na výměnu výrobku. Pokud není takový postup možný, je Kupující oprávněn žádat přiměřenou slevu z ceny výrobku. Právo na výměnu výrobku nebo odstoupení od kupní smlouvy lze uplatnit jen při splnění všech zákonných předpokladů, a to pouze tehdy, není-li výrobek nadměrně opotřeben nebo poškozen. Podmínkou pro uplatnění každého práva ze Záruky přitom je, že:

- výrobek byl instalován a uveden do provozu i vždy provozován v souladu s návodem k obsluze,
- veškeré záruční nebo jiné opravy či úpravy výrobku byly vždy prováděny v Autorizovaném servisním středisku,
- Kupující při reklamaci výrobku předloží platný doklad o koupi.

Právo na odstranění vady výrobku (i všechna případná další práva ze Záruky) je kupující povinen uplatnit v nejbližším Autorizovaném servisním středisku. Zároveň musí Autorizovanému servisnímu středisku umožnit ověření existence reklamované vady, včetně odpovídajícího vyzkoušení (popř. demontáže) výrobku, v provozní době tohoto střediska.

Každé právo ze Záruky je nutno uplatnit v příslušném Autorizovaném servisním středisku bez zby-

tečného odkladu, nejpozději však do konce záruční doby, jinak zaniká.

Autorizované servisní středisko posoudí oprávněnost reklamace a podle povahy vady výrobku rozhodne o způsobu opravy. Kupující je povinen poskytnout Autorizovanému servisnímu středisku součinnost potřebnou k prokázání uplatněného práva na odstranění vady, k ověření existence reklamované vady i k záruční opravě výrobku.

Běh záruční doby se staví po dobu od řádného uplatnění práva na odstranění vady do provedení záruční opravy Autorizovaným servisním střediskem, avšak jen při splnění podmínky uvedené v předchozím bodu.

Po provedení záruční opravy je Autorizované servisní středisko povinno vydat Kupujícímu čitelnou kopii Opravního listu. Opravní list slouží k prokázání práv Kupujícího, proto ve vlastním zájmu před podpisem Opravního listu zkontrolujte jeho obsah a kopii Opravního listu pečlivě uschovejte. Jestliže nebude reklamovaná vada zjištěna nebo nejde-li o záruční vadu, za kterou odpovídá Prodávající, či neposkytne-li Kupující Autorizovanému servisnímu středisku shora uvedenou součinnost, je Kupující, povinen nahradit Prodávajícímu i Autorizovanému servisnímu středisku veškeré případné náklady, které jim v souvislosti s tím vzniknou.

Záruka výrobku z těchto záručních podmínek platí pouze na území České republiky. Nevztahuje se na opotřebení nebo poškození výrobku (včetně poškození způsobeného poruchami v elektrické síti, použitím nevhodných náplní, nevhodnými provozními podmínkami aj.), případný nedostatek jakosti nebo užitné vlastnosti (který není závadou) ani na výrobek požitý nad rámec běžného používání v domácnosti (např. k podnikatelským účelům aj.).

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva Kupujícího, která se ke koupi výrobku váží podle kogentních ustanovení zvláštních právních předpisů. Prodávající je povinen předat Kupujícímu při prodeji výrobku a na požádání Kupujícího poskytnout mu i kdykoli poté aktuální seznam Autorizovaných servisních středisek v České republice, včetně jejich telefonních čísel.

Jakékoli bližší informace o Záruce a Autorizovaných servisních střediscích poskytnou:

- prodávající,
- ELECTROLUX s.r.o., Electrolux Service, Budějovická 3, 140 21 Praha 4, tel: 261302111
- Bezplatná telefonní INFOLINKA: 800-160016.

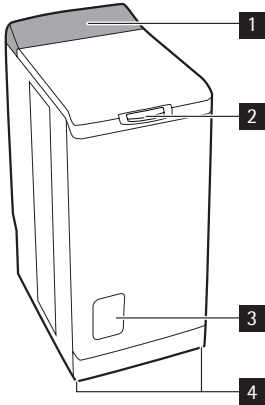
**CZ Evropská Záruka:** Na tento spotřebič se vztahuje záruka společnosti Electrolux ve všech zemích uvedených v zadní části tohoto návodu během období stanoveného v záruce spotřebiče nebo jinak zákonem. Jestliže se přestěhujete z jedné uvedené země do jiné z uvedených zemí, záruka na spotřebič bude i nadále platná za následujících podmínek:

- Záruka na spotřebič platí ode dne prvního zakoupení spotřebiče, které je možné doložit předložením platného dokladu o koupi vydaného prodejcem spotřebiče.
- Záruka na spotřebič je platná pro stejné období a na stejný rozsah práce a dílů, jako platí v nové zemi Vašeho pobytu pro tento určitý model řady spotřebičů.

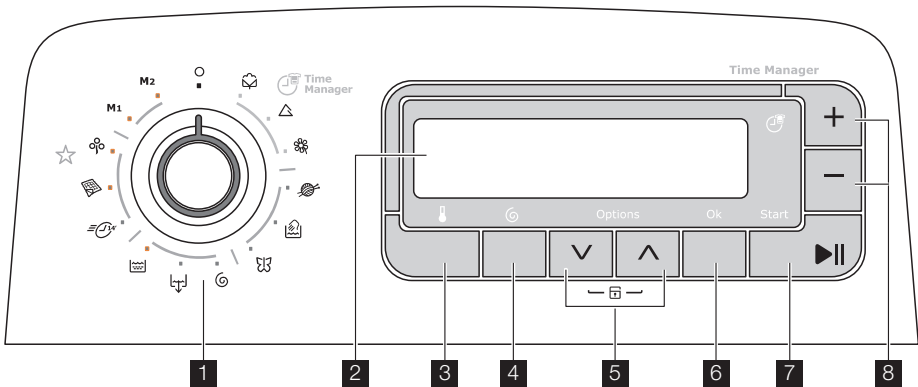
- Záruka na spotřebič je vázaná na osobu původního kupce spotřebiče a není přenosná na další osoby.
- Spotřebič je instalovaný a používán v souladu s pokyny vydanými společností Electrolux a používá se pouze v domácnosti, tzn. spotřebič není využíván ke komerčním účelům.
- Spotřebič je instalovaný v souladu se všemi příslušnými platnými předpisy v nové zemi pobytu.

Ustanovení Evropské záruky nemají vliv na žádná závazná práva, která se na Vás vztahují podle zákona.

1. A kezelőpanel
2. Fedél gombja
3. Szűrőfedél
4. Szabályozható szintezőlábak



## A kezelőpanel



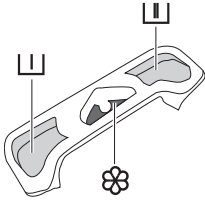
1. Programkapcsoló
2. Kijelző és üzenetablak
3. "Hőmérséklet" nyomógomb
4. "Centrifugálás" nyomógomb
5. "Finom/Erőteljes" nyomógombok
6. "Ok" nyomógomb
7. "Start/Szünet" nyomógomb
8. "Time manager" nyomógomb

A "Finom/Erőteljes" gombok a következő menük elérését teszik lehetővé:

- Előmosás
- Extra öblítés
- Vasaláskönnyítés
- Mosási útmutató : Hőmérséklet útmutató , Centr. sebesség útmutató , Opciók útmutató , Foltok útmutató , Demo útmutató , Vissza

- Beállítások : Nyelv , Hangerő , Idő , Fényerő , Kontraszt , Beállítások visszaállítása , Vissza
- Idő vége
- Gyermekzár
- Kedvenc mentése
- Vissza

## Adagolódoboz



□□ Előmosás

□□ Mosás

⊗ Öblítőszer (ne töltse a MAX jel **M** fölé)

## Biztonsági információk

Kérjük, a készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket a pontokat. Ezt e használati utasítást tartsa a készülék közelében.

### Általános biztonság

- Ne módosítsa, illetve ne próbálja meg módosítani a készüléket. Ez veszélyes lehet az Ön számára.
- A mosási program elindítása előtt győződjön meg arról, hogy minden pénzérmét, biztosítótűt, brosst, csavart stb. eltávolított. Ha benne hagyja a mosnivalóban, azok súlyosan károsíthatják a készüléket.
- Az ajánlott mosószermennyiséget használja.
- A kisméretű ruhadarabokat (zoknik, övek stb.) tegye egy kis vászonzsákba vagy párnahuzatba.
- Használat után válassza le a készüléket a hálózatról, és zárja el a vízcsapot.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról.
- Ne mosson a készülékben olyan ruhadarabokat, amelyek bordázatot, befejezetlen vagy szakadt anyagot tartalmaznak.

### Üzembe helyezés

- A leszállítás után azonnal csomagolja ki a készüléket, vagy kérjen meg valakit, hogy csomagolja ki. Ellenőrizze, hogy nem sérült-e meg a készülék külseje bármilyen módon. Minden szállítási sérülésről tájékoztassa a kereskedőt.
- A készülék üzembe helyezése előtt távolítsa el minden szállítási rögzítőcsavart és csomagolóanyagot.
- A készülék vízvezetékre való csatlakoztatásához szükséges munkákat kizárólag megfelelő képzéssel rendelkező vízvezeték-szerelő végezheti el.
- Ha a készülék csatlakoztatásához a háztartás elektromos rendszerét alkalmassá kell tenni, ezt a munkát szakképzett villanyszerelőnek kell elvégeznie.
- Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés után a hálózati tápkábel ne szoruljon be a készülék alá.
- Ha a gépet padlószőnyegen helyezi üzembe, győződjön meg róla, hogy a szőnyeg nem zárja

el a készülék alapzatán található szellőzőnyílások egyikét sem.

- A készüléket az előírásoknak megfelelő, földelt hálózati csatlakozódugasszal kell felszerelni.
- Mielőtt a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatja, figyelmesen olvassa el az "Elektromos csatlakoztatás" c. fejezetben található utasításokat.
- A hálózati tápkábel cseréjét kizárólag erre felhatalmazott szervizmérnökök végezhetik el.
- A gyártó nem vállal semmilyen felelősséget a helytelen üzembe helyezésből fakadó esetleges károkért.

### Fagyás elleni óvintézkedések

Ha a készülék 0 °C alatti hőmérsékletnek van kitéve, a következő óvintézkedéseket meg kell tenni:

- Zárja el a csapot, és válassza le a befolyócsövet.
- Helyezze a befolyócső és a kifolyócső végét a padlózatra elhelyezett edénybe.
- Válassza ki az Ürités programot, és hagyja futni a ciklus végéig.
- Válassza le a készüléket az áramforrásról a programkapcsolót "Stop" **O** állásba forgatva.
- Húzza ki a készülék hálózati dugaszát.
- Helyezze vissza a befolyócsövet és a kifolyócsövet.

Így a csövekben maradt víz kifolyik, ezzel elkerülhető a jégképződés, ami a készülék károsodásához vezetne.

Mielőtt ismét bekapcsolná a készüléket, gondoskodjon arról, hogy olyan területen helyezze üzembe, ahol a hőmérséklet nem esik fagypontra alá.

### Használat

- A készüléket normál háztartási használatra tervezték. Ne használja a készüléket kereskedelmi vagy ipari célokra, illetve semmilyen más célra.
- Mosás előtt nézze meg minden ruhadarabon a kezelési címke utasításait.
- Ne tegyen olyan darabokat a mosógépbe, amelyen benzín, alkohol vagy triklóretilén stb. használatával feltöltésvoltatást végeztek. Ilyen feltöltésvoltatás használata esetén várjon, amíg a termék elpárolog, mielőtt ezeket a ruhadarabokat a dobba tenné.



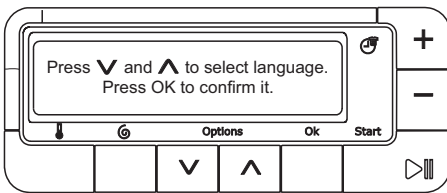
- Ürítse ki a ruhák zsebéit, és a lepedőket, törölközőket stb. hajtogassa szét.
- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökken fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős

## Személyre szabás

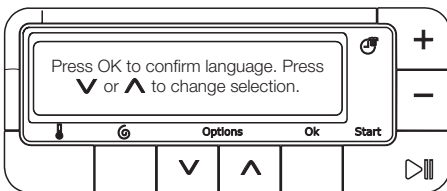
### Csatlakoztatás az elektromos táphálózathoz első alkalommal

Ki kell választania a nyelvet.

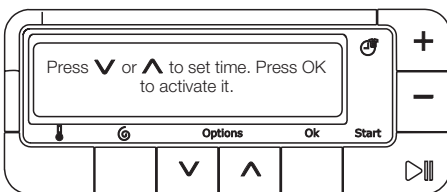
Válassza ki a kívánt nyelvet a  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gomb megnyomásával, majd a megerősítéshez nyomja meg a "Ok" gombot.



Megjelenik a megerősítés kérése: nyomja meg a "Ok" gombot a választás megerősítéshez.



Ezután be kell állítania az időt a készüléken a  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gomb megnyomásával, majd a megerősítéshez nyomja meg a "Ok" gombot.



### Nyelv

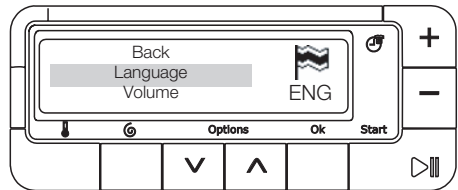
Amikor első alkalommal csatlakoztatja a készüléket az elektromos táphálózathoz, az az angol nyelvre van konfigurálva. Ha meg kívánja változtatni a nyelvet, a következőképpen járjon el.

Nyomja meg a  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gombot a "Beállítások"  $\checkmark$  menübe való belépéshez, majd nyomja meg a "Ok" gombot. Válassza a "Nyelv"  $\text{ENG}$  opciót, majd

személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.

Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.

nyomja meg a "Ok" gombot: a nyelvet képviselő betűk villognak (a szöveg a megfelelő nyelvre vált). Válassza ki a nyelvet a  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gomb megnyomásával, majd a megerősítéshez nyomja meg a "Ok" gombot.



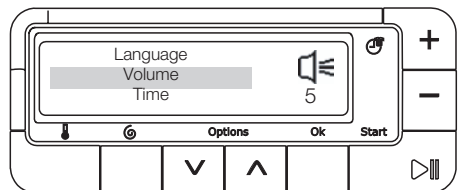
A "Nyomja meg az Ok-t" üzenet jelenik meg, ha ismét meg kívánja változtatni. A főmenü néhány másodperc elteltével visszatér.

### Hangerő

Hangjelzések indulnak el a ciklus végén, rendelkezések jelentkezésekor és az indítási csengetés lejátszásakor.

A Hangjelzések hangerejének beállításához, tegye a következőket.

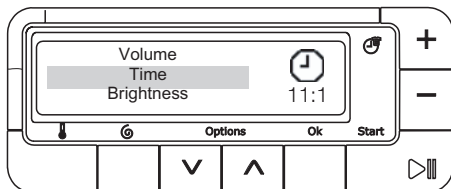
Nyomja meg a  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gombot a "Beállítások"  $\checkmark$  menübe való belépéshez, majd nyomja meg a "Ok" gombot. Válassza a "Hangerő"  $\text{ENG}$  opciót, majd nyomja meg a "Ok" gombot: a hang erősségi szintjének száma villog (a csendet jelentő 0 és 9 között). Állítsa be a hangerőt a  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gomb megnyomásával, majd a megerősítéshez nyomja meg a "Ok" gombot.



A "Nyomja meg az Ok-t" üzenet jelenik meg, ha ismét meg kívánja változtatni. A főmenü néhány másodperc elteltével visszatér.

## Idő

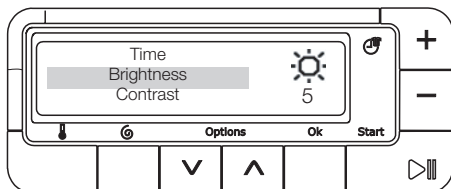
Nyomja meg a  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gombot a "Beállítások"  $\checkmark$  menübe való belépéshez, majd nyomja meg a "Ok" gombot. Válassza a "Idő"  $\text{🕒}$  opciót, majd nyomja meg a "Ok" gombot: az idő villog (24 óras formátum). Állítsa be az időt a  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gomb megnyomásával, majd a megerősítéshez nyomja meg a "Ok" gombot.



A "Nyomja meg az Ok-t" üzenet jelenik meg, ha ismét meg kívánja változtatni. A főmenü néhány másodperc elteltével visszatér.

## Fényerő

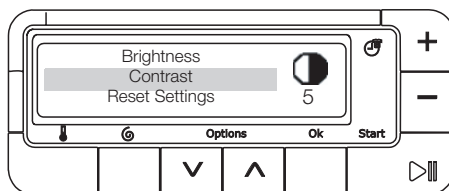
Nyomja meg a  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gombot a "Beállítások"  $\checkmark$  menübe való belépéshez, majd nyomja meg a "Ok" gombot. Válassza a "Fényerő"  $\text{☀️}$  opciót, majd nyomja meg a "Ok" gombot: a fényerő szintjének száma villog (0 és 9 között). Állítsa be a fényerőt a  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gomb megnyomásával, majd a megerősítéshez nyomja meg a "Ok" gombot.



A "Nyomja meg az Ok-t" üzenet jelenik meg, ha ismét meg kívánja változtatni. A főmenü néhány másodperc elteltével visszatér.

## Kontraszt

Nyomja meg a  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gombot a "Beállítások"  $\checkmark$  menübe való belépéshez, majd nyomja meg a "Ok" gombot. Válassza a "Kontraszt"  $\text{🌓}$  opciót, majd nyomja meg a "Ok" gombot: a kontraszt szintjének száma villog (0 és 9 között). Állítsa be a kontrasztot a  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gomb megnyomásával, majd a megerősítéshez nyomja meg a "Ok" gombot.



A "Nyomja meg az Ok-t" üzenet jelenik meg, ha ismét meg kívánja változtatni. A főmenü néhány másodperc elteltével visszatér.

## Egy mosási ciklus lefuttatása

### Az első használat

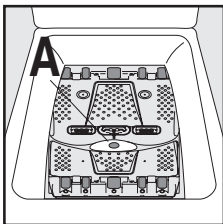
- i** • Győződjön meg arról, hogy az elektromos és vízcsatlakozások megfelelnek az üzembe helyezési útmutatásoknak.
- Távolítsa el a polisztirol betétet és minden más elemet a dobból.

- Futtasson le egy kezdeti mosási ciklust 90°C-on, ruhanemű nélkül, de mosószerrel, hogy megtisztítsa a víztartályt.

## Napi használat

### A mosnivaló betöltése

- Nyissa fel a készülék fedelét.
- Az A kioldógomb megnyomásával nyissa ki a dobot: A két ajtószárny automatikusan kinyílik.
- Töltse be a mosnivalót, zárja be a dobot és a mosógép fedelét.



**⚠ Vigyázat** Mielőtt lezárná a mosógép fedelét, győződjön meg arról, hogy a dob jó be van zárva.

- Amikor a két ajtószárny le van zárva,
- az A kioldógomb kiugrik.

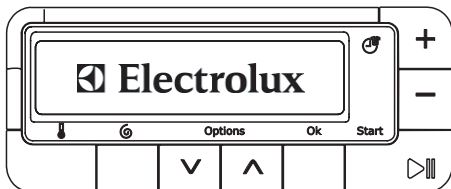
### A mosószeres adagolása

Öntse a mosópormennyiséget a mosási rekeszbe [1] és az előmosási rekeszbe [2], ha kiválasztotta az "előmosás" opciót. Töltse az öblítőszeret a [3] rekeszbe, ha szükséges.

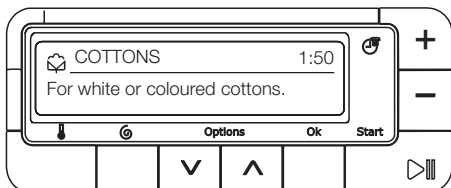
### A kívánt program kiválasztása

Megtalálhatók a megfelelő programok a különböző típusú mosnivalókhoz a programtáblázatban (lásd a Programtáblázat c. szakaszt és a Mosási útmutató menüt).

Fordítsa a programkapcsolót a kívánt programra. A márkajelzés egy csengetés kíséretében megjelenik.

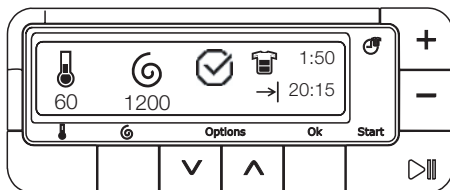


Ezután megjelenik a program leírása néhány másodpercre, és a "Start/Szünet" gomb jelzőfénye zölden villog.



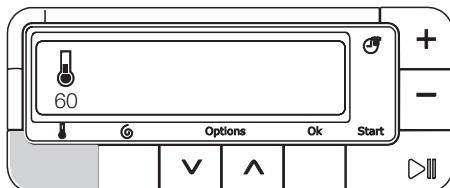
**i** A kijelzőn jelzett értékek tájékoztató jellegűek.

A kiválasztott programra vonatkozóan az alapértelmezett hőmérséklet, centrifugálási sebesség és időtartam jelenik meg.



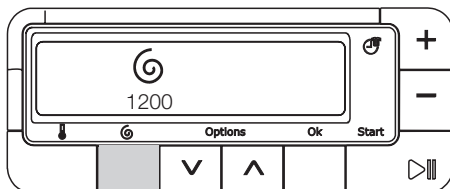
**⚠ Vigyázat** Ha akkor forgatja el a programkapcsolót egy másik programra, amikor egy ciklus folyamatban van, a mosógép nem veszi egyáltalán figyelembe az újonnan kiválasztott programot.

### A hőmérséklet beállítása







Ha a készülék által választott értéktől eltérő hőmérsékleten kívánja kimosni a mosnivalót, a hőmérséklet növeléséhez vagy csökkentéséhez többször nyomja meg a "Hőmérséklet" gombot (lásd Programtáblázatban a lehetséges hőmérsékletértékeket). A jel hideg mosást jelent.

### A centrifugálási sebesség kiválasztása



Nyomja meg a "Centrifugálás" gombot a centrifugálási sebesség megváltoztatásához, ha a készülék által választott sebességtől eltérő sebességen kívánja centrifugálni a ruhaneműt. Választhatók ezek az opciók is: "Centrifugálás nélkül" , "Öblítőstop" vagy "Halk ciklus" <sup>5)</sup>.  
A maximális centrifugálási sebességek:

5) A modelltől függően

Pamut, Takarékos Pamut esetén: 1300 fordulat/perc, Gyapjú, Kézi mosás esetén: 1000 fordulat/perc, Műszál, 14 Perc esetén: 900 fordulat/perc, Kímélő, Selyem, Takaró esetén: 700 fordulat/perc. A program végén, ha az "Öblítóstop"  vagy a "Halk ciklus"  opciót választotta, ki kell választania egy "Centrifugálás"  vagy "Szivattyúzás"  programot a ciklus befejezéséhez és a víz kiürítéséhez.

### Nincs centrifugálás

A víz centrifugálás nélkül kerül kiürítésre.

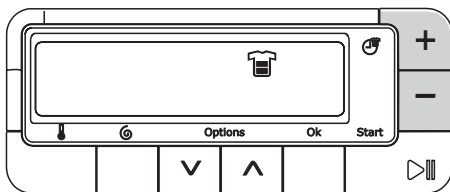
### Öblítóstop


A mosógép nem eresztli le az utolsó öblítővizet, hogy a ruhanemű ne gyűrődjön meg.

### Halk ciklus

A mosógép nem eresztli le az utolsó öblítővizet, ami megelőzi a ruhanemű gyűrődését. Mivel nincsen centrifugálási ciklus, a mosási program nagyon csendes, és éjszakára is választható. A Pamut és Műszálás programok esetén az öblítési ciklus több vizet használ.

### Időkezelés



A mosógép alapértelmezés szerint "Normál mértékben szennyezett ruhanemű" ciklusát kínálja fel. A ciklus a "Time manager"  gombok használatával meghosszabbítható vagy lerövidíthető. A ruhanemű szennyezettségi szintje is jelzésre kerül.



Nagyon szennyezett ruhanemű



Normál mértékben szennyezett ruhanemű



Enyhén szennyezett ruhanemű





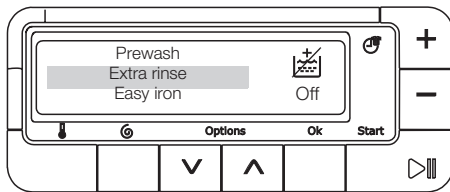
Enyhén szennyezett ruhanemű vagy féltöltet

A kiválasztott programtól függ, hogy a felsorolt kategóriák melyike jelenik meg.

### Opciók kiválasztása

A Különböző opciókat a program kiválasztása után és a "Start/Szünet" gomb megnyomása előtt kell kiválasztani (lásd a Programtáblázat c. szakaszt és a Mosási útmutató menüt).

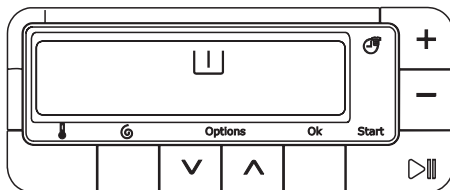
A  vagy  gomb megnyomásával válassza ki a kívánt opciót.



A "Be" vagy "Ki" szöveg jelzi, ha az opció aktiválása megtörtént, illetve ha nem. (Ha a "Ki" felirat jelenik meg, az opcióhoz tartozó szimbólumot egy vonal húzza át.)

Aktiválásához vagy kikapcsolásához nyomja meg a "Ok" gombot. Egy sűgő üzenet jelenik meg néhány másodperc elteltével, ha nem nyomja meg a "Ok" gombot. A fő képernyőhöz való visszatéréshez várjon néhány másodpercet.

A kiválasztott opcióknak megfelelő szimbólumok megjelennek a kijelzőn.



### "Extra öblítés" opció

A mosógép egy vagy több további öblítést végez a mosási ciklus alatt. Ez az opció az érzékeny bőrű egyéneknek és olyan helyeken ajánlott, ahol a víz nagyon lágy.

Ideiglenesen: Az opció csak a kiválasztott programnál aktív.

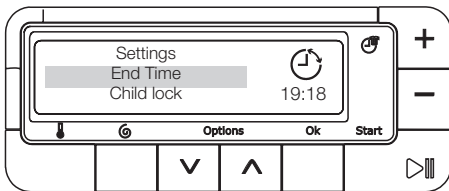
### "Előmosás" opció

A készülék egy előmosást végez max. 30 °C-on. Az előmosás rövid centrifugálási ciklussal ér véget a pamut és a műszálás programoknál, a kímélő programok esetében pedig egy őrítési ciklussal.

### "Vasaláskönyvítés" opció

Ennek az opciónak a kiválasztása esetén a mosnivaló mosása és centrifugálása kímélő módon történik, nehogy meggyűrődjön. Ez megkönnyíti a vasalást. Amennyiben a Pamut programokhoz használja ezt az opciót, a maximális centrifugálási sebesség 900 fordulat/perc lesz.


## "Késleltetett indítás"



Ez az opció azt jelenti, hogy kiválaszthatja, milyen időpontban fejeződjön be a mosási program. A késleltetés 30 perc időtartamú lépésekkel, majd 1 óra időtartamú lépésekkel választható ki, maximum 23 óra 59 perc késleltetésig.


A  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gomb megnyomásával válassza ki a "Idő vége" opciót. Nyomja meg a "Ok" gombot, ha meg kívánja változtatni a ciklus befejeződésének időpontját. Egy sugó üzenet jelenik meg néhány másodperc elteltével, ha nem nyomja meg a "Ok" gombot. A  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gomb megnyomásával állítsa be a ciklus befejeződésének időpontját. A megerősítéshez nyomja meg a "Ok" gombot. A fő kijelző visszatér a ciklus befejeződésének új időpontjával. A ciklus befejeződésének időpontja csak akkor kötelező érvényű, ha nem alkalmaz más beállításokat (opciók, időkezelés stb.).

A "Start/Szünet" gomb megnyomása előtt bármikor módosíthatja vagy törölheti a ciklus befejeződésének időpontját a korábban ismertetett módon eljárva. Ha már megnyomta a "Start/Szünet" gombot, de szeretné módosítani vagy törölni a ciklus befejeződésének időpontját, az alábbiak szerint járjon el: A ciklus befejeződésére beállított időpont törléséhez és a ciklus azonnali elindításához nyomja meg a "Start/Szünet" gombot, majd módosítsa a ciklus befejeződésének időpontját a korábban leírtak szerint. Nyomja meg a "Start/Szünet" gombot a ciklus elindításához.

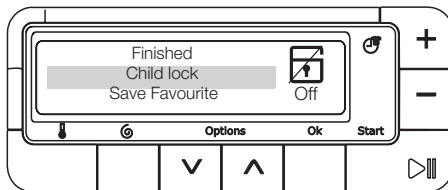
 **Vigyázat** A fedél a késleltetett indítás időtartama alatt zárva van. Ha ki kell nyitnia a fedelet, először szünet helyzetbe kell állítania a készüléket a "Start/Szünet" gomb megnyomásával. A fedél lecsukása után ismét nyomja meg a "Start/Szünet" gombot.

### Gyermekzár

Ez az opció lehetővé teszi a készülék zárolását annak megelőzése érdekében, hogy a folyamatban lévő programot véletlenül megváltoztassák.

Nyomja meg a  $\nabla$  vagy  $\blacktriangle$  gombot a "Gyermekzár"  kiválasztásához, majd pedig a "Ok" gombot az aktiválásához.

A biztonsági eszköz akkor lép hatályba, amint megnyomta a "Start/Szünet" gombot a ciklus elindításához.

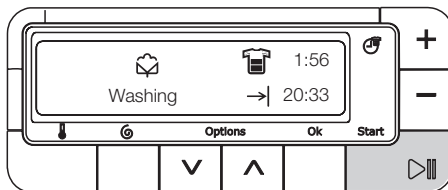


Az opció kiválasztása tárolásra kerül.

A gyermekzár kikapcsolásához nyomja meg az  $\nabla$  és  $\blacktriangle$  gombot legalább 5 másodpercig.

### A program indítása

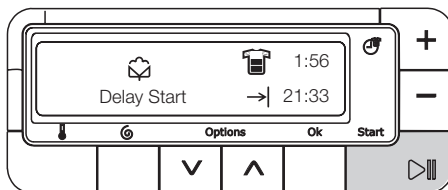
A program elindításához nyomja meg a "Start/Szünet" gombot; a megfelelő jelzőfény zölden világít.





Normális jelenség, ha a programválasztó a ciklus alatt nem mozdul el.

A folyamatban lévő fázis kijelzőablakban látható (felváltva a program nevével), a hátralévő idővel és azzal az időponttal együtt, amikor a ciklus befejeződik.

A "Késleltetett indítás" üzenet és a visszaszámlálás látható a kijelzőn, ha ciklus befejezésének időpontja megváltozott.

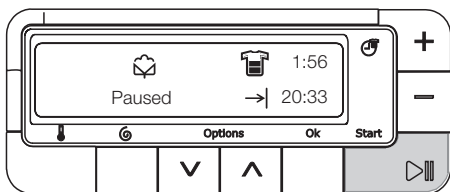


Ha a ciklus alatt megnyomja a "Hőmérséklet" , "Centrifugálás" ,  $\nabla$ ,  $\blacktriangle$  vagy "Ok" gombot, a folyamatban lévő programra vonatkozó adatok jelennek meg a kijelzőn néhány másodpercig.

### A folyamatban lévő program szüneteltetése

A "Az ajtó kinyitható" üzenet látható a kijelzőn a ciklus első tíz percében.

Nyomja meg a "Start/Szünet" gombot; a megfelelő jelzőfény zölden világít a szüneteltetés alatt, és a "Szüneteltetve" üzenet látható a kijelzőn.




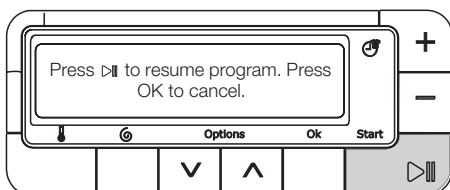
A fedelet csak kb. két perccel azután lehet kinyitni, hogy a mosógép leállt. A program folytatásához nyomja meg ismét a "Start/Szünet" gombot.

### A folyamatban lévő program módosítása

Mielőtt bármilyen változtatást végrehajtana az aktuális programon, a "Start/Szünet" gomb megnyomásával szünetre kell állítani a mosógépet. Ha a módosítás nem lehetséges, törölnie kell az aktuális programot (lásd lentebb).

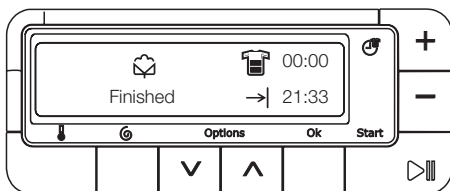
### Program törlése


Ha törölni kívánja a programot, forgassa a programkapcsolót a "Stop"  állásba. Amikor újraindítja a mosógépet, egy üzenet közli, mit kell tenni a program törléséhez, illetve folytatásához.

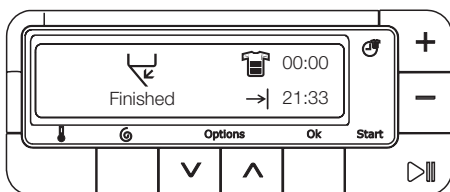



### A program vége

A mosógép automatikusan leáll; a "Start/Szünet" gomb kialszik, és a kijelzőn a "Befejezve" üzenet látható. Egy hangjelzés hallható.



A fedelet csak kb. két perccel azután lehet kinyitni, hogy a mosógép leállt. A  szimbólum megjelenik.





Forgassa a programkapcsolót "Stop"  állásba. Szedje ki a ruhát. Válassza le a készüléket, és zárja el a vízcsapot.

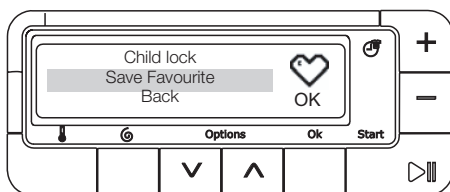
**⚠ Vigyázat** Javasoljuk, használat után hagyja nyitva a fedelet és a dobort, hogy a víztartály szellőzni tudjon.

**Készenlét** : Miután a program befejeződött, néhány másodperc elteltével az energiatakarékos rendszer bekapcsol. A kijelző fényereje lecsökken. Bármely gombot megnyomva a készülék kilép az energiatakarékos állapotból.

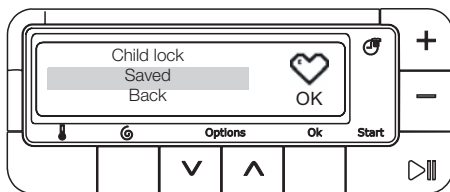
### Kedvenc programok

Elmenthet 2 kedvenc programot. Ezek a programok a programkapcsolóval lesznek elérhetőek. Program mentéséhez:



Válassza ki a programot és a kívánt paramétereket (kivéve a befejezési időpont késleltetését). Nyomja meg a  vagy  gombot a "Kedvenc mentése" kiválasztásához, majd nyomja meg a "Ok" gombot a beállítások mentéséhez.

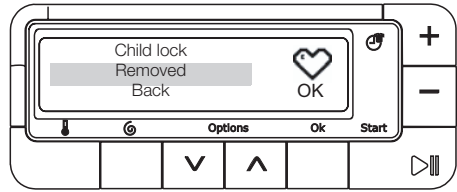
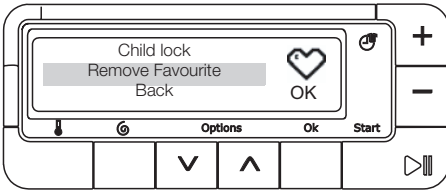


Egy súgó üzenet jelenik meg néhány másodperc elteltével, ha nem nyomja meg a "Ok" gombot. Egy megerősítő üzenet jelenik meg, majd visszatér a fő kijelző.



Ha a memória megtelt, egy üzenet közli, hogy törölnie kell egy kedvencet ahhoz, hogy egy másikat elmenthessen.

Egy kedvenc törléséhez fordítsa a programkapcsolót a kívánt állásba. Nyomja meg a  vagy  gombot a "Kedvenc törlése" kiválasztásához, majd nyomja meg a "Ok" gombot a törléséhez.



Erősítse meg a törlést a "Ok" gomb ismételt megnyomásával.

## Programtáblázat

Program / Mosnivaló típusa	Töltet	Lehetséges opciók
 <b>Pamut (hideg - 90°):</b> Fehér vagy színes, például normál mértékben szennyezett munkaruha, ágynemű, terítő, alsónemű, törölközők.	6,0 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Előmosás, Extra öblítés, Vasaláskönnyítés, Késleltetett indítás, Time manager
 <b>Műszál (hideg - 60°):</b> Műszál szövetek, alsónemű, színes ruhadarabok, nem vasalható ingek, blúzok.	2,5 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Előmosás, Extra öblítés, Vasaláskönnyítés, Késleltetett indítás, Time manager
 <b>Kímélő (hideg - 40°):</b> Mindenféle kényes anyaghoz, például függönyökhöz.	2,5 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Előmosás, Extra öblítés, Késleltetett indítás, Time manager
 <b>Gyapjú (hideg - 40°):</b> Gépben mosható gyapjú ruhaneműkhöz, amelyek címkéjén ez áll: "Tiszta új gyapjú, gépben mosható, nem megy össze".	1,0 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Késleltetett indítás
 <b>Kézi mosás (hideg - 40°):</b> A "kézzel mosható" címkével ellátott, nagyon kényes darabokhoz.	1,0 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Késleltetett indítás
 <b>Selyem (hideg - 30°):</b> 30 °C-on géppel mosható szövetekhez.	1,0 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Késleltetett indítás
 <b>Centrifugálás :</b> Egy 400 és 1300 fordulat/perc közötti centrifugálási ciklus Öblítóstop (vagy Halk ciklus plus) után.	6,0 kg	Késleltetett indítás
 <b>Szivattyúzás :</b> Egy üres ciklust futtat le Öblítóstop (vagy Halk ciklus plus) után.	6,0 kg	
 <b>Öblítés :</b> Ez a program kézzel mosott ruhadarabok öblítéséhez használható.	6,0 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Extra öblítés, Vasaláskönnyítés, Késleltetett indítás
 <b>14 Perc (30°):</b> A csak felfrissítést igénylő ruhaneműhöz ideális.	1,0 kg	Öblítóstop, Késleltetett indítás
 <b>Takaró (30° - 40°):</b> Terítők és paplanok mosásához.	3,0 kg	Késleltetett indítás

Program / Mosnivaló típusa	Töltet	Lehetséges opciók
☉ <b>Takarékos Pamut<sup>1)</sup> (40° - 90°)</b> : Fehér vagy színes, például normál mértékben szennyezett munkaruha, ágynemű, terítő, alsónemű, törölközők.	6,0 kg	Öblítóstop, Halk ciklus, Előmosás, Extra öblítés, Vasaláskönnyítés, Késleltetett indítás

1) Referenciaprogram a CEI 456 szabvány teljesítésének teszteléséhez (Takarékos Pamut 60° program): 45 l / 1,02 kWh / 175 perc

## Ápolás és tisztítás

Húzza ki a készülék hálózati dugaszát a tisztítás előtt.

### A készülék vízkömentesítése

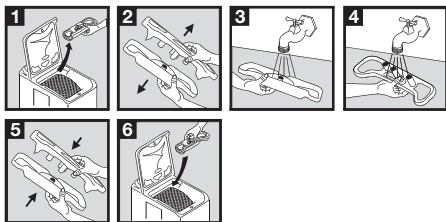
A készüléket vízkömentesítéséhez használjon mosógépekhez készült, megfelelő, nem korrozív terméket. Olvassa el a termék címkéjét, hogy mekkora az ajánlott mennyiség, és milyen gyakran kell a vízkömentesítést elvégezni.

### A készülék külseje

A készülék külsejének megtisztításához használjon meleg szappanos vizet. Soha ne használjon alkoholt, oldószereket vagy hasonló termékeket

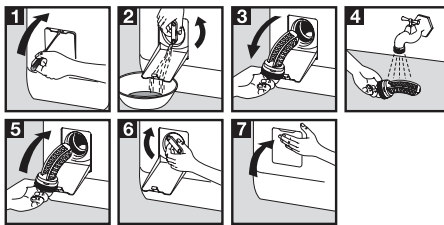
### Adagolódoboz

Tisztításához az alábbiak szerint járjon el:



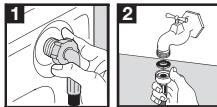
### Lefolyócső szűrő

Rendszeresen tisztítsa meg a készülék alapzatán található szűrőt:



### Befolyócső szűrői

Tisztításához az alábbiak szerint járjon el:



## Működési problémák

Számos ellenőrzést végeztek el a készüléken, mielőtt az elhagyta volna a gyárat. Azonban amennyiben rendellenességet észlelné, kérjük, olvassa

át az alábbi részeket, mielőtt a vevőszolgálatot hívná.

Probléma	Okok
A mosógép nem indul el, vagy nem tölt be vizet:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a készülék nincs megfelelően csatlakoztatva, az elektromos csatlakozás nem működik megfelelően,</li> <li>• a készülék fedele és a dob ajtószármái nincsenek jól bezárva,</li> <li>• a programindító parancs nincs megfelelően kiválasztva,</li> <li>• áramszünet van,</li> <li>• a vízellátás szünetel,</li> <li>• a vízcsap el van zárva,</li> <li>• a vízbevezető szűrők szennyezettek,</li> <li>• egy piros fül jelenik meg a befolyócsővön.</li> </ul>
A készülék vizet vesz fel, de rögtön ki is üríti:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a kifolyócső U-darabja túl alacsonyra van rögzítve (lásd az üzembe helyezésről szóló szakaszt).</li> </ul>



Probléma	Okok
A mosógép nem öblít, vagy nem üríti ki a vizet:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a kifolyócső eldugult vagy megtört,</li> <li>• eldugult a kifolyó szűrője,</li> <li>• az egyensúlyvesztés érzékelője bekapcsolt: a mosnivaló egyenetlenül oszlik el a dobban,</li> <li>• az "Ürítés" program, illetve a "Halk ciklus plus" vagy az "Öblítőstop" opció ki van választva,</li> <li>• a kifolyócső U-darabjának magassága nem megfelelő.</li> </ul>
Víz van a mosógép körül:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a túl sok mosószer túlcserdülő habképződést okozott,</li> <li>• a mosószer nem alkalmas gép mosáshoz,</li> <li>• a kifolyócső U-darabja nincs megfelelően csatlakoztatva,</li> <li>• a kifolyó szűrőt nem tették vissza a helyére,</li> <li>• szivárog a befolyócső.</li> </ul>
A mosás eredménye nem kielégítő:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a mosószer nem alkalmas gép mosáshoz,</li> <li>• túl sok mosnivaló van a dobban,</li> <li>• a mosási ciklus nem megfelelő,</li> <li>• nincs elegendő mosószer.</li> </ul>
A készülék vibrál és zajos:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• nem távolított el minden csomagolóanyagot a készülékből (lásd az üzembe helyezésről szóló szakaszt),</li> <li>• a készülék nincs szintezve és nincs egyensúlyban,</li> <li>• a készülék túl közel van a falhoz vagy bútorhoz,</li> <li>• a mosnivaló egyenetlenül oszlik el a dobban,</li> <li>• a töltet túl kicsi.</li> </ul>
Túl hosszú a mosási ciklus:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a vízbevezető szűrők szennyezettek,</li> <li>• az áram- vagy a vízellátás szünetel,</li> <li>• a motor túlhevülési érzékelője bekapcsolt,</li> <li>• a befolyó víz hőmérséklete alacsonyabb a szokásosnál,</li> <li>• a habérzékelő biztonsági rendszer bekapcsolt (túl sok mosószer), a mosógép pedig megkezdte a hab kiürítését,</li> <li>• az egyensúlyvesztés érzékelője bekapcsolt: egy extra fázis került hozzáadásra, hogy a mosnivaló egyenetlenebben kerüljön elosztásra a dobban.</li> </ul>
A mosógép leáll egy mosási ciklus alatt:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a víz- vagy az áramellátás szünetel,</li> <li>• az Öblítőstop opciót kiválasztották,</li> <li>• a dob ajtószármái nyitva vannak.</li> </ul>
A fedél nem nyitható a ciklus végén:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• az "azonnali nyitás" <sup>1)</sup> jelzőfény nem világít,</li> <li>• a dobban a hőmérséklet túl magas,</li> <li>• a fedél a ciklus befejeződése után 1-2 perccel old ki <sup>1)</sup>.</li> </ul>
A "Ellenőrizze, hogy az ajtó jól be van-e csukva, és nyomja meg a START-ot" üzenet jelenik meg a kijelzőablakban <sup>2)</sup> és a "Start/Szünet" gomb pirosan villog <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a fedél nincs jól lezárva.</li> </ul>

Probléma	Okok
Az EF1 kód vagy a "Nem tudja leszivattyúzni a vizet. Ellenőrizze, hogy a szűrő tiszta-e, és nyomja meg a START-ot." üzenet jelenik meg a kijelzőablakban, <sup>2)</sup> és a "Start/Szünet" gomb pirosan villog <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• eldugult a kifolyó szűrője,</li> <li>• a kifolyócső eldugult vagy megtört,</li> <li>• a kifolyócső túl magasra van rögzítve (lásd az "Üzembe helyezés" c. szakaszt),</li> <li>• az ürítésszivattyú elzáródott,</li> <li>• a vezetékek elzáródtak.</li> </ul>
A "Nem tudja betölteni a vizet. Ellenőrizze, a csap nyitva van-e, nyomja meg a START-ot." üzenet jelenik meg a kijelzőablakban, <sup>2)</sup> és a "Start/Szünet" gomb pirosan villog <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a vízcsap el van zárva,</li> <li>• a vízellátás szünetel.</li> </ul>
Az vízleeresztő szivattyú folyamatosan működik még akkor is, amikor a készülék tétlen:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• a túlsordulásgátló biztonsági rendszer bekapcsolt, a következők szerint járjon el: <ul style="list-style-type: none"> <li>- zárja el a vízcsapot,</li> <li>- ürítse le a készüléket 2 percre a hálózatról való leválasztás előtt,</li> <li>- hívja ki a szervizszolgálatot.</li> </ul> </li> </ul>
Az öblítőszert közvetlenül a dobba folyik az adagolódoboz feltöltésekor:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• túllépte a MAX jelzést.</li> </ul>

1) A modelltől függően

2) Bizonyos modelleken hangjelzés hallható

3) Bármilyen probléma megoldása után a megszakított program újraindításához nyomja meg a "Start/Szünet" gombot.

## Mosószeres és adalékok

Kizárólag mosógépben való használatra szolgáló mosószeret és adalékanyagot használjon. Nem ajánljuk különféle típusú mosószeres keverését. Ez foltot hagyhat a ruhaneműn. Nincsenek korlátozások a mosóporok használata tekintetében. A folyékony mosószeres nem használhatók, amikor az

előmosás ki van választva. Előmosás nélküli ciklusok esetén ezeket adagolólabdák alkalmazásával kell hozzáadni. A mosószer-tablettákat vagy dózisoskat a készülék adagolódobozának mosószerrekeszébe kell helyezni.

## Műszaki jellemzők

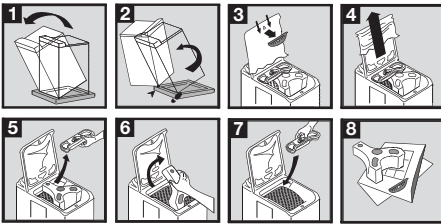
MÉRETEK	Magasság Szélesség Mélység	850 mm 400 mm 600 mm
TÁPFESZÜLTÉS/FREKVENCIA ÁRAMFELVÉTEL		230 V/50 Hz 2300 W
VÍZNYOMÁS	Minimum Maximum	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Csatlakoztatás a vízhálózatra		20/27 típus



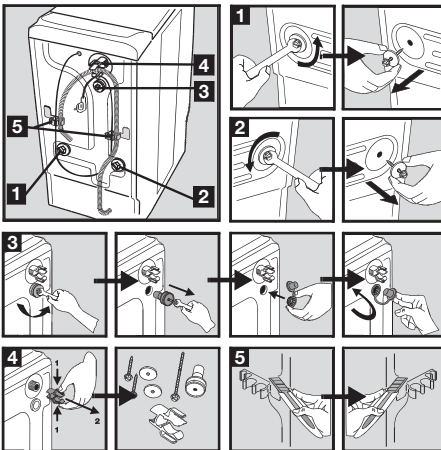
## Üzembe helyezés

Az első alkalommal való használat előtt távolítson el minden szállítási védőcsomagolást. Tartsa meg a doboz a jövőbeni szállításhoz: A nem rögzített készülék szállítása a belső részegységek megsérüléséhez vezethet, szivárgásokat és meghibásodásokat okozhat. A készülék fizikai kontaktus révén is megsérülhet.

### Kicsomagolás



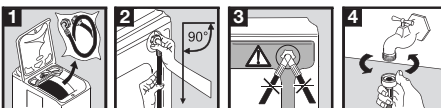
### Kibontás



A mosógépnek a környező bútorokkal azonos szinten való üzembe helyezéséhez az 5. ábrán látható módon járjon el.

### Vízellátás

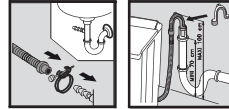
Szerelje fel a mellékelt befolyócsövet a mosógép hátuljára a következőképpen eljárva (Ne használja a régi csövet):



Nyissa ki a vízcsapot. Ellenőrizze, nincs-e szivárgás. A befolyócsövet nem szabad meghosszabbítani. Ha túl rövid, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a vevőszolgálatával.

### Vízleeresztés

A rugalmas tömlő végén található csatlakozó minden általánosan alkalmazott lefolyóvezetékhez csatlakoztatható. Csatlakoztassa a csatlakozót a lefolyóvezetékhez a készülékhez mellékelt tömlőszorítóval <sup>6)</sup>



Szerelje fel az U-darabot a kifolyócsőre. Tegyen mindent a leeresztési pontra (vagy egy kádba) 70 és 100 cm közötti magasságban. Ügyeljen arra, hogy biztonságosan legyen rögzítve. A szivornyahatás kockázatának elkerülése érdekében a levegőnek be kell tudni lépnie a cső végén.

### ⚠ Vigyázat

A kifolyócsövön soha nem lehetnek törések. Ha túl rövid, vegye fel a kapcsolatot egy szerelővel.

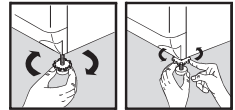
### Elektromos csatlakoztatás

A mosógépet kizárólag 230 V-os egyfázisú hálózathoz szabad csatlakoztatni. Ellenőrizze a biztosítékot: 13 A 230 V esetén. A készüléket tilos hosszabbítóhoz vagy elosztóhoz csatlakoztatni. Ügyeljen arra, hogy a dugasz földelve van, és hogy megfelel az érvényben lévő előírásoknak.

### Elhelyezés

A készüléket sima és kemény felületen, szellőztetett helyiségben kell elhelyezni. Gondoskodjon arról, hogy a készülék ne érjen hozzá a falhoz vagy a többi berendezéshez.

A pontos vízszintbe állítás megelőzi a vibrációt, a zajt és a készülék elmozdulását az üzemelés alatt.



6) a modelltől függően

## Környezet

### A készülék hulladékba helyezése



A jelzéssel ellátott valamennyi anyag újrahasznosítható. Ezeket gyűjtésre és újrahasznosításra adja le a megfelelő hulladékgyűjtő telephelyeken (érdeklődjön a helyi önkormányzatnál). A készülék hulladékba helyezésekor távolítsa el minden olyan alkatrészt, amely másokra veszélyes lehet: vágja el a hálózati tápkábelt a készülék alaptáblánál.

A terméken vagy a csomagoláson található szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett le kell adni az elektromos és elektronikus berendezések megfelelő újrahasznosítási gyűjtőtelepén. Annak biztosításával, hogy a termék hulladékként történő elhelyezése megfelelően történik, Ön segíthet megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt potenciális negatív hatást, amit a termék

nem megfelelő hulladékként történő kezelése idézhet elő. A termék újrahasznosítására vonatkozó részletesebb információt a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladékéelhelyezési szolgálatnál vagy abban a boltban kaphat, ahol a terméket vásárolta.

### Környezetvédelem



Ha takarékoskodni szeretne a vízzel, energiával, és hozzá szeretne járulni a környezet védelméhez, az alábbiakat javasoljuk:

- Amikor csak lehetséges, használja a készüléket teljes kapacitással, és kerülje a résztölteteket.
- Csak az erősen szennyezett darabokhoz használja az előmosás vagy az áztatás programokat.
- A vízkeménységnek, a töltet méretének és a mosnivaló szennyezettségének figyelembe vételével megfelelő mennyiségű mosószert használjon.

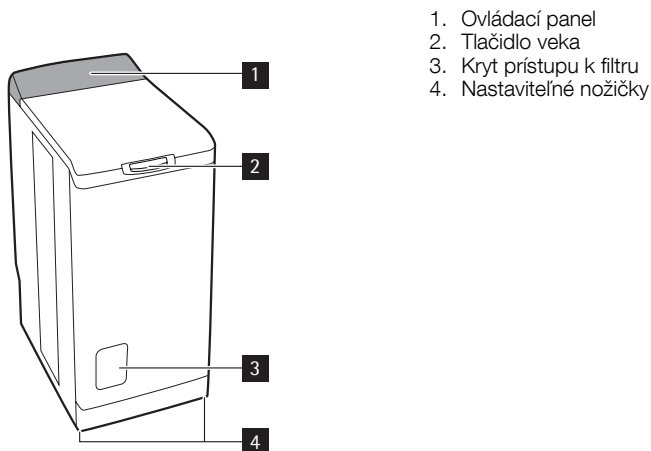
**HU Európai Jótállás:** A jelen készülékre az Electrolux a jelen kézikönyv hátlapján felsorolt országok mindegyikében a készülék garancialevelében vagy egyébként a törvényben megszabott időtartamra vállal jótállást. Amennyiben a vásárló az alábbiakban felsorolt országok közül valamelyik másik országba települ át, az alábbi követelmények teljesítése esetén a készülékre vonatkozó jótállás szintén áttelepíthető: -

- A készülékre vállalt jótállás a készülék eredeti vásárlásának napjával kezdődik, melyet a vásárló a készülék eladója által kiadott érvényes, vásárlást igazoló okmány bemutatásával tud igazolni.
- A készülékre vállalt jótállás ugyanolyan időtartamra érvényes és ugyanolyan mértékben terjed

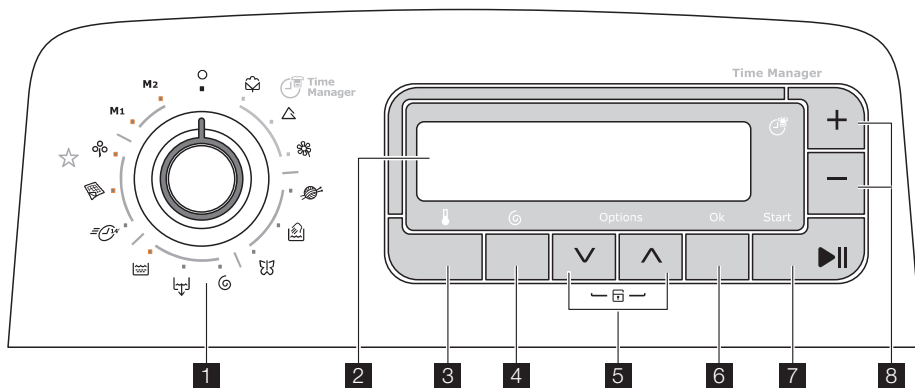
ki a munkadíjra és alkatrészekre, mint a vásárló új lakóhelye szerinti országban az adott modellre vagy termékféleségre érvényben lévő jótállás.

- A készülékre vállalt jótállás a termékhez kötődik, a jótállási jog másik felhasználóra átruházható.
- A készülék üzembe helyezése és használata az Electrolux által kiadott utasításoknak megfelelően történt, és kizárólag háztartásban használták, kereskedelmi célokra nem.
- A készüléket az új lakóhely szerinti országban hatályos összes vonatkozó előírásnak megfelelően helyezték üzembe.

A jelen Európai Jótállás rendelkezései a törvény által biztosított vásárlói jogokat nem érintik.



## Ovládací panel



1. Volič programu
2. Displej a okienko správ
3. " Teplota"
4. " Odstred'ovanie"
5. " hore/dolu"
6. " Ok"
7. " Spustenie/Pauza"
8. " Time manager"

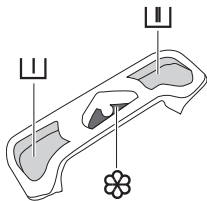
Tlačidlá " hore/dolu " umožňujú prístup k týmto ponukám:

- Predpieranie
- Extra plákanie
- Jedn. žehlenie
- Sprievodca pri praní : Sprievodca pre teploty , Sprievodca pri rýchlosti odstr. , Sprievodca pri nastaveniach , Rady pri odstraňo-

vaní škvŕn , Sprievodca pri režime Demo , Späť

- Nastavenia : Jazyk , Objem , Čas , Jas , Kontrast , Zrušiť nastavenia , Späť
- Čas ukončenia
- Detská poistka
- Uložiť obľúbený
- Späť

## Zásobník



☐ Predpieranie

☐ Pranie

⊗ Avivážny prostriedok (**výška hladiny nesmie presahovať**

symbol MAX **M**)

## Bezpečnostné pokyny

Prečítajte si pozorne tieto pokyny pred montážou a uvedením spotrebiča do prevádzky. Návod na obsluhu uchovávajte v blízkosti spotrebiča.

### Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Spotrebič sa nesnažte meniť ani upravovať. Vystavili by ste sa tak riziku.
- Pred spustením programu prania odstráňte z bielizne všetky mince, zatváracie špendlíky, sponky, skrutky, atď. Takéto predmety by počas prania mohli vážne poškodiť spotrebič.
- Používajte odporúčané množstvo pracieho prostriedku.
- Malé kusy bielizne (ponožky, opasky, atď.) uložte do malej plátennej tašky alebo do obliečky od vankúša.
- Po použití spotrebiča odpojte a uzavrite prítočkovú hadicu.
- Pred čistením alebo údržbou vždy spotrebič odpojte od elektrickej siete.
- V práčke neperte odevy s kosticovou výstužou, neobrúsené alebo natrhnuté odevy.

### Inštalácia

- Spotrebič vybalte alebo si ho dajte vybalit' ihneď po dodávke. Skontrolujte, či sa spotrebič počas prepravy nepoškodil. Všetky škody vzniknuté počas prepravy ohláste svojmu predajcovi.
- Pred montážou spotrebiča odstráňte všetky prepravné skrutky a obaly.
- Spotrebič môže pripojiť na prívod vody iba kvalifikovaný inštalatér.
- Prípadné zásahy do elektrickej siete v domácnosti môže vykonávať iba kvalifikovaný elektrikár.
- Presvedčte sa, že napájací elektrický kábel po montáži nezostal prichytený pod spotrebičom.
- Ak spotrebič uložíte na koberec, uistite sa, že koberec nemôže upchať vetracie otvory v spodnej časti spotrebiča.
- Spotrebič musí byť vybavený zástrčkou s uzemnením podľa príslušných predpisov.
- Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete si pozorne prečítajte pokyny v kapitole "Zapojenie do elektrickej siete".

- Napájací elektrický kábel môže vymieňať iba autorizovaný servisný technik.
- Výrobca nezodpovedá za prípadné poškodenie spôsobené nesprávnou inštaláciou.

### Opatrenia proti nízkej teplote

Ak je práčka vystavená teplotám pod 0 °C, treba urobiť tieto opatrenia:

- Zavrite vodovodný ventil a odpojte prívodnú hadicu.
- Vložte koniec prívodnej a vypúšťacej hadice do misky položenej na podlahe.
- Zvoľte program Odčerpanie vody a nechajte ho bežať až do konca cyklu.
- Odpojte spotrebič od elektrickej siete otočením voliča programov do polohy "Stop" **○**.
- Vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky.
- Vymeňte prívodnú a vypúšťaciu hadicu.

Tak vypustíte všetku vodu z hadíc a zabránite tvorbe ľadu, ktorý by mohol spotrebič poškodiť.

Pred opätovným spustením spotrebiča sa uistite, že je umiestnený v oblasti, kde teplota neklesá pod bod mrazu.

### Použitie

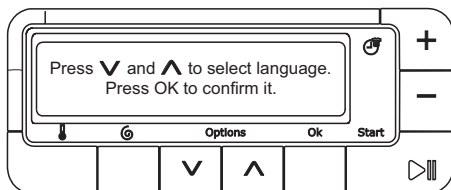
- Spotrebič je určený na bežné používanie v domácnosti. Spotrebič nepoužívajte na komerčné, priemyselné alebo iné účely.
  - Pred praním si prečítajte pokyny na etikete bielizne, ktorú chcete prať.
  - Do práčky nevkładajte bielizeň, u ktorej sa na odstránenie škvŕn používal benzín, alkohol, trichlóretylén, atď. Ak sa na odstránenie škvŕn používali takéto prostriedky, počkajte, kým sa vyparia a až potom vložte bielizeň do bubna.
  - Vyprázdnite vrecká a bielizeň zložte.
  - Tento spotrebič nie je určený, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo rozumovými schopnosťami, nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami, ak nie je zabezpečený dohľad alebo poučenie o používaní spotrebiča zo strany osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Nenechajte deti bez dozoru, aby ste mali istotu, že sa nebudú so spotrebičom hrať.

## Osobné nastavenia

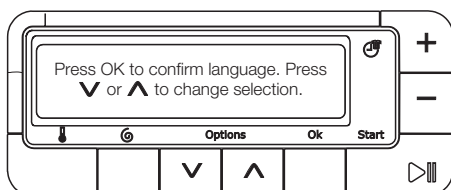
### Pred prvým zapojením do elektrickej siete

Musíte nastaviť jazyk.

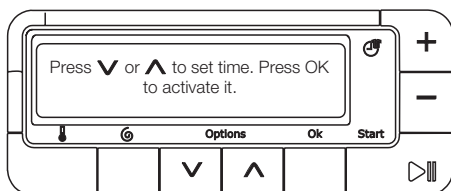
Stlačením tlačidla  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  nastavte želaný jazyk a voľbu potvrdíte stlačením "Ok".



Zobrazí sa požiadavka na potvrdenie: stlačením "Ok" potvrdíte váš výber.



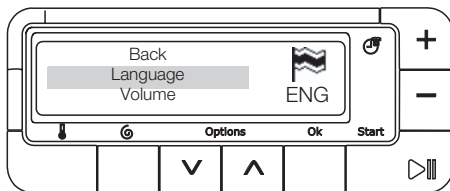
V ďalšom kroku musíte nastaviť čas na spotrebiči stlačením  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  a voľbu potvrdíte stlačením "Ok".



### Jazyk

Pri prvom zapojení spotrebiča do elektrickej siete bude nastavený anglický jazyk. Ak chcete zmeniť jazyk, postupujte podľa týchto pokynov.

Stlačením  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  otvorte ponuku "Nastavenia"  $\checkmark$ , potom stlačte "Ok". Zvoľte "Jazyk"  $\text{ENG}$ , potom stlačte "Ok": budú blikať písmená príslušného jazyka (text sa bude zobrazovať v príslušnom jazyku). Stlačením tlačidla  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  nastavte jazyk a voľbu potvrdíte stlačením "Ok".



Ak chcete znovu zmeniť jazyk, zobrazí sa správa "Stlačte Ok". Po niekoľkých sekundách sa opäť zobrazí hlavná ponuka.

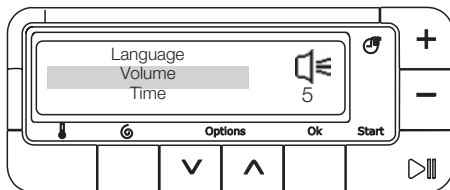
### Hlasitosť

Zvuková signalizácia sa spustí po skončení cyklu, ak sa vyskytli chyby a pri spustení.

Nastavenie hlasitosti zvukových signálov.

Stlačením  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  otvorte ponuku "Nastavenia"  $\checkmark$ , potom stlačte "Ok". Stlačte "Objem"

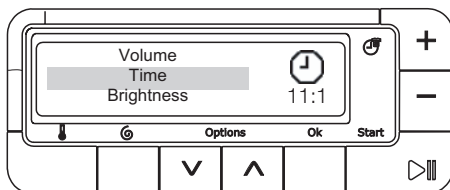
$\text{[Speaker]}$ , potom stlačte "Ok": začne blikať číslo úrovne hlasitosti (0 - signalizácia vypnutá, až po úroveň 9). Stlačením  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  nastavte hlasitosť a voľbu potvrdíte stlačením "Ok".



Ak chcete znovu zmeniť nastavenie, zobrazí sa správa "Stlačte Ok". Po niekoľkých sekundách sa opäť zobrazí hlavná ponuka.

### Čas

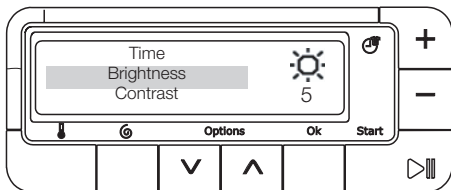
Stlačením  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  otvorte ponuku "Nastavenia"  $\checkmark$ , potom stlačte "Ok". Stlačte "Čas"  $\text{[Clock]}$ , potom stlačte "Ok": blikať čas (v 24-hodinovom formáte). Stlačením  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  nastavte čas a voľbu potvrdíte stlačením "Ok".



Ak chcete znovu zmeniť nastavenie, zobrazí sa správa "Stlačte Ok". Po niekoľkých sekundách sa opäť zobrazí hlavná ponuka.

**Jas**

Stlačením  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  otvorte ponuku "Nastavenia"  $\odot$ , potom stlačte "Ok". Stlačte "Jas"  $\odot$ , potom stlačte "Ok": začne blikať číslo úrovne jasú displeja (od 0 po 9). Stlačením  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  nastavte jas a voľbu potvrdte stlačením "Ok".

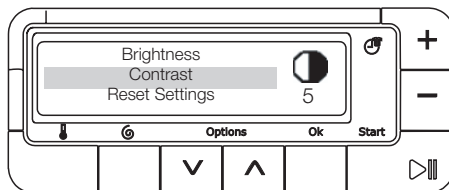


Ak chcete znovu zmeniť nastavenie, zobrazí sa správa "Stlačte Ok". Po niekoľkých sekundách sa opäť zobrazí hlavná ponuka.

**Kontrast**

Stlačením  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  otvorte ponuku "Nastavenia"  $\odot$ , potom stlačte "Ok". Stlačte "Kontrast"

$\odot$ , potom stlačte "Ok": začne blikať číslo úrovne kontrastu displeja (od 0 po 9). Stlačením  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  nastavte kontrast a voľbu potvrdte stlačením "Ok".



Ak chcete znovu zmeniť nastavenie, zobrazí sa správa "Stlačte Ok". Po niekoľkých sekundách sa opäť zobrazí hlavná ponuka.

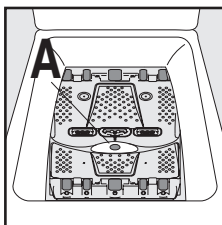
**Ako spustiť cyklus prania?****Prvé použitie**

- i** • Zabezpečte, aby elektrické a vodovodné pripojky zodpovedali pokynom na inštaláciu.
- Odstráňte vložku z polystyrénu a všetky ostatné predmety v bubne.

- Spustíte prvý cyklus prania pri 90 °C. Do práčky nevkladajte bielizeň, použite iba prací prostriedok na vyčistenie zásobníka vody.

**Každodenné používanie****Vložte bielizeň**

- Otvorte veko spotrebiča.
- Otvorte bubon stlačením blokovačieho tlačidla A: Automaticky sa otvoria dve poistky.
- Vložte bielizeň, zavrite bubon a veko práčky.



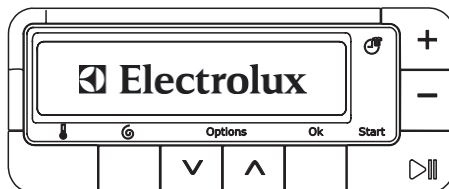
- !** **Varovanie** Pred zavretím veka práčky sa uistite, že bubon je riadne zavretý:
  - obe poistky sú zavreté,
  - blokovačie tlačidlo A je uvoľnené.

**Dávkovanie pracích prostriedkov**

Do dávkovacích priehradiek na pranie  $\text{||}$  a predpieranie  $\text{||}$  (ak ste zvolili voľbu "predpieranie") nasypete prací prášok. Podľa potreby nalejte avivážny prípravok do priehradky  $\otimes$ .

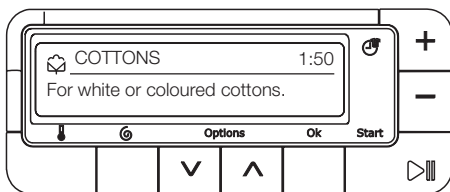
**Nastavenie programu**

Správny program pre rôzne druhy bielizne nájdete v tabuľke programov (pozri odstavec Tabuľka programov a Príručka prania). Otočte volič programov do polohy želaného programu. Zobrazí sa logo a zaznie zvukový signál.



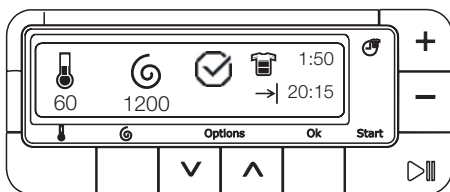
Na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí popis programu a kontrolka tlačidla "Spustenie/Pauza" bude blikať zeleným svetlom.





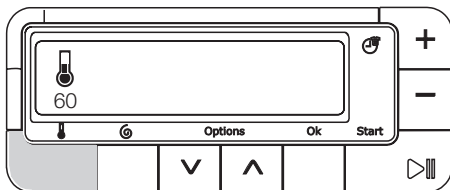
**i** Zobrazené hodnoty na displeji sú iba informatívne.



Zobrazuje sa počiatočná teplota, rýchlosť odstredovania a dĺžka zvoleného programu.



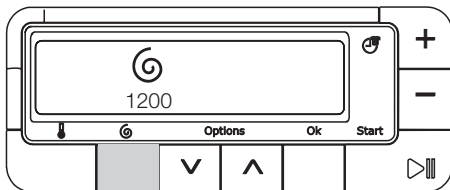
**!** **Varovanie** Ak volič programov počas prebiehajúceho cyklu otočíte do polohy iného programu, práčka nespustí novo nastavený program.


### Nastavenie teploty






Opakovaným stláčaním tlačidla "Teplota"  môžete zvýšiť alebo znížiť teplotu prania, ak chcete, aby bola bielizeň vypraná pri inej teplote, ako je teplota určená spotrebičom (pozri "Tabuľku programov, kde sú uvedené prípustné teploty). Symbol  zodpovedá praniu v studenej vode.





### Výber otáčok odstredovania



Stlačením tlačidla "Odstredovanie"  môžete zmeniť rýchlosť odstredovania, ak chcete, aby sa 7) v závislosti od modelu.

bielizeň odstredila pri inej rýchlosti, ako je rýchlosť určená spotrebičom. Môžete tiež vybrať "Bez odstredovania", "  " Plákanie stop  alebo " Nočný cyklus"  7)

Maximálne rýchlosti odstredovania :  
pre Bavlna, Bavlna Hospodárny : 1300 ot/min, pre Vlna, Ručné pranie : 1000 ot/min, pre Syntetika, 14 Min : 900 ot/min, pre Jemná bielizeň, Hodváb, Deky : 700 ot/min.

Na konci programu, ak ste nastavili " Plákanie stop"  alebo " Nočný cyklus" , musíte nastaviť program " Odstredovanie"  alebo " Odčerpanie Vody" , čím ukončíte cyklus a vypustíte vodu.

### Bez odstredovania

Voda sa odčerpá bez odstredovania.

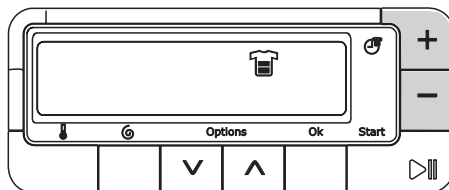
### Plákanie stop


Práčka neodčerpá vodu z posledného plákania, aby sa bielizeň nepokročila.


### Nočný cyklus


Práčka neodčerpá vodu z posledného plákania, aby sa bielizeň nepokročila. Program je veľmi tichý, keďže nepoužíva žiadne cykly odstredovania a možno ho používať v noci. Cyklus plákania u programov Bavlna a Syntetika používa viac vody.


### Doba prania




Práčka je pôvodne nastavená na cyklus "Bežne zašpinená bielizeň". Cyklus môžete predĺžiť alebo skrátiť použitím tlačidla " Time manager" . Zobrazuje sa aj úroveň zašpinenia bielizne.

 Veľmi zašpinená bielizeň

 Bežne zašpinená bielizeň

 Mierne zašpinená bielizeň

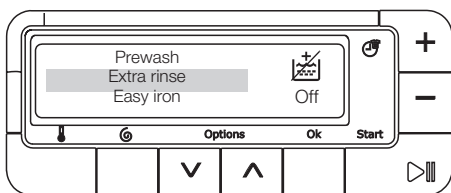
 Mierne zašpinená bielizeň alebo polovičná náplň

Dostupnosť týchto rôznych úrovní sa mení v závislosti od nastaveného druhu programu.

### Výber voliteľných funkcií

Rôzne voliteľné funkcie musíte nastaviť po nastavení programu a pred stlačením tlačidla " Spustenie/Pauza" (pozri Tabuľku programov a Príručku prania).

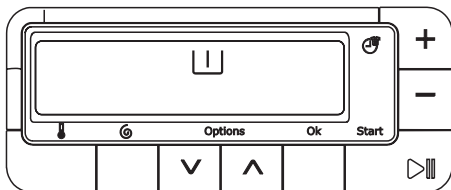
Stlačením tlačidla  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  nastavíte požadovanú voliteľnú funkciu.



Text " Zap" alebo " Vyp" označuje, či je voliteľná funkcia aktivovaná. (Ak sa zobrazuje " Vyp" symbol voliteľnej funkcie je preškrtnutý).

Stlačte tlačidlo " Ok", aby ste funkciu aktivovali alebo zrušili. Ak nestlačíte tlačidlo " Ok" po niekoľkých sekundách sa zobrazí pomocná správa. Aby sa znovu zobrazil hlavný displej, stačí počkať niekoľko sekúnd.

Zobrazia sa symboly príslušných nastavených voliteľných funkcií.



### " Extra plákanie" voliteľná funkcia $\text{☑}$

Práčka pridá jeden alebo viacero plákaní počas cyklu prania. Táto voliteľná funkcia sa odporúča pre ľudí s citlivou pokožkou a v oblastiach s mäkkou vodou.

Dočasná voľba : Voliteľná funkcia je aktívna iba pre nastavený program.

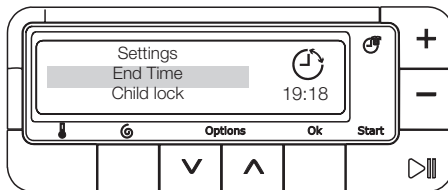
### " Predpieranie" voliteľná funkcia $\text{☑}$

Spotrebič vykonáva predpieranie pri max. teplote 30 °C. Predpieranie sa končí krátkym cyklom odstredovania u programov Bavlna alebo Syntetika a cyklom odčerpania vody u programov Jemná bielizeň.

### " Jedn. žehlenie" voliteľná funkcia $\text{☑}$

Stlačením tohto tlačidla sa bielizeň šetrne vyperie a odstredí, aby sa predišlo jej pokrčeniu. Tým sa uľahčí žehlenie. Ak použijete túto voliteľnú funkciu s programami na pranie bavlny, maximálna rýchlosť odstredovania bude 900 ot/min.

### " Posunutý štart" $\text{☑}$



Ak je aktivovaná táto voliteľná funkcia, môžete si zvoliť čas ukončenia cyklu programu prania. Môžete nastaviť odloženie štartu v intervaloch 30 minút, potom v intervaloch 1 hodiny a maximálny čas odloženia štartu je 23 hodín a 59 minút.

Stlačením tlačidla  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  nastavíte voliteľnú funkciu " Čas ukončenia". Stlačte " Ok", ak chcete zmeniť čas ukončenia cyklu. Ak nestlačíte tlačidlo " Ok" po niekoľkých sekundách sa zobrazí pomocná správa. Stlačením tlačidla  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  nastavíte čas ukončenia cyklu. Voľbu potvrdíte stlačením tlačidla " Ok". Znovu sa zobrazí hlavný displej, pričom bude zobrazovať nový čas ukončenia cyklu. Čas ukončenia cyklu ostane uchovaný, len ak nezmeníte iné nastavenia (voliteľné funkcie, dobu prania a pod.).

Čas ukončenia cyklu môžete zmeniť alebo zrušiť kedykoľvek pred stlačením tlačidla "Spustenie/Pauza", podľa vyššie uvedeného postupu.

Ak ste už stlačili tlačidlo " Spustenie/Pauza" a chcete zmeniť alebo zrušiť čas ukončenia cyklu, postupujte nasledovne:

Aby ste zrušili odloženie ukončenia cyklu a okamžite spustili cyklus prania, stlačte tlačidlo "Spustenie/Pauza" a potom upravte čas ukončenia cyklu podľa vyššie uvedeného popisu. Stlačením tlačidla " Spustenie/Pauza" spustíte cyklus.

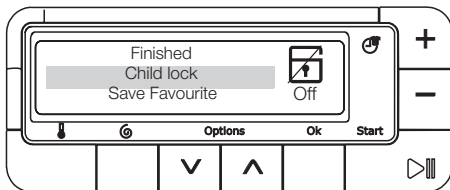
**! Varovanie** Počas doby odloženého času spustenia bude veko zablokované. Ak ho potrebujete otvoriť, musíte najprv prerušiť činnosť spotrebiča stlačením tlačidla " Spustenie/Pauza". Po opätovnom zatvorení veka stlačte tlačidlo " Spustenie/Pauza".

### Detská poistka

Táto voliteľná funkcia umožňuje zablokovanie spotrebiča, aby sa predišlo náhodným zmenám nastavení počas prebiehajúceho programu.

Stlačením  $\nabla$  alebo  $\blacktriangle$  zvolíte " Detská poistka" a potom " Ok", čím sa poistka aktivuje.

Detská poistka sa aktivuje po stlačení tlačidla " Spustenie/Pauza" pri spustení cyklu.



Uloží sa zvolené nastavenie. Aby ste funkciu detskej poistky zrušili, aspoň na 5 sekúnd podržte stlačené tlačidlá  $\nabla$  a  $\blacktriangle$ .

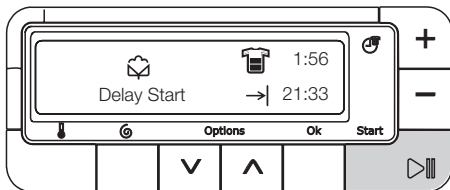
### Štart programu

Stlačením tlačidla "Spustenie/Pauza" spustíte cyklus ; rozsvieti sa príslušná zelená kontrolka.



Je normálne ak sa volič programu počas cyklu nebude pohybovať.

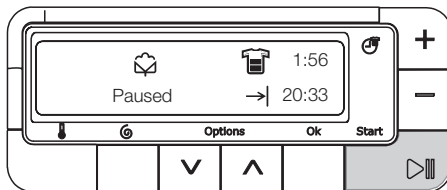
Na displeji sa bude zobrazovať aktuálna fáza (striedavo s názvom programu), spoločne so zostávajúcou dobou a časom, kedy sa ukončí cyklus. Ak bol zmenený čas ukončenia cyklu, zobrazí sa správa "Posunutý štart" a odráčavanie času.



Ak ste počas cyklu stlačili tlačidlá "Teplota"  $\text{H}_2\text{O}$ , "Odstred'ovanie"  $\text{G}$ ,  $\nabla$ ,  $\blacktriangle$  alebo "Ok" na displeji sa budú na niekoľko sekúnd zobrazovať podrobnosti o prebiehajúcom programe.

### Prerušenie prebiehajúceho programu

Počas prvých desiatich minút cyklu sa bude zobrazovať správa "Dvierka môžu byť otvorené". Stlačte tlačidlo "Spustenie/Pauza": kým bude činnosť práčky prerušená, bude príslušná kontrolka blikať zeleným svetlom a zobrazí sa správa "Prestávka".



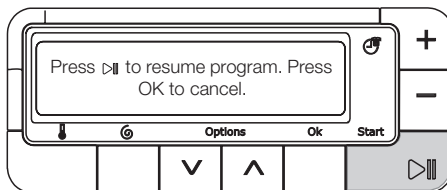
Veko možno otvoriť do 2 minút po zastavení práčky. Program bude pokračovať po opätovnom stlačení tlačidla "Spustenie/Pauza".

### Zmeny počas prebiehajúceho programu

Ak chcete zmeniť prebiehajúci program, musíte najskôr prerušiť činnosť práčky stlačením tlačidla "Spustenie/Pauza". Ak želaná zmena nie je možná, musíte prebiehajúci program zrušiť (pozri nižšie).

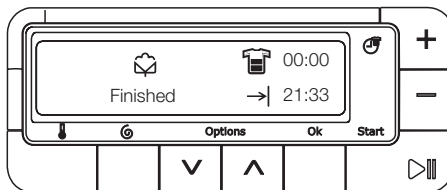
### Zrušenie programu

Ak chcete program zrušiť, otočte volič programov do polohy "Zastavenie"  $\text{O}$ . Ak práčku znovu spustíte, zobrazí sa správa s popisom krokov na zrušenie alebo pokračovanie programu.

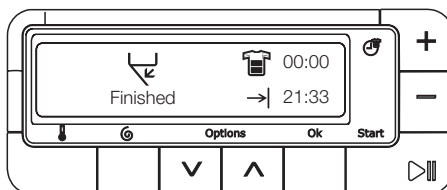


### Koniec programu

Práčka sa zastaví automaticky ; kontrolka tlačidla "Spustenie/Pauza" zhasne a zobrazí sa správa "Ukončený". Zaznie zvukový signál.



Veko možno otvoriť do 2 minút po zastavení práčky. Zobrazí sa symbol  $\text{H}_2\text{O}$ .



Otočte volič programov do polohy " Zastavenie"

○ . Vyberte bielizeň. Spotrebič odpojte od elektrickej siete a zatvorte vodovodný ventil.

**! Varovanie** Odporúčame vám nechať veko a bubon po praní otvorené, aby sa spotrebič vetral.

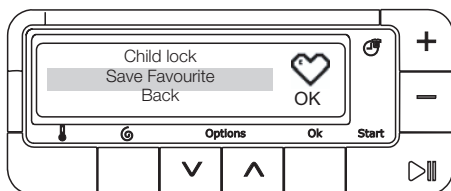
**Pohotovostný režim** : po ukončení programu sa po niekoľkých minútach aktivuje systém na úsporu energie. Jas displeja sa stlmí. Stlačením ľubovôleho tlačidla sa režim úspory energie skončí.

### Oblíbené programy

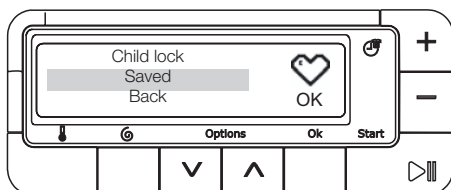
Môžete uložiť 2 oblíbené programy. Môžete ich nastaviť priamo voličom programov.

Ako uložiť program:

Zvoľte program a požadované parametre (okrem doby odloženia). Stlačením √ alebo ^ zvoľte " Uložiť oblíbený" a stlačením " Ok" uložte nastavenia.

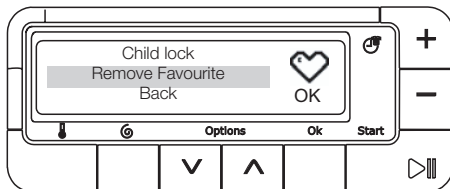


Ak nestlačíte tlačidlo " Ok" po niekoľkých sekundách sa zobrazí pomocná správa. Zobrazí sa potvrdzujúca správa a potom sa zobrazí hlavný displej.

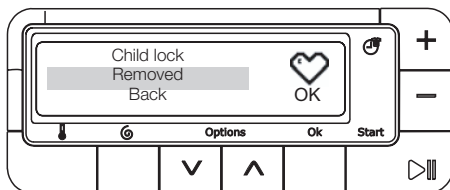


Keď je pamäť plná, zobrazí sa správa o tom, že predtým, ako uložíte nový oblíbený program, musíte vymazať predchádzajúci.




Aby ste oblíbený program vymazali, otočte volič programov do želanej polohy. Stlačením √ alebo ^ zvoľte " Vymazať oblíbený" a stlačením " Ok" nastavenie vymažte.












Potvrďte vymazanie programu opätovným stlačením " Ok".



## Tabuľka programov

Program / Typ prania	Náplň	Voliteľné funkcie
 <b>Bavlna (studená voda - 90 °</b> : Biela alebo farebná bielizeň, napr. bežne znečistený pracovný odev, posteľná bielizeň, obrusy, spodná bielizeň, uteráky.	6,0 kg	Plákanie stop, Nočný cyklus, Predpiekanie, Extra plákanie, Jedn. žehlenie, Posunutý štart, Time manager
 <b>Syntetika (studená voda - 60 °</b> : Syntetické materiály, spodná bielizeň, farebné materiály, nekrčivé košeľe a blúzky.	2,5 kg	Plákanie stop, Nočný cyklus, Predpiekanie, Extra plákanie, Jedn. žehlenie, Posunutý štart, Time manager
 <b>Jemná bielizeň (studená voda - 40 °</b> : Pre všetky jemné materiály, napríklad záclony.	2,5 kg	Plákanie stop, Nočný cyklus, Predpiekanie, Extra plákanie, Posunutý štart, Time manager

Program / Typ prania	Náplň	Voľiteľné funkcie
 <b>Vlna (studená voda - 40 °)</b> : Vlnené materiály určené na pranie v práčke, s etiketou "čistá strižná vlna, určená na pranie v práčke, nezráža sa".	1,0 kg	Plákanie stop, Nočný cyklus, Posunutý štart
 <b>Ručné pranie (studená voda - 40 °)</b> : Veľmi jemné materiály s etiketou "prať ručne".	1,0 kg	Plákanie stop, Nočný cyklus, Posunutý štart
 <b>Hodváb (studená voda - 30 °)</b> : Materiály, ktoré možno prať v práčke pri 30 °C.	1,0 kg	Plákanie stop, Nočný cyklus, Posunutý štart
 <b>Odstred'ovanie</b> : Cyklus odstred'ovania od 400 do 1300 ot/min po programe Plákanie stop (alebo Nočný cyklus plus).	6,0 kg	Posunutý štart
 <b>Odčerpánie Vody</b> : Spustí cyklus odčerpávanie vody po programe Plákanie stop (alebo Nočný cyklus plus).	6,0 kg	
 <b>Plákánie</b> : Pri tomto programe možno plákať ručne pranú bielizeň.	6,0 kg	Plákanie stop, Nočný cyklus, Extra plákanie, Jedn. žehlenie, Posunutý štart
 <b>14 Min (30°)</b> : Ideálny cyklus pre bielizeň, ktorú treba iba osviežiť.	1,0 kg	Plákanie stop, Posunutý štart
 <b>Deky (30° - 40°)</b> : Na pranie paplónov alebo prešivaných prikrývkov.	3,0 kg	Posunutý štart
 <b>Bavlna Hospodárny<sup>1)</sup> (40° - 90°)</b> : Biela alebo farebná bielizeň, napr. bežne znečistený pracovný odev, posteľná bielizeň, obrusy, spodná bielizeň, uteráky.	6,0 kg	Plákanie stop, Nočný cyklus, Predpiekanie, Extra plákanie, Jedn. žehlenie, Posunutý štart

1) Referenčný program na testovanie podľa normy CEI 456 (Bavlna Hospodárny 60 °C) : 45 l / 1,02 kWh / 175 min

## Starostlivosť a čistenie

Spotrebič pred čistením odpojte od elektrickej siete.

### Odstraňovanie vodného kameňa

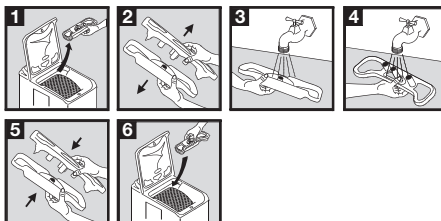
Ak chcete odstrániť vodný kameň, použite vhodný nekorozívny produkt určený pre práčky. Prečítajte si pokyny na výrobku, kde je uvedené odporúčané dávkovanie a ako často treba odstraňovať vodný kameň.

### Vonkajší povrch

Na očistenie vonkajšieho povrchu spotrebiča použite teplú mydlovú vodu. Nikdy nepoužívajte alkohol, rozpúšťadlá alebo podobné produkty.

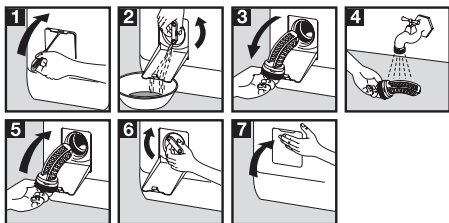
### Zásobník

Čistenie:



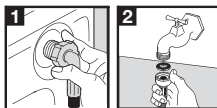
### Výpustný filter

Pravidelne čistite filter, ktorý sa nachádza v spodnej časti spotrebiča:



### Filtre prítoku vody

Čistenie:



## Problémy počas prevádzky

Spotrebič prešiel viacerými výstupnými kontrolami vo výrobnom závode. Ak by však došlo k poruche, najskôr si, prosím, prečítajte nižšie uvedený text a až potom kontaktujte servisné stredisko.

Problémy	Príčiny
Práčka sa nespustí alebo sa nenaplnia vodou :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• spotrebič nie je správne zapojený do elektrickej siete, sieť nefunguje,</li> <li>• veko spotrebiča a poistky bubna nie sú pevne zavreté,</li> <li>• nebol správne zvolený príkaz na spustenie programu,</li> <li>• nastal výpadok elektrickej siete,</li> <li>• bola odpojená dodávka vody,</li> <li>• zavretý vodovodný ventil,</li> <li>• znečistené filtre prítoku vody,</li> <li>• na prítokovej hadici sa objaví červená značka.</li> </ul>
Spotrebič sa naplnia, ale ihneď vypúšťa vodu :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Výpustný U-člen je uchytený príliš nízko (pozri časť Montáž).</li> </ul>
Práčka nepláka alebo sa nevyprázdňuje :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• odtoková hadica je zablokovaná alebo ohnutá,</li> <li>• výpustný filter je zablokovaný,</li> <li>• aktivoval sa snímač rovnováhy : nerovnomerné rozloženie bielizne v bubne,</li> <li>• bol nastavený program "Odčerpanie vody" alebo "Nočný tichý cyklus plus" alebo "Plákanie stop",</li> <li>• nevhodná výška výpustného U-člena.</li> </ul>
Rozliata voda okolo práčky :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• príliš veľké množstvo pracieho prostriedku spôsobilo vytečenie peny,</li> <li>• prací prostriedok nie je vhodný na pranie v práčke,</li> <li>• výpustný U-člen nie je správne uchytený,</li> <li>• výpustný filter nebol založený do pôvodnej polohy,</li> <li>• únik vody z prívodnej hadice.</li> </ul>
Nedostatočné pranie :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• prací prostriedok nie je vhodný na pranie v práčke,</li> <li>• v bubne je príliš mnoho bielizne,</li> <li>• nevhodný cyklus prania,</li> <li>• nedostatočné množstvo pracieho prostriedku.</li> </ul>
Spotrebič vibruje a je hlučný:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• neboli odstránené všetky kusy obalu zo spotrebiča (pozri časť Montáž),</li> <li>• spotrebič nie je uložený vodorovne a je nevyvážený,</li> <li>• spotrebič je umiestnený príliš blízko steny alebo nábytku,</li> <li>• nerovnomerné rozloženie bielizne v bubne,</li> <li>• príliš málo bielizne.</li> </ul>
Cyklus prania trvá príliš dlho:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• znečistené filtre prítoku vody,</li> <li>• bola odpojená dodávka vody alebo nastal výpadok v elektrickej sieti,</li> <li>• aktivoval sa snímač prehriatia motora,</li> <li>• teplota prítoku vody je nižšia ako zvyčajne,</li> <li>• aktivoval sa bezpečnostný systém detekcie peny (príliš mnoho pracieho prostriedku) a práčka začala vypúšťať penu,</li> <li>• aktivoval sa snímač rovnováhy : práčka pridala ešte jednu fázu, aby sa bielizeň v bubne rozložila rovnomernejšie.</li> </ul>

Problémy	Príčiny
Práčka zastaví počas cyklu prania :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• porucha dodávky vody alebo elektriny,</li> <li>• je nastavená funkcia Plákanie stop,</li> <li>• sú otvorené poistky bubna.</li> </ul>
Veko sa po ukončení cyklu neotvorí :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• "okamžité otvorenie" <sup>1)</sup> kontrolka sa nerozsvieti,</li> <li>• príliš vysoká teplota v bubne,</li> <li>• veko sa odblokuje 1-2 minúty po skončení cyklu <sup>1)</sup>.</li> </ul>
Na displeji sa zobrazí správa "Skontrolujte, či sú dvierka správne zatvorené, a stlačte ŠTART." <sup>2)</sup> a začne blikať červená kontrolka na tlačidle "Štart/Pauza". <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• veko nie je riadne zavreté.</li> </ul>
Na displeji sa zobrazí kód EF1 alebo správa "Nevypúšťa vodu. Skontrolujte, či je čistý filter, a stlačte ŠTART." <sup>2)</sup> a blika červená kontrolka na tlačidle "Štart/Pauza" <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• výpustný filter je zablokovaný,</li> <li>• odtoková hadica je zablokovaná alebo ohnutá,</li> <li>• výpustná hadica je uchytená príliš vysoko (pozri časť "Montáž"),</li> <li>• odtokové čerpadlo je zablokované,</li> <li>• potrubie je zablokované.</li> </ul>
Na displeji sa zobrazí správa "Nenapúšťa vodu. Skontrolujte, či je otvorený kohútik a potom stlačte ŠTART." <sup>2)</sup> a blika červená kontrolka na tlačidle "Štart/Pauza" <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• zavretý vodovodný ventil,</li> <li>• bola odpojená dodávka vody.</li> </ul>
prívodné čerpadlo neustále pracuje, aj keď spotrebič nie je aktívny :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• bol aktivovaný bezpečnostný systém proti vytopeniu, prosíme, dodržte tento postup : <ul style="list-style-type: none"> <li>- zatvorte uzáver vody,</li> <li>- pred odpojením sieťovej zástrčky 2 minúty vypúšťajte vodu zo spotrebiča,</li> </ul> </li> <li>Obráťte sa na miestne servisné stredisko.</li> </ul>
Avivážny prostriedok zo zásobníka vyteka priamo do bubna:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• množstvo prostriedku siaha nad značku MAX.</li> </ul>

1) V závislosti od modelu.

2) U niektorých modelov môžu zaznieť zvukové signály

3) Po vyriešení problémov stlačte tlačidlo "Štart/Pauza" a znovu spustíte prerušený program.

## Pracie a prídavné prostriedky

Používajte iba pracie a prídavné prípravky určené na použitie v automatickej práčke. Neodporúčame zmiešavať rozličné typy pracích prostriedkov. Bielizeň by sa mohla poškodiť. Práškové pracie prostriedky možno používať bez obmedzenia. Kvalitné pracie prostriedky sa nesmú používať, ak

bolo zvolené predpieranie. U cyklov bez predpierania sa kvapalné pracie prostriedky musia nalievať do guľového dávkovacieho zásobníka. Pracie tablety alebo dávky pracieho prostriedku treba dať do priehradky na pracie prostriedky v zásobníku spotrebiča.

## Technické charakteristiky

ROZMERY	Výška Šírka Hĺbka	850 mm 400 mm 600 mm
ELEKTRICKÉ NAPÄTIE /FREKVENCIA ELEKTRICKÝ PRÍKON		230 V / 50 Hz 2300/ W
TLAK VODY	Minimálny Maximálny	0,05 MPa (0,5 bar) 0,8 MPa (8 bar)
Prípojka na vodu		Typ 20/27



## inštalácia

Pred prvým použitím spotrebiča odstráňte všetky časti obalov, ktoré slúžia na ochranu počas prepravy. Obal si odložte pre prípad prepravy v budúcnosti: Počas prepravy nezabezpečeného spotrebiča sa môžu poškodiť vnútorné komponenty, môžu vzniknúť netesnosti a poruchy. Spotrebič sa môže poškodiť aj pri fyzickom kontakte.

Ak chcete nainštalovať práčku zarovno s okolitým nábytkom, postupujte podľa obrázku č. 5.

### Prítok vody

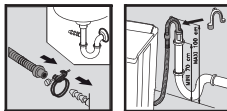
Nainštalujte prívodnú hadicu (súčasť balenia) na zadnú časť práčky a riadte sa nasledujúcimi pokynmi (nepoužívajte znovu starú hadicu):



Otvorte uzáver vody. Skontrolujte, či niekde neuniká voda. Prívodná hadica sa nesmie predlžovať. Ak je hadica príliš krátka, obráťte sa na servisné stredisko.

### Vypustenie vody

Prípojku na konci pružnej hadice možno pripojiť na všetky bežné typy stúpačiek. Pripojte prípojku k stúpačke pomocou hadicovej prevádzky, ktorá sa dodáva so spotrebičom <sup>8)</sup>

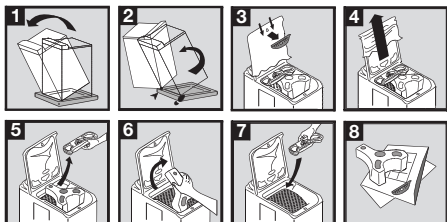


Pripojte U-diel na výpustnú hadicu. Všetky časti výpustného systému umiestnite na miesto odtoku (alebo do umývadla) vo výške 70-100 cm. Uistite sa, že všetky časti sú umiestnené v správnej polohe. V záujme bezproblémovej prevádzky, a aby sa hadica neprisala, musí byť koncovka hadice odvetraná.

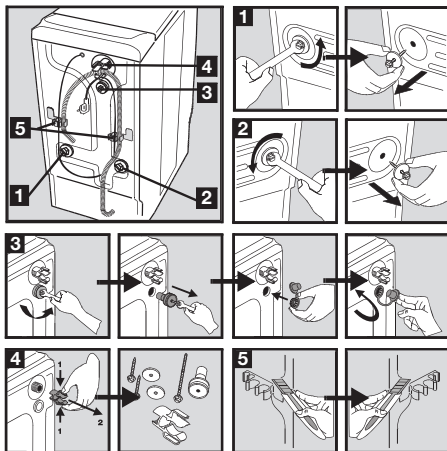
### ! Varovanie

Nikdy nenaťahujte výpustnú hadicu. Ak je hadica príliš krátka, obráťte sa na servisného technika.

### Rozbalenie



### Príprava na prevádzku



8) v závislosti od modelu

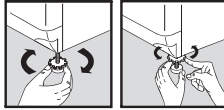


## Elektrické zapojenie

Túto automatickú práčku možno zapojiť iba do jednofázovej siete 230 V. Skontrolujte poistky: 13 A na 230 V. Spotrebič sa nesmie zapájať do predlžovačky alebo viaczásuvkového rozbočovača. Uistite sa, že zástrčka je uzemnená a zodpovedá aktuálnym požiadavkám predpisov.

## Umiestnenie

Spotrebič umiestnite na rovný, tvrdý povrch v dobre vetranom priestore. Uistite sa, že spotrebič sa nedotýka steny alebo iného nábytku.





Pri správnom vyvážení spotrebiča nevznikajú vibrácie, hluk a spotrebič sa počas prevádzky nepohybuje.

## Ochrana životného prostredia

### Likvidácia spotrebiča



Všetky materiály označené symbolom  sú recyklovateľné. Takéto materiály odovzdajte na skládke recyklovateľného odpadu (informujte sa u miestnych úradov). Pri likvidácii spotrebiča odstráňte všetky súčiastky, ktoré môžu byť nebezpečné pre iné osoby: spotrebič odpojte od elektrickej siete a odrežte napájací kábel v spodnej časti spotrebiča.

Symbol  na produkte alebo na jeho obale znamená, že tento výrobok sa nesmie likvidovať ako domový odpad. Výrobok sa musí odviezť na príslušné zberné miesto, kde sa uskutoční recyklácia elektrického a elektronického zariadenia. Zabezpečte, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym postupom, aby ste predišli negatívnym vplyvom na životné prostredie a ľudské zdravie v dô-

sledku nesprávneho postupu pri likvidácii výrobku. Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku dostanete od miestnych úradov, v zberných surovinách alebo u predajcu, kde ste spotrebič kúpili.

### Ochrana životného prostredia



Odporúčame dodržiavať tieto pokyny z dôvodu úspory vody a energie, čo prispieva k ochrane životného prostredia:

- Vždy, keď je to možné, spotrebič naplňte na plnú kapacitu a neperte čiastočné dávky bielizne.
- Programy s predpieraním a namáčaním používajte iba u silno znečistenej bielizne.
- Použite vhodné množstvo pracieho prostriedku na príslušný stupeň tvrdosti vody, veľkosť náplne a stupeň znečistenia bielizne.



## SLOVENSKO - Záruka/Servisná služba

Electrolux Slovakia poskytuje záručnú dobu 2 roky od dňa zakúpenia spotrebiča. Podrobnosti o záručných podmienkach sa dozviete zo záručného listu, ktorý obdržíte od svojho predajcu pri kúpe spotrebiča. Súčasťou záručného listu je aj zoznam zmluvných servisných partnerov.

Electrolux Slovakia s.r.o., Seberínho 1, 821 03 Bratislava tel: (02) 32141334 fax: (02) 43336976 e-mail: zakaznicke.centrum@electrolux.sk



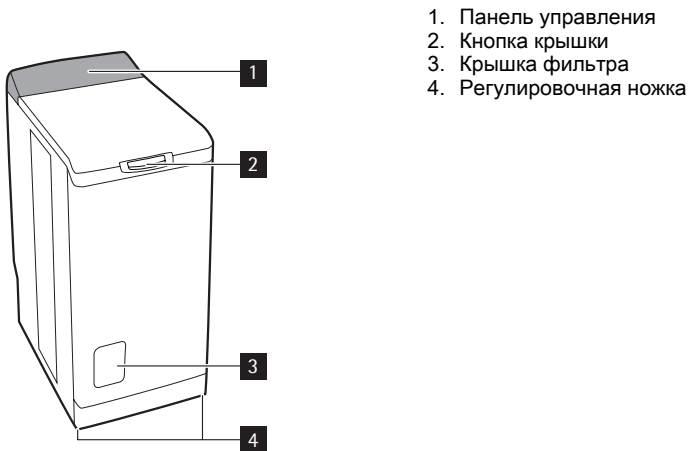
**SK Európska Záruka:** Spoločnosť Electrolux poskytuje na tento spotrebič záruku vo všetkých krajinách, ktorých zoznam sa uvádza na zadnej strane, v priebehu záručnej lehoty uvedenej v záruke na spotrebič alebo určenej zákonom. Ak sa presťahujete z jednej z týchto krajín do inej krajiny, ktorá sa uvádza v zozname, pri splnení nasledujúcich podmienok záruka na spotrebič prechádza spolu s vami:-

- Záručná lehota na spotrebič začína plynúť dátumom prvého zakúpenia spotrebiča preukázaného predložením platného dokumentu o kúpe vydaného predajcom tohto spotrebiča.

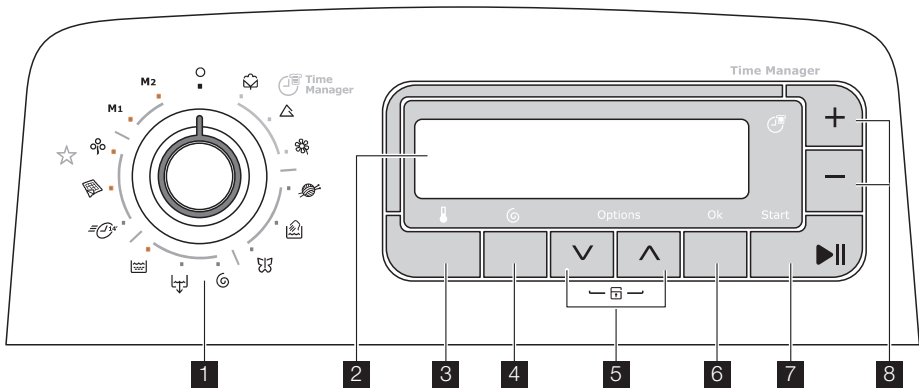
- Záručná lehota na spotrebič je rovnaká a jej rozsah je zhodný z hľadiska práce a dielcov, ako u záruky existujúcej vo vašej novej krajine pobytu pre daný konkrétny model alebo typový rad spotrebičov.
- Záruka na spotrebič platí osobne pre pôvodného kupujúceho spotrebiča a nemôže byť prevedená na iného používateľa.
- Spotrebič bol nainštalovaný a používaný v súlade s pokynmi vydanými spoločnosťou Electrolux a používa sa iba v rámci domácnosti, t. j. nepoužíva sa na komerčné účely.

58 electrolux

- Spotrebič bol nainštalovaný v súlade so všetkými príslušnými predpismi platnými vo vašej novej krajine pobytu. Ustanovenia tejto Európskej záruka nemajú žiadny vplyv na práva, ktoré máte zo zákona.



### Панель управления



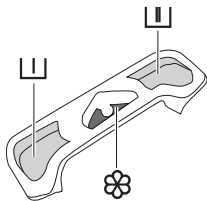
1. Переключатель программ
2. Информационное окно дисплея
3. " Кнопка Температура
4. " Кнопка Отжим
5. " Кнопки Вверх/вниз
6. " Кнопка Ok
7. " Кнопка Старт/Пауза
8. " Кнопка Time manager




Кнопки " Вверх/вниз" обеспечивают доступ к следующему меню:

- Предварительная стирка
- Дополнительное полоскание
- Легкая глажка
- Пояснения по стирке : Пояснения по температуре , Пояснения по скорости отжима , Пояснения по опциям , Пояснения

- по вывед. Пятен , Пояснения по Демо , Назад
- Установки : Язык , Громкость ,  
Время , Яркость , Контрастность ,  
Сброс установок , Назад
- Время окончания
- Защита от детей
- Сохранить предп. пр-му
- Назад

## Дозатор



-  Предварительная стирка
-  Основная стирка
-  Смягчитель (не заполняйте выше метки MAX )

## Информация по технике безопасности

Перед установкой и эксплуатацией Вашей машины внимательно прочтите следующие пункты. Храните это руководство пользователем рядом с машиной.

### Общие правила техники безопасности

- Не модифицируйте и не пытайтесь модифицировать эту стиральную машину. Это может быть опасным.
- Проверьте, что перед запуском стирки с вещей были сняты или вытащены из их карманов какие бы то ни было монеты, булавки, заколки, винты и прочие подобные предметы. Если их не удалить, они могут серьезно повредить стиральную машину.
- Закладывайте рекомендованное количество моющих средств.
- Небольшие вещи (носки, ремешки и т.п.) укладывайте все вместе в небольшой льняной мешочек или наволочку.
- После того, как закончите стирку, извлеките вилку из розетки и закройте вентиль наливного шланга.
- Перед чисткой или техобслуживанием обязательно отключайте машину.
- Не стирайте в машине порванные или недошитые вещи, а также вещи с проволочным каркасом.


### Установка

- Распакуйте или попросите, чтобы машину распаковали, сразу после доставки. Проверьте, не повреждена ли машина снаружи. Сообщите своему поставщику о любых транспортных повреждениях.
- Перед установкой машины вывинтите все транспортировочные винты и удалите всю упаковку.
- Подключение к водопроводу должно выполняться квалифицированным сантехником.
- Если для подключения к электрической сети стиральная машина должна быть каким-либо образом адаптирована, обратитесь к квалифицированному электрику.
- Проследите, чтобы после установки электрический кабель не был передавлен.

- Если машина устанавливается на ковровое покрытие, проверьте, чтобы ковер не перекрывал вентиляционные каналы в основании машины.
- Машина, чтобы соответствовать правилам, должна быть оборудована вилкой с заземлением.
- Перед включением Вашей машины в электросеть внимательно прочтите инструкции в главе "Подключение к электросети".
- Замена электрического кабеля должна выполняться только уполномоченным специалистом.
- Изготовитель не может нести ответственность за какое бы то ни было повреждение, возникшее в результате некорректной установки.

### Меры предосторожности для предотвращения замерзания

Если температура в помещении, в котором установлена машина, может опуститься ниже 0°C, следует принять следующие меры предосторожности:

- Закройте водопроводный кран и отсоедините наливной шланг.
- Поместите концы наливного шланга и сливного шланга в установленный на полу тазик.
- Выберите программу "Слив" и дайте ей дойти до конца.
- Отключите машину от сети, повернув селектор программ в положение "Стоп" .
- Выньте вилку сетевого шнура машины из розетки.
- Снова присоедините наливной и сливной шланги.

Таким образом, вода, оставшаяся в шлангах, будет слита: это предотвратит образование льда, который мог бы привести к выходу вашей машины из строя.

Перед следующим включением убедитесь, что машина установлена в таком месте, в котором температура не будет опускаться ниже ноля.

## Эксплуатация

- Ваша машина предназначена для обычного бытового применения. Не пользуйтесь машиной в коммерческих, промышленных или каких-либо других целях.
- Перед стиркой любой вещи просмотрите инструкции на ее ярлыке.
- Не закладываете в машину вещи, на которых были пятна, обработанные керосином, спиртом, трихлорэтиленом и т.д. В случае применения таких пятновыводителей перед тем, как помещать вещи в барабан, убедитесь, что они полностью высохли.

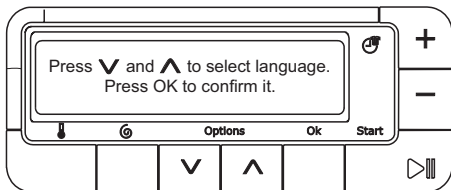
- Освободите карманы и разверните белье.
- Данное изделие не предназначено для эксплуатации лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, с недостаточным опытом или знаниями без присмотра отвечающего за их безопасность лица или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать устройство. Необходимо присматривать за детьми и не разрешать им играть с машиной.

## Персонализация

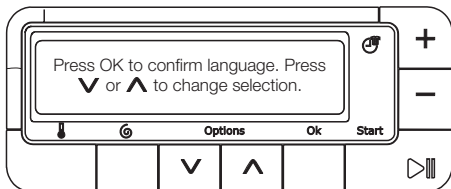
### При первом включении в электросеть

Необходимо выбрать язык.

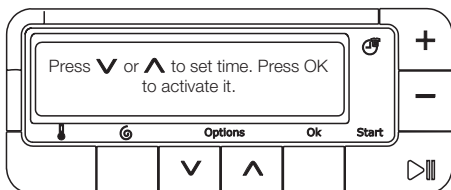
Чтобы выбрать язык, нажмите кнопку  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , затем нажмите "Ok" для подтверждения.



Появляется запрос на подтверждение: нажмите кнопку "Ok", чтобы подтвердить выбор.



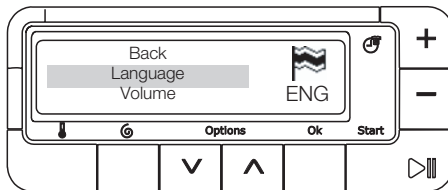
Затем необходимо установить на приборе время, нажав pressing  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , а затем нажать "Ok" для подтверждения.



### Язык

При первом подключении прибора к электросети на нем установлен английский язык. Чтобы сменить язык, выполните следующие действия.

Нажмите  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , чтобы перейти в меню "Установки"  $\odot$ , затем нажмите "Ok". Выберите "Язык"  $\text{ENG}$ , затем нажмите "Ok": начнут мигать соответствующие языку буквы (появится текст на соответствующем языке). Выберите язык, нажав  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , затем нажмите "Ok" для подтверждения.



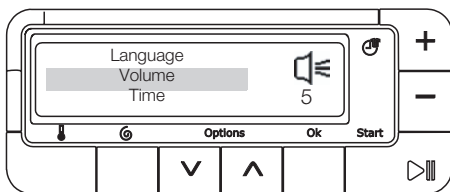
Если вы захотите снова внести изменения, появится сообщение "Нажмите Ok". Через несколько секунд восстановится начальный экран.

### Громкость

Акустические сигналы включаются в конце цикла, если возникли проблемы и когда раздается мелодичный звон при запуске программы.

Для регулировки громкости этих сигналов действуйте следующим образом.

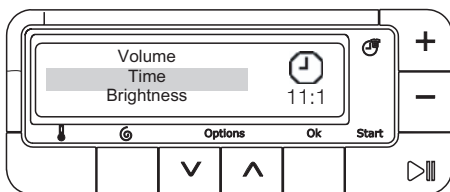
Нажмите  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , чтобы перейти в меню "Установки"  $\odot$ , затем нажмите "Ok". Выберите "Громкость"  $\text{EQ}$ , затем нажмите "Ok": будет мигать число, соответствующее уровню громкости (от 0 без звука до 9). Установите уровень громкости, нажав  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , затем нажмите "Ok" для подтверждения.



Если вы захотите снова внести изменения, появится сообщение "Нажмите Ok". Через несколько секунд восстановится начальный экран.

### Время

Нажмите  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , чтобы перейти в меню "Установки"  $\checkmark$ , затем нажмите "Ok". Выберите "Время"  $\text{⌚}$ , затем нажмите "Ok": начнет мигать значение времени (в 24-часовом формате). Установите время, нажав  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , затем нажмите "Ok" для подтверждения.

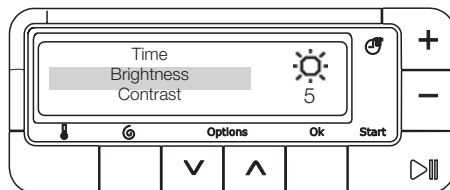


Если вы захотите снова внести изменения, появится сообщение "Нажмите Ok". Через несколько секунд восстановится начальный экран.

### Яркость

Нажмите  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , чтобы перейти в меню "Установки"  $\checkmark$ , затем нажмите "Ok". Выберите "Яркость"  $\text{☀}$ , затем нажмите "Ok": бу-

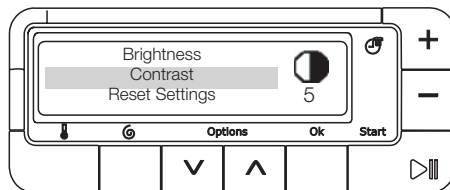
дет мигать число, соответствующее уровню яркости (от 0 до 9). Установите уровень яркости, нажав  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , затем нажмите "Ok" для подтверждения.



Если вы захотите снова внести изменения, появится сообщение "Нажмите Ok". Через несколько секунд восстановится начальный экран.

### Контрастность

Нажмите  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , чтобы перейти в меню "Установки"  $\checkmark$ , затем нажмите "Ok". Выберите "Контрастность"  $\text{⦿}$ , затем нажмите "Ok": будет мигать число, соответствующее уровню контрастности (от 0 до 9). Установите уровень контрастности, нажав  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , затем нажмите "Ok" для подтверждения.



Если вы захотите снова внести изменения, появится сообщение "Нажмите Ok". Через несколько секунд восстановится начальный экран.

## Выполнение цикла стирки

### Первое использование

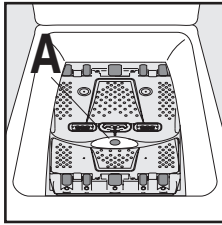
- i** • Убедитесь в том, что подключение машины к электросети, водопроводу и канализации выполнено в соответствии с инструкциями по установке.

- Извлеките из барабана пенопластовую вставку и все прочие предметы.
- Для первого раза выполните цикл стирки при 90°C, без белья, но с моющим средством, чтобы очистить бак.

## Повседневная эксплуатация

### Загрузка белья

- Откройте крышку машины.
- Откройте барабан, нажав запирающую кнопку А: Автоматически откроются две створки.
- Загрузите белье, закройте барабан и крышку стиральной машины.



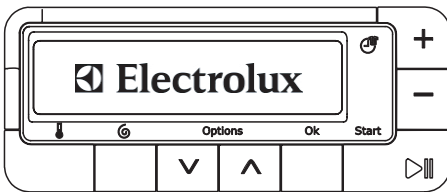
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Перед закрыванием крышки стиральной машины проверьте, чтобы барабан был закрыт как следует:
- Когда обе створки закрыты,
  - запирающая кнопка А поднимается.

### Дозировка моющих средств

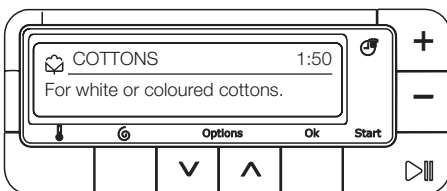
Засыпьте соответствующее количество стирального порошка в отделение стирки [L] и предварительной стирки [U], если выбрана функция "Предварительная стирка". При необходимости насыпьте смягчитель тканей в отделение [S].

### Выбор программы

Можно подобрать нужную программу для различных типов белья по таблице программ (см. разделы "Таблица программ" и меню "Руководство по стирке"). Поверните селектор программ на нужную программу. На дисплее появится фирменный логотип, сопровождаемый мелодичным звоном.

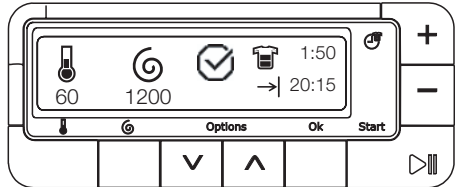


На дисплее на несколько секунд появится описание программы, а кнопка "Старт/Пауза" начнет мигать зеленым цветом.



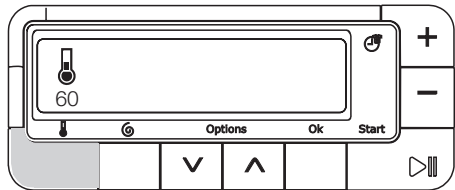
- i** Значения, показанные на дисплее, выводятся для справки.

На дисплее выводятся устанавливаемые по умолчанию для выбранной программы значения температуры, скорости отжима, продолжительности.



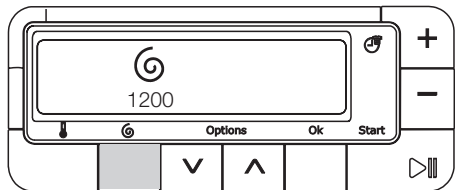
- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Если во время выполнения цикла повернуть селектор программ на другую программу, машина проигнорирует эту вновь выбранную программу.

### Выбор температуры






Нажимайте кнопку "Температура" [T] для увеличения или уменьшения температуры, если хотите, чтобы стирка белья выполнялась при температуре воды, отличной от предложенной машиной (для выбора возможных значений температуры см. таблицу "Программы стирки"). Символ [T] означает холодную стирку.

### Выбор скорости отжима







Нажмите кнопку Отжим" [S] для изменения скорости отжима, если хотите, чтобы отжим белья был выполнен со скоростью, отличной от той, которая предложена для данной программы стиральной машиной. Можно также

выбрать " Без отжима" , " Остановка полоскания"  или " Ночной цикл"  9).

Максимальные скорости отжима:

для Хлопок, Экономичная - Хлопок : 1300 об/мин, для Шерсть, Ручная стирка : 1000 об/мин, для Синтетика, 14 Мин : 900 об/мин, для Деликатные ткани, Шелк, Одеядло : 700 об/мин.

В конце программы, если выбрана программа " Остановка полоскания"  или " Ночной цикл" , необходимо выбрать программу " Отжим"  или " Слив" , чтобы закончить цикл и слить воду.

### Без отжима

Вода сливается без отжима.

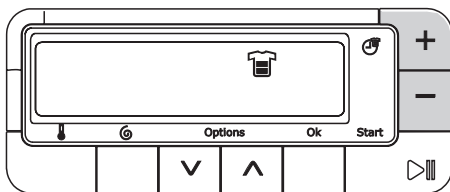
### Остановка с водой в баке


Вода после последнего полоскания не сливается, что предотвращает образование складок на белье.

### Ночной цикл

Вода после последнего полоскания не сливается, что предотвращает образование складок на белье. Поскольку отсутствуют циклы отжима, программа стирки выполняется очень тихо и может быть выбрана для выполнения ночью. В программах стирки хлопка и синтетики цикл полоскания использует больше воды.

### Менеджер времени



По умолчанию машина предложит цикл "Среднезагрязненное белье". Этот цикл можно удлинить или укоротить, нажав кнопки менеджера времени " Time manager" . Степень загрязненности белья также указывается.



Сильно загрязненное белье



Средне загрязненное белье



Не слишком загрязненное белье





Слабо загрязненное белье или половинная загрузка

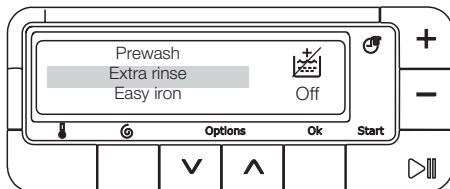
Возможность применения этих режимов для различных уровней загрязненности зависит от типа выбранной программы.

9) В зависимости от модели.

### Выбор функций

После выбора программы и перед нажатием кнопки " Старт/Пауза" необходимо выбрать определенные опции (см. таблицу программ и меню "Руководство по стирке").

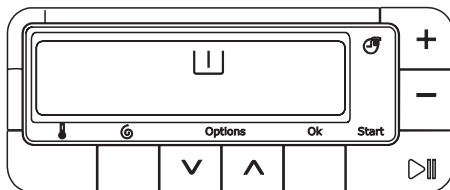
Для выбора нужной функции нажмите кнопку  или .



Текст " Вкл" или " Выкл" показывает, была ли выбрана функция или нет. (Если показано " Выкл", символ функции перечеркнут).

Нажмите кнопку " Ok", чтобы включить или выключить ее. Если не нажать кнопку " Ok", через несколько минут появится сообщение с подсказкой. Чтобы вернуться к начальному экрану, подождите несколько секунд.

На дисплее появятся символы, соответствующие выбранным функциям.



### " Дополнительное полоскание" Функция

Стиральная машина в течение цикла добавит одно или несколько полосканий. Эта функция рекомендуется людям с чувствительной кожей и в местностях с мягкой водой.

Выбор функции на один раз : Функция будет включена только для выбранной программы.

### Функция " Предварительная стирка"

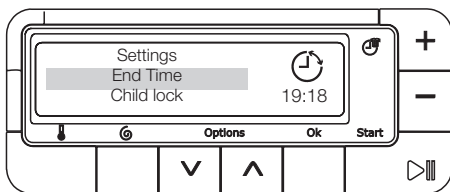
Предварительная стирка выполняется при максимум 30°C. Предварительная стирка заканчивается коротким циклом отжима в случае программ для хлопка и синтетики, и пустым циклом в случае программ для деликатных тканей.

### Функция " Легкая глажка"

При выборе этой функции стирка и отжим осуществляются в щадящем режиме, что позволяет избежать образования складок. Это облегчает глажку. Если эта функция используется для стирки изделий из хлопка, максимальная скорость отжима будет 900 об/мин.



## "Задержка старта"




Эта функция позволяет выбрать время, когда должен завершиться цикл стирки. Можно выбрать отсрочку пуска с шагом 30 минут, затем с шагом 1 час вплоть до максимальной отсрочки 23 часа 59 минут.

Для выбора функции "Время окончания" нажмите кнопку  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ . Если нужно изменить время завершения цикла, нажмите "Ok". Если не нажать кнопку "Ok", через несколько минут появится сообщение с подсказкой. Чтобы установить время завершения цикла, нажмите кнопку  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ . Нажмите кнопку "Ok" для подтверждения. На дисплее появится начальный экран, показывая новое время завершения цикла. Время завершения цикла остается фиксированным, только если не изменились никакие другие настройки (функции, менеджер времени и т.п.).

Время завершения цикла можно изменить или отменить в любое время до нажатия кнопки "Старт/Пауза", действуя, как описано выше.


Если нужно изменить или отменить время завершения цикла после того, как была нажата кнопка "Старт/Пауза", действуйте следующим образом:

Чтобы отменить задержку времени завершения цикла и начать цикл немедленно, нажмите кнопку "Старт/Пауза", а затем настройте время завершения цикла, как описано выше. Для начала выполнения программы нажмите "Старт/Пауза".

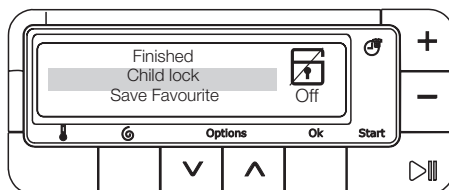
 **ВНИМАНИЕ!** В течение задержки времени начала цикла крышка будет закрыта. Если нужно ее открыть, переведите машину в режим паузы, нажав кнопку "Старт/Пауза". После того, как крышка снова будет закрыта, нажмите кнопку "Старт/Пауза".

## Установка функции "Защита от детей"

Эта функция позволяет блокировать прибор, предотвращая случайное внесение изменений в выполняемую программу.

Нажмите  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , чтобы выбрать функцию "Защита от детей" , затем "Ok", чтобы включить ее.

Функция защиты от детей начнет действовать, как только будет нажата кнопка "Старт/Пауза" для запуска цикла.

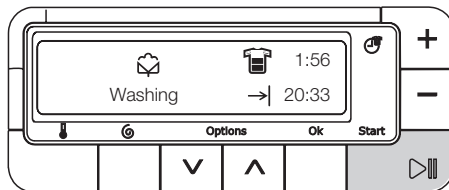


Выбранная функция хранится в памяти.

Чтобы отключить функцию защиты от детей, нажмите кнопки  $\nabla$  и  $\blacktriangle$  и удерживайте их не менее 5 секунд.

## Пуск программы

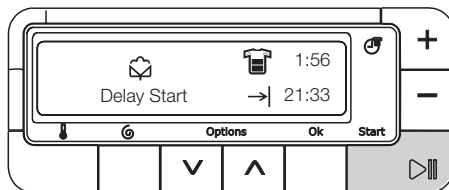
Для начала выполнения программы нажмите кнопку "Старт/Пауза"; соответствующий индикатор загорится зеленым.





В ходе выполнения цикла селектор остается неподвижным - это нормально.

В окне дисплея отображается текущая стадия цикла (попеременно с наименованием программы) и оставшееся время, а также время, когда цикл будет завершен.

Если время завершения цикла было изменено, будет выведено сообщение "Задержка старта" и будет отображаться обратный отсчет времени.

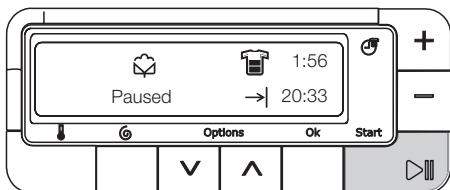


Если в ходе выполнения цикла нажать кнопку "Температура" , "Отжим" ,  $\nabla$ ,  $\blacktriangle$  или "Ok", в течение нескольких секунд будет отображаться информация о выполняемой программе.

### Приостановка выполняемой программы

В течение первых десяти минут цикла на дисплее отображается сообщение "Можно открыть дверцу".

Нажмите кнопку "Старт/Пауза": в течение паузы соответствующий индикатор будет мигать зеленым цветом, а на дисплее будет сообщение "Пауза".



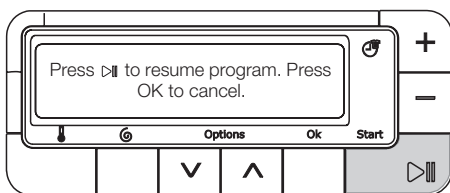
После того, как машина остановится, крышку можно будет открыть только через 2 минуты. Чтобы продолжить выполнение программы, еще раз нажмите кнопку "Старт/Пауза".

### Модификация выполняемой программы

Перед тем, как внести изменения в выполняемую программу, следует перевести машину в режим паузы, нажав кнопку "Старт/Пауза". Если внести изменения нельзя, необходимо отменить текущую программу (см. ниже).

### Отмена программы

Чтобы отменить программу, поверните селектор программ в положение Выкл  $\odot$ . При последующем запуске машины появится сообщение, показывающее, что необходимо сделать, чтобы отменить или продолжить программу.

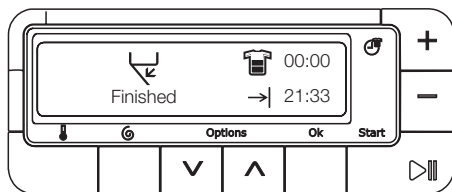


### Завершение программы

Стиральная машина останавливается автоматически; кнопка "Старт/Пауза" гаснет, а на дисплей выводится сообщение "Конец". Раздается звуковой сигнал.



После того, как машина остановится, крышку можно будет открыть только через 2 минуты. Появится символ  $\downarrow$ .



Поверните селектор программ в положение Выкл  $\odot$ . Выньте белье. Извлеките вилку из розетки и закройте водопроводный вентиль.

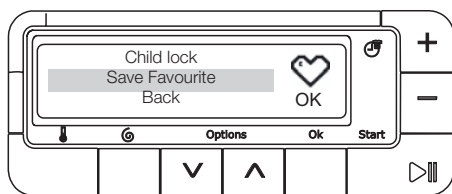
**⚠ ВНИМАНИЕ!** Рекомендуется после стирки оставлять крышку и барабан открытыми, чтобы проветривать бак.

**Режим ожидания:** Спустя несколько минут после окончания программы включается режим экономии энергии. Снижается яркость дисплея. При нажатии любой кнопки прибор выходит из режима экономии энергии.

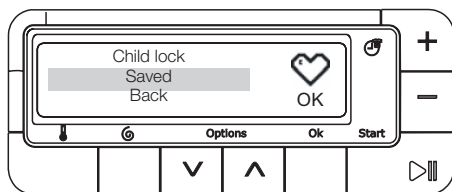
### Избранные программы

Можно записать в память две избранные программы. Впоследствии их можно вызывать с помощью селектора программ.

Чтобы сохранить программу: Выберите программу и требуемые параметры (кроме задержки времени завершения цикла). Нажмите  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , чтобы выбрать "Сохранить предп. пр-му", затем нажмите "Ok", чтобы сохранить настройки.



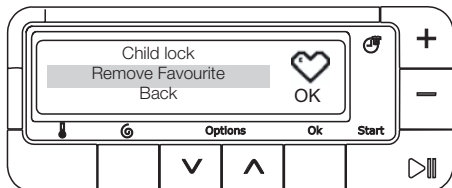
Если не нажать кнопку "Ok", через несколько минут появится сообщение с подсказкой. Будет выведено сообщение с подтверждением, затем восстановится начальный экран.



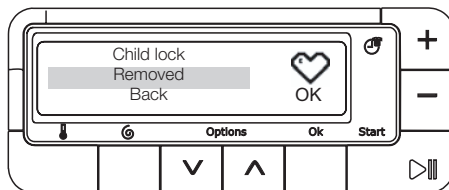
Если память записи программ заполнена, появится сообщение, показывающее, что необ-

ходимо удалить избранную программу, чтобы можно было записать новую.

Для удаления избранной программы поверните селектор в требуемое положение. Нажмите  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ , чтобы выбрать "Удалить предп. пр-му", затем нажмите "Ок", чтобы удалить ее.








Подтвердите удаление повторным нажатием "Ок".



## Таблица программ

Программа/тип белья	Загрузка	Возможные дополнительные функции
 <b>Хлопок Хлопок (холодная - 90°):</b> Белое или цветное белье, например, средне-загрязненная рабочая одежда, постельное белье, скатерти, нижнее белье, полотенца.	6,0 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание, Легкая глажка, Задержка старта, Time manager
 <b>Синтетика (холодная - 60°):</b> Изделия из синтетических тканей, нижнее белье, цветное белье, не требующие глажки блузки и рубашки.	2,5 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание, Легкая глажка, Задержка старта, Time manager
 <b>Деликатные ткани (холодная - 40°):</b> Для любых вещей из деликатных тканей, напр., занавесей.	2,5 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание, Задержка старта, Time manager
 <b>Шерсть (холодная - 40°):</b> Шерстяные вещи, допускающие стирку в стиральной машине, на которых есть ярлык "pure new wool, machine washable, does not shrink" ("чистая новая шерсть, машинная стирка, не дает усадки").	1,0 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Задержка старта
 <b>Ручная стирка (холодная - 40°):</b> Очень деликатные вещи с ярлыком "handwash" (ручная стирка).	1,0 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Задержка старта
 <b>Шелк (холодная - 30°):</b> Вещи для стирки в стиральной машины при 30°C.	1,0 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Задержка старта
 <b>Отжим :</b> Выполняет отжим со скоростью 400 - 1300 об/мин после дополнительных функций "Остановка с водой в баке" (или "Ночной режим плюс").	6,0 кг	Задержка старта

Программа/тип белья	Загрузка	Возможные дополнительные функции
 <b>Слив</b> : Выполняет слив воды из бака после дополнительных функций "Остановка с водой в баке" (или "Ночной режим плюс").	6,0 кг	
 <b>Полоскание</b> : В этой программе можно прополоскать выстиранные вручную вещи.	6,0 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Дополнительное полоскание, Легкая глажка, Задержка старта
 <b>14 Мин (30°C)</b> : Идеальный цикл для белья, нуждающегося только в освежении.	1,0 кг	Остановка полоскания, Задержка старта
 <b>Одеяло (30° - 40°C)</b> : Для стирки пуховых или стеганых изделий.	3,0 кг	Задержка старта
 <b>Экономичная - Хлопок<sup>1</sup> (40° - 90°)</b> : Белое или цветное белье, например, среднезагрязненная рабочая одежда, постельное белье, скатерти, нижнее белье, полотенца.	6,0 кг	Остановка полоскания, Ночной цикл, Предварительная стирка, Дополнительное полоскание, Легкая глажка, Задержка старта

1) Эталонная программа испытаний по стандарту CEI 456 ( Экономичная - Хлопок программа при 60°C) : 45 л / 1,02 кВтч / 175 мин

## Чистка и уход

Перед чисткой извлеките вилку из розетки.

### Удаление накипи

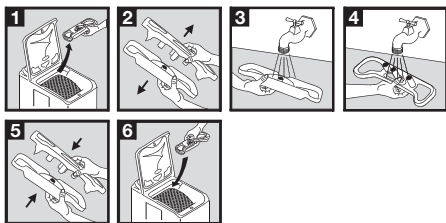
Для удаления накипи используйте соответствующее некорродирующее средство, предназначенное для стиральных машин. Прочтите рекомендации изготовителя в отношении дозировки и частоты использования.

### Внешние поверхности

Внешние поверхности машины мойте теплой водой с мощным средством. Не допускается использование этилового спирта, растворителей или подобных материалов.

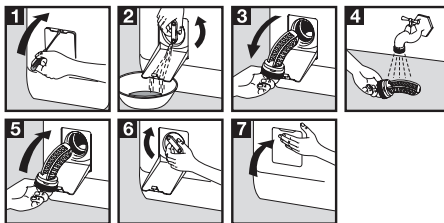
### Дозатор

Для очистки действуйте следующим образом:



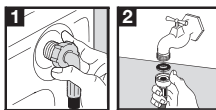
### Сливной фильтр

Регулярно чистите фильтр, расположенный у основания машины:



### Фильтры наливного шланга

Для очистки действуйте следующим образом:



## Проблемы при работе

Перед отгрузкой машины с завода она прошла многочисленные испытания. Тем не ме-

нее, если обнаружилась неисправность, просмотрите этот раздел перед тем, как обращаться в сервисный центр.

Проблемы	Причины
Машина не запускается или не наполняется водой:	<ul style="list-style-type: none"> <li>машина не включена в электросеть, не работает электропроводка,</li> <li>крышка и створки барабана закрыты неплотно,</li> <li>некорректно выбрана команда пуска программы,</li> <li>повреждение электрической сети,</li> <li>была отключена вода,</li> <li>закрыт вентиль подачи воды,</li> <li>загрязнены фильтры наливного шланга,</li> <li>на наливном шланге появилась красная метка.</li> </ul>
Машина наполняется водой, и сразу же производится слив :	<ul style="list-style-type: none"> <li>U-образная часть слива расположена слишком низко (см. раздел по установке).</li> </ul>
Машина не полощет или не сливает воду :	<ul style="list-style-type: none"> <li>сливной шланг забит или перегнут,</li> <li>забит сливной фильтр,</li> <li>сработал детектор дисбаланса : белье неравномерно распределено в барабане,</li> <li>были выбраны программа "Слив", функции "Ночная тихая плюс" или "Дополнительное полоскание",</li> <li>неподходящая высота U-образной части слива.</li> </ul>
Вода вокруг машины :	<ul style="list-style-type: none"> <li>в результате закладки слишком большого количества моющего средства образовалось много пены, и бак переполнился,</li> <li>моющее средство не подходит для машинной стирки,</li> <li>неверно присоединена U-образная часть слива,</li> <li>не поставлен на место фильтр слива,</li> <li>протекает наливной шланг.</li> </ul>
Результаты стирки не-удовлетворительны :	<ul style="list-style-type: none"> <li>моющее средство не подходит для машинной стирки,</li> <li>заложили слишком много белья,</li> <li>неподходящий цикл стирки,</li> <li>слишком мало моющего средства.</li> </ul>
Машина вибрирует или шумит :	<ul style="list-style-type: none"> <li>из машины не удалили всю упаковку (см. раздел по установке),</li> <li>машина не выровнена по горизонтали и не сбалансирована,</li> <li>машина стоит слишком близко к стене или мебели,</li> <li>белье неравномерно распределено в барабане,</li> <li>слишком мало белья в барабане.</li> </ul>
Цикл стирки продолжается слишком долго:	<ul style="list-style-type: none"> <li>загрязнены фильтры наливного шланга,</li> <li>отключена вода или электроэнергия,</li> <li>сработал детектор перегрева двигателя машины,</li> <li>температура наливного шланга ниже, чем обычно,</li> <li>сработала система безопасности по пенообразованию (слишком много моющего средства), и машина пытается слить пену,</li> <li>сработал детектор дисбаланса : машина добавила дополнительную стадию для равномерного распределения белья в барабане.</li> </ul>
Машина остановилась во время выполнения цикла стирки :	<ul style="list-style-type: none"> <li>неисправны подача воды или электросеть,</li> <li>был выбрана функция задержки полоскания,</li> <li>открыты створки барабана.</li> </ul>
Крышка в конце цикла не открывается :	<ul style="list-style-type: none"> <li>индикатор "немедленное открывание <sup>1)</sup> не светится,</li> <li>слишком высокая температура внутри барабана,</li> <li>крышка разблокируется через 1-2 минуты после завершения цикла <sup>1)</sup>.</li> </ul>

Проблемы	Причины
На дисплее появляется сообщение " Убедитесь, что дверца плотно закрыта и затем нажмите СТАРТ" <sup>2)</sup> и кнопка "Пуск/Пауза" мигает красным <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• неправильно закрыта крышка.</li> </ul>
В окне дисплея появляется код EF1 и сообщение " Вода не сливается. Очистите фильтр и затем нажмите СТАРТ." <sup>2)</sup> , а кнопка "Пуск/Пауза" мигает красным <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• забит сливной фильтр,</li> <li>• сливной шланг забит или перегнут,</li> <li>• слишком высоко закреплен сливной шланг (см. раздел по установке),</li> <li>• сливной насос заблокирован,</li> <li>• заблокированы напорные трубы.</li> </ul>
В окне дисплея появляется сообщение " Вода не заливается. Откройте кран и затем нажмите клавишу СТАРТ." <sup>2)</sup> , а кнопка "Пуск/Пауза" мигает красным <sup>3)</sup> :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• закрыт вентиль подачи воды,</li> <li>• была отключена вода.</li> </ul>
Сливной насос работает постоянно, даже когда машина выключена :	<ul style="list-style-type: none"> <li>• сработала система защиты от затопления, действуйте следующим образом :               <ul style="list-style-type: none"> <li>- закройте кран подачи воды,</li> <li>- удалите все из машины за 2 минуты перед отключением от сети,</li> <li>- обратитесь в сервисный центр.</li> </ul> </li> </ul>
При заполнении дозатора смягчитель ткани попадает прямо в барабан:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• слишком много смягчителя - выше отметки MAX.</li> </ul>

1) В зависимости от модели.

2) В некоторых моделях может раздаваться звуковой сигнал

3) После решения проблемы нажмите кнопку "Пуск/Пауза", чтобы возобновить выполнение прерванной программы.

## Моющие средства и добавки

Пользуйтесь только предназначенными для стиральных машин моющими средствами и добавками. Мы не рекомендуем смешивать различные типы моющих средств. Это может ухудшить результаты стирки. По использованию стиральных порошков ограничений нет. При выборе предварительной стирки жидкие

моющие средства использоваться не должны. В циклах без предварительной стирки они должны заливаться при помощи дозирующего шарика. Таблетированные или иные моющие средства должны закладываться в дозатор моющих средств.

## Технические характеристики

ГАБАРИТЫ	Высота	850 мм
	Ширина	400 мм
	Глубина	600 мм

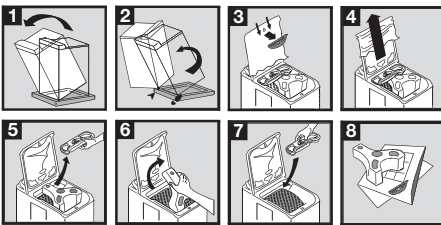
НАПРЯЖЕНИЕ/ЧАСТОТА СЕТИ ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ		230 В/50 Гц 2300 Вт
ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ	Минимум Максимум	0,05 МПа (0,5 бар) 0,8 МПа (8 бар)
Подключение к водопроводу		Тип 20/27



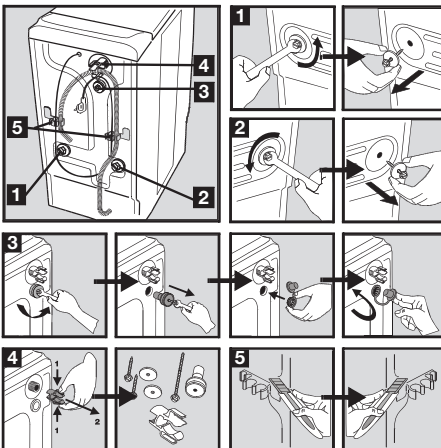
## Установка

Перед первым использованием машины удалите всю защитную транспортировочную упаковку. Храните ее для возможной транспортировки в будущем: транспортировка машины без защитной транспортировочной упаковки может привести к повреждению внутренних компонентов и вызвать возникновение утечек и неисправностей. Машина также может быть повреждена в результате физического контакта.

### Распаковка



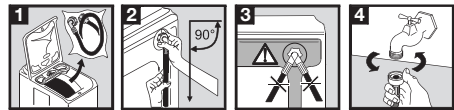
### Снятие транспортировочной защиты



Для того чтобы установить стиральную машину вровень с окружающей мебелью, действуйте, как показано на рис. 5.

### Подача воды

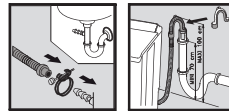
Присоедините сзади машины наливной шланг из комплекта поставки, выполняя следующую процедуру (не используйте шланг от старой машины):



Откройте водопроводный вентиль. Проверьте на отсутствие утечки. Удлинять наливной шланг нельзя. Если он слишком короткий, проконсультируйтесь с сервисным центром.

### Слив

Соединитель на конце гибкого шланга можно присоединить к любым обычным стоякам. Подключите соединитель к стояку фиксатором из комплекта поставки <sup>10)</sup>



Присоедините U-образную часть сливного шланга. Точка слива (в раковину, например) должна располагаться на высоте 70-100 см. Обеспечьте надежное крепление. Для предотвращения риска образования сифона конец сливного шланга должен быть в воздухе (а не в воде).

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

Сливной шланг не должен быть натянутым. Если он слишком короткий, проконсультируйтесь с сервисным центром.

10) В зависимости от модели

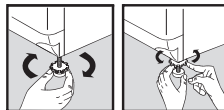
## Электрическое подключение

Стиральная машина должна подключаться только к однофазной сети напряжением 230 В. Проверьте номинал предохранителей: 13 А на 230 В. Машина не должна подключаться через простой или с несколькими розетками удлинитель. Проверьте, что вилка заземлена и оборудована в соответствии с действующими положениями.

## Размещение



Установите машину на плоскую и твердую поверхность в вентилируемом месте. Проверьте, чтобы машина не касалась стен и мебели.


Тщательное выравнивание предотвращает вибрацию, шум и перемещение машины во время работы.



## Охрана окружающей среды


### Утилизация изделия

 Все материалы, на которых имеется символ , являются перерабатываемыми. Доставьте их в место сбора отходов (можно узнать в местном самоуправлении) для последующей переработки. При утилизации Вашей машины снимите с нее все детали, могущие быть опасными для окружающих: срежьте электрический кабель как можно ближе к машине.

Символ  на самом изделии или на его упаковке означает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Вместо этого его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации. Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы сможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окру-

жающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае. Более подробную информацию о повторной переработке данной машины Вы можете получить у местных властей, у организации по утилизации отходов, а также в магазине, в котором Вы приобрели машину.

### Информация по охране окружающей среды


 С целью экономии воды и электроэнергии и, тем самым, защиты окружающей среды, мы рекомендуем:

- стремитесь использовать машину на полную загрузку.
- программы предварительной стирки и замачивания применяйте только для сильнозагрязненных вещей.
- используйте количество моющих средств с учетом жесткости воды, объема и степени загрязненности белья.

## РОССИЯ - Гарантия/сервисная служба

Сервисное обслуживание и запасные части В случае необходимости ремонта прибора, или если Вы хотите приобрести запасные части, обращайтесь в наш ближайший авторизованный сервисный центр (список сервисных центров прилагается). Если у вас возникли

вопросы по использованию прибора или Вы хотите узнать о других приборах концерна ELECTROLUX, звоните на нашу информационную линию по телефону (495) 937 78 37 или (495) 956 29 17.

 **Европейская Гарантия:** Данное устройство поддерживается гарантией Electrolux в каждой из стран, перечисленных на обороте этого руководства, в течение срока, указанного в гарантии на устройство или в ином определенном законом порядке. В случае вашего перемещения из одной из этих стран в любую другую из нижеперечисленных стран, гарантия на устройство переместится вместе с вами при условии соблюдения следующих требований:

- Гарантия на устройство начинается действовать с даты, когда вы впервые приобрели это устройство, подтверждением которой будет служить предъявление действитель-

ного удостоверяющего покупку документа, выданного продавцом устройства.

- Гарантия на устройство действует в течение того же срока и в пределах того же объема работ и конструктивных частей, какие действуют в новой стране вашего проживания применительно к данной конкретной модели или серии устройств.
- Гарантия на устройство является персональной для первоначального покупателя этого устройства и не может быть передана другому пользователю.
- Устройство установлено и используется в соответствии с инструкциями, изданными Electrolux, только в пределах домашнего хо-



заяства, т.е. не используется в коммерческих целях.

- Устройство установлено в соответствии со всеми применимыми нормативными документами, действующими в новой стране вашего проживания.

Положения настоящей Европейской Гарантии не нарушают никаких предоставленных вам по закону прав.





[www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

[www.electrolux.pl](http://www.electrolux.pl)

[www.electrolux.cz](http://www.electrolux.cz)

[www.electrolux.hu](http://www.electrolux.hu)

[www.electrolux.sk](http://www.electrolux.sk)

[www.electrolux.ru](http://www.electrolux.ru)